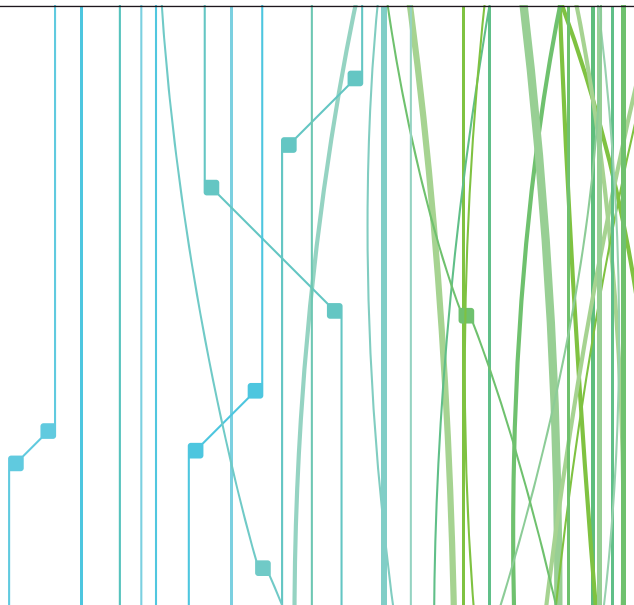


KANGOO Z.E.

NAVODILO ZA UPORABO



Dobrodošli za volanom vašega električnega vozila

Ta navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme (serijske ali doplačilne) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

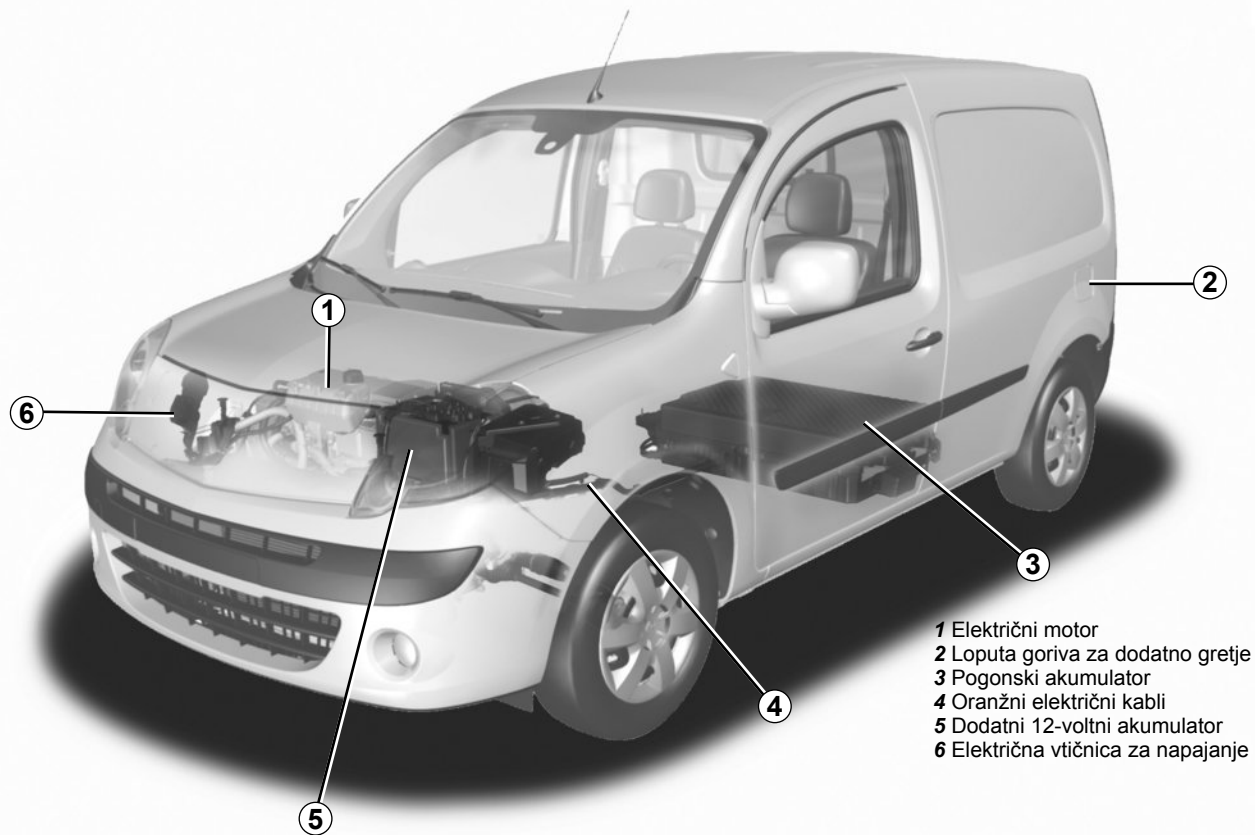
6

Abecedno kazalo

7

Poglavje 1: Spoznajte svoje vozilo

Električno vozilo: predstavitev	1.2
Pomembna priporočila	1.7
Električno vozilo: polnjenje	1.8
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba	1.14
Vrata	1.17
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.24
Vzglavniki na prednjih sedežih/prednji sedeži	1.25
Dvižni del strehe	1.30
Vrtljiva pregradna mreža	1.32
Varnostni pasovi	1.33
Dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.37
Sistemi za bočno zaščito	1.40
Dodatni sistemi varovanja	1.41
Varnostna blokada za otroke: splošno	1.42
Izbira pritrditve otroškega sedeža	1.45
Namestitev otroškega sedeža	1.47
Izklop/vklop varnostne blazine za sovoznika	1.52
Volan/servovolan	1.55
Voznikovo mesto	1.56
Kontrolne lučke	1.60
Prikazovalniki in indikatorji	1.63
Potovalni računalnik	1.66
Ura in zunanja temperatura	1.75
Vzvratna ogledala	1.76
Zvočni in svetlobni signali	1.77
Zvočni opozorilnik	1.78
Zunanja osvetlitev in signalizacija	1.79
Električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.82
Brisalci, pranje stekel	1.83
Rezervoar za dodatno gretje	1.86

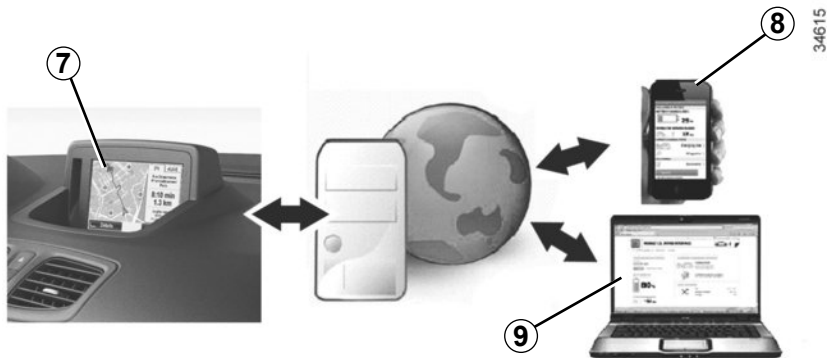


ELEKTRIČNO VOZILO: predstavitev (2/5)

Električna vozila imajo posebne lastnosti, vendar delujejo podobno kot vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem.

Električno vozilo se od vozil z motorjem z notranjim izgorevanjem razlikuje zlasti po tem, da namesto goriva za delovanje porablja izključno električno energijo.

Zato priporočamo, da natančno preberete ta navodila za uporabo, v katerih je opisano vaše električno vozilo.



Storitve povezave

(odvisno od vozila)

Za vaše električno vozilo so na voljo storitve povezave z nekaterimi prenosnimi telefoni **8** ali računalnikom **9**, s katerimi si lahko med drugim ogledate podatke o napolnjenosti akumulatorja. Te informacije so na voljo tudi neposredno prek instrumentne plošče **7** vozila.

Če želite več informacij, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Če se želite naročiti na te storitve ali jih podaljšati, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

ELEKTRIČNO VOZILO: predstavitev (3/5)

Akumulatorji

Električno vozilo ima dve vrsti akumulatorja:

- »400-voltni« pogonski akumulator;
- 12-voltni akumulator, ki je enak kot pri vozilih z motorjem z notranjim izgorevanjem.

Pogonski akumulator

Ta akumulator zbira energijo, ki je nujna za dobro delovanje motorja električnega vozila. Kot vsi drugi akumulatorji se tudi ta med uporabo prazni, zato ga je treba redno polniti.

Če želite ponovno napolniti pogonski akumulator, ni treba čakati, da pade na rezervo.

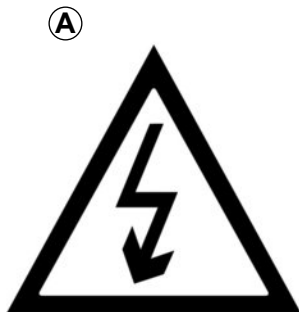
Čas napajanja je od 10 do 12 ur na hišni vtičnici ali od 6 do 9 ur na posebni stenski polnilni enoti ali javni polnilni postaji.

Čas delovanja vozila je odvisen od napolnjenosti pogonskega akumulatorja in tudi od vašega načina vožnje.

Glejte razdelek »Čas delovanja vozila: nasveti« v poglavju 2.

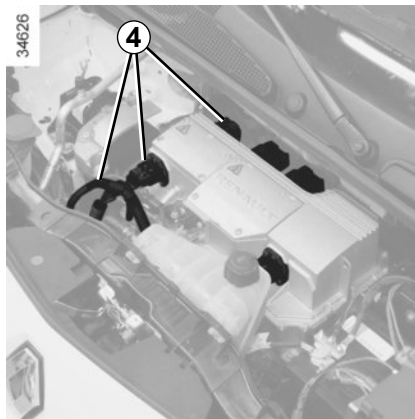
12-voltni akumulator

Dodatni akumulator v vozilu je 12-voltni akumulator, primerljiv z akumulatorjem v vozilih z motorjem z notranjim izgorevanjem: zagotavlja energijo, ki je potrebna za delovanje opreme vozila (luči, brisalci, avdio sistem ...).



33436

S simbolom **A** je označena električna oprema v vašem vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.



»400-voltni« električni tokokrog

»400-voltni« električni tokokrog je prepoznaven po kablih **4** oranžne barve in elementih, označenih s simbolom .



Pogonski sistem električnega vozila uporablja alternativno napetost, ki je približno 400 voltov. Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na oznakah v vozilu.

Kakršno koli poseganje ali spreminjanje 400-voltnega električnega sistema vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonski akumulator) je strogo prepovedano, saj lahko ogrozi vašo varnost. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.

ELEKTRIČNO VOZILO: predstavitev (5/5)

Vožnja

Tako kot pri vozilih z avtomatskim menjalnikom se morate navaditi, da pri vožnji in zaviranju ne uporabljate levega stopala.

Ko pri zmanjševanju hitrosti odstavite nogo s pedala za plin ali pritisnete zavorni pedal, motor ustvarja električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in napajanje akumulatorja. Glejte razdelek »Ekonometer« v poglavju 2.

Poseben primer

Če akumulator napolnite do konca in dokler ne prevozite prvih nekaj kilometrov, je zavorna moč motorja nekaj časa manjša. Zato ustrezno prilagodite svojo vožnjo.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega prek spodnjega roba platišč.



Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.

Hrup

Električna vozila so izjemno tiha. Na to se morda še niste navadili, prav tako pa se niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato morda vozila med vožnjo ne bodo slišali.

Priporočljivo je, da to upoštevate in uporabljate zvočni opozorilnik, zlasti med vožnjo v naselju ali med obračanjem vozila.

Glejte razdelek »Zvočni opozorilnik« v 1. poglavju.

Ker je motor tih, slišite glasove, ki jih niste vajeni (hrup, ki ga povzroča aerodinamika, pnevmatike ...)

Vozilo lahko proizvaja zvoke med napajanjem (ventilator, rele ...).



Ker je vaše vozilo tiho, ob izstopu iz vozila izbirno ročico vedno prestavite v položaj **P**, zategnite ročno zavoro in prekinite kontakt.

OBSTAJA NEVARNOST RESNIH POŠKODB



Natančno preberite ta navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, hujših poškodb ali smrti zaradi električnega udara**.

Nesreče ali udarci

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonski akumulator vozila.

Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov »400-voltnega« akumulatorja ali izpostavljenih in vidnih oranžnih kablov v notranjosti ali zunanosti vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogonskega akumulatorja;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel lopute vtičnice za polnjenje in/ali ventila naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo te dele čim prej pregleda.

Požar

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za električno vozilo.

Če morate sami ukrepati, uporabite le sredstva za gašenje vrste ABC ali BC, ki se lahko uporabljajo za gašenje električnih sistemov. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vse vrste vleke

Glejte razdelek »Vleka pokvarjenega vozila« v 5. poglavju.

Pranje vozila

Nikoli ne čistite motornega prostora, vtičnice za napajanje in pogonskega akumulatorja z visokotlačnim čistilnikom.

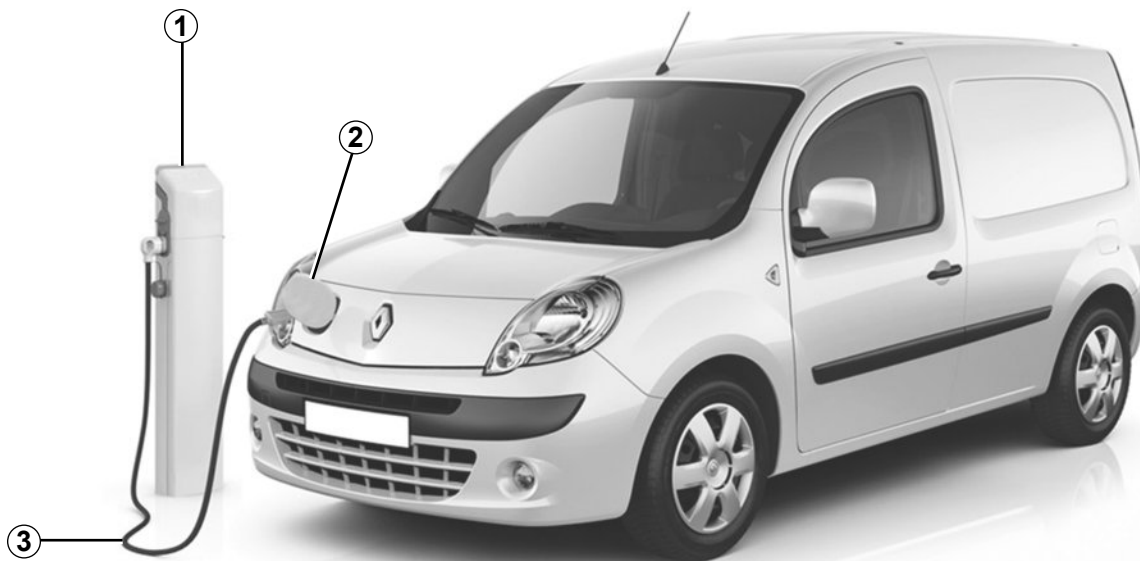
Poškodujete lahko električni tokokrog.

Med polnjenjem vozila ne perite.

Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.

ELEKTRIČNO VOZILO: napajanje (1/6)

33490



Shematski prikaz napajanja

- 1 Posebna stenska polnilna enota ali polnilna postaja
- 2 Električna vtičnica za napajanje
- 3 Napajalni kabel

Če imate vprašanja glede opreme, ki je potrebna za napajanje, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila

Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara**.

Namestitev za uporabo standardnega napajalnega kabla

Posebno stensko polnilno enoto naj namesti strokovnjak.

Namestitev za uporabo napajalnega kabla za občasno uporabo

Strokovnjak naj preveri, ali so vse vtičnice, s katerimi povežete napajalni kabel za občasno uporabo, v skladu s standardi in predpisi, ki veljajo v določeni državi, ter zlasti da imajo:

- napravo na preostali diferenčni tok 30 mA tipa A;
- napravo za prenapetostno zaščito (varovalka ali odklopnik 16 A za uporabljeno vtičnico);
- zaščito pred prenapetostjo zaradi strel na izpostavljenih območjih.

Priporočeno je vsakomesečno preverjanje pravilnega delovanja naprave na preostali diferenčni tok.

Redno preverjajte stanje hišne vtičnice oziroma stenske polnilne enote. Če je vtičnica/enota poškodovana (korozija, rja itd.), je ne uporabljajte.

Natančno preberite navodila za uporabo, priložena napajalnemu kablu za občasno uporabo, kjer so navedena opozorila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi tega kabla.

Napajanje

Med napajanjem ne izvajajte posegov na vozilu (pranje, posegi v motornem prostoru itd.).

Če so na priključku napajalnega kabla ali vtičnice voda, znaki korozije ali tujki, vozila ne priključite na napajanje. Obstaja nevarnost požara.

Ne dotikajte se kontaktov kabla, hišne vtičnice ali vtičnice za napajanje vozila in vanje ne vstavljajte predmetov.

Napajalnega kabla nikoli ne priključite na razdelilnik ali podaljšek.

Vtičnice za napajanje ali napajalnega kabla ne razstavljajte ali posegajte vanj. Obstaja nevarnost požara.

Med napajanjem ne spreminjajte namestitve.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v loputo vtičnice za napajanje ali pokrov naj te dele čim prej pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Previdno ravnejte s kablom: ne pritiskajte nanj, ne potopite ga v vodo, ne vlecite ga navzgor, preprečite morebitne udarce itd. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je kabel poškodovan (korozija, rja, zarez a itd.), ga ne uporabljajte.

ELEKTRIČNO VOZILO: napajanje (3/6)



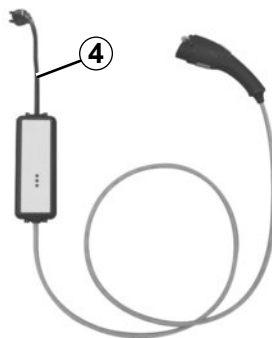
33524

Standardni napajalni kabel 3

Za napajanje pogonskega akumulatorja se priporoča predvsem uporaba kabla 3.

S tem kablom za posebno stensko polnilno enoto ali javno polnilno postajo je mogoče pogonski akumulator popolnoma napolniti v približno 6 do 9 urah.

Napajalna kabla 3 in 4 sta shranjena v torbi v prtljažniku vozila.



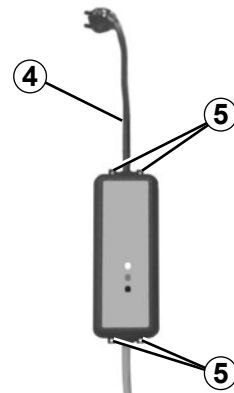
33523

Napajalni kabel za občasno uporabo 4

(odvisno od vozila)

S tem napajalnim kablom za občasno uporabo 4, ki se uporablja za hišne vtičnice, je mogoče pogonski akumulator popolnoma napolniti v približno 10 do 12 urah.

Ta kabel 4 lahko uporabljate samo za občasno uporabo v skladu s pogoji za namestitve, opisanimi zgoraj.



34577

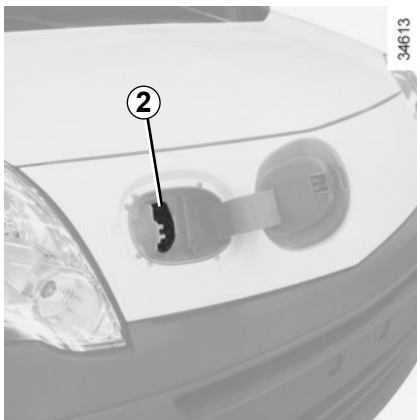
Nikoli ne pustite, da kabel visi z enote. Obesite ga z deloma 5.



Ne uporabljajte podaljška, razdelilnika ali adapterja.
Obstaja nevarnost požara.

V primeru težav vam svetujemo, da kabel nadomestite z enakim kablom, kot je izvirni. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

ELEKTRIČNO VOZILO: napajanje (4/6)



Vtičnica za napajanje 2

Na vozilu je ena vtičnica za napajanje, in sicer na njegovem sprednjem delu.

Izogibajte se napajanju in parkiranju vozila pri ekstremnih temperaturah (visokih ali nizkih).

Če je vozilo parkirano na temperaturi, nižji od približno -25°C , polnjenje akumulatorja morda ne bo mogoče.

Pogonski akumulator priključite na napajanje po vožnji in/ali pri zmerni zunanji temperaturi. V nasprotnem primeru lahko napajanje traja dlje ali ni mogoče.

Če napeljava ni zaščitena pred prenapetostjo, odsvetujemo polnjenje vozila med nevihto (strela ...).

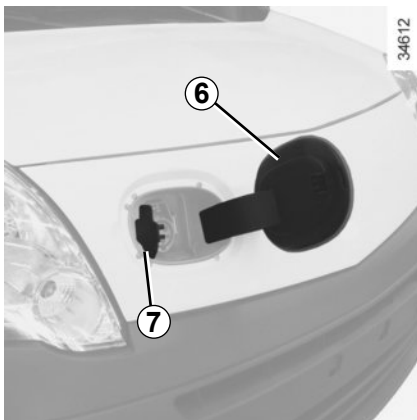
Nasveti

- Pri visoki temperaturi vozilo parkirajte in polnite v senci/pokritem prostoru.
- Napajanje je mogoče v primeru dežja ali sneženja.

Opomba

V snežnih razmerah odstranite sneg na območju napajalnega priključka pred priklopom oziroma odklopom. Če pride sneg v stik s priključkom, lahko onemogoči vstavitve napajalnega kabla.

ELEKTRIČNO VOZILO: napajanje (5/6)

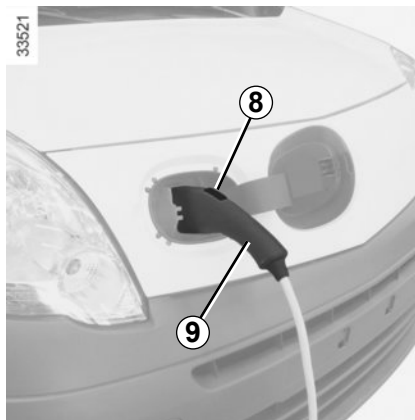


Ponovno napajanje pogonskega akumulatorja

Izključen kontakt ter odklenjeni odpiralni deli:

- vzemite napajalni kabel, ki je v prtljažniku vašega vozila;
- vzemite ga iz torbe, v kateri je shranjen;
- priključite konec kabla na vir napajanja (postaja za polnjenje, hišna vtičnica ...);

Kabla ni mogoče priključiti niti odklopiti, če so odpiralni deli zaklenjeni.



- odprite loputo vtičnice za polnjenje **6**;
- odprite pokrov **7**;
- primite ročico **9**;
- priključite kabel na vozilo;
- preverite, ali je napajalni kabel dobro priključen. Če želite preveriti pričvrstitev, rahlo potegnite ročico **9**, pri tem pa ne smete pritisniti gumba **8**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .

Če želite, lahko vozilo zaklenete. Tako onemogočite odklop kabla z vozila.

Začetek napajanja je potrjen s petkratnim utripanjem varnostnih utripalk. Sporočilo na instrumentni plošči kaže, koliko časa še bo trajalo napajanje.

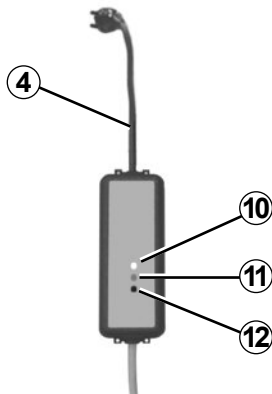
Če želite vozilo ponovno napolniti, ni treba čakati, da bo na rezervi.

Previdnostni ukrepi pri odklopu iz vtičnice

- preverite, da so odpiralni deli odklenjeni;
- primite ročico **9** in pritisnite gumb **8**;
- med držanjem gumba **8** odklopite napajalni kabel z vozila. Kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne;
- zaprite pokrov **7**;
- zaprite loputo vtičnice **6**;
- odklopite kabel od vira napajanja;
- pospravite kabel v torbo in ga dajte v prtljažnik.

Opomba: Vrstni red odklopa/priklopa napajalnega kabla med vozilom in virom napajanja ni pomemben.

ELEKTRIČNO VOZILO: napajanje (6/6)

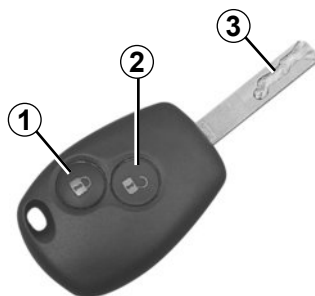


Posebnosti delovanja ohišja napajalnega kabla za občasno uporabo 4

34577

Kontrolne lučke			Pomen
READY 10 Zelena	CHARGE 11 Oranžna	FAULT 12 Rdeča	
Prižgana 0,5 sekund	Prižgana 0,5 sekund	Prižgana 0,5 sekund	Po vzpostavitvi napetosti se kontrolne lučke prižgejo za pol sekunde, da lahko preverimo, ali delujejo.
Prižgana	Ugasnjena	Ugasnjena	Napajalni kabel je priključen na hišno električno vtičnico, napajanje pogonskega akumulatorja pa je končano.
Prižgana	Prižgana	Ugasnjena	Napajanje pogonskega akumulatorja.
Prižgana	Ugasnjena	Prižgana ali utripa	Motnje pri delovanju. Odklopite kabel in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Ugasnjena	Ugasnjena	Ugasnjena	Na ravni hišne vtičnice ni zaznano električno napajanje. Preverite svoje električne instalacije (odklopnik ...), nato pa poskusite znova. Če težave ne morete odpraviti, odklopite kabel in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, če v njem ostane otrok (ali žival). Le-ta lahko nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, na primer pomika stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vrata.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika na prave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Opomba: če nobenih vrat ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom, se vrata ponovno samodejno zaklenejo.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- Če bo treba daljinski upravljalnik zamenjati z novim, boste morali odpeljati vozilo do predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, ker mora le-ta novi upravljalnik prilagoditi računalniku na vozilu.
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

Vrata lahko zaklepate in odklepate z daljinskim upravljalnikom.

Daljinski upravljalnik napaja baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju).

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).



Voznikova dolžnost

Nikoli ne zapuščajte vozila s ključem v ključavnici za zagon, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehoti zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: če med polnjenjem pogonskega akumulatorja zaklenete odpiralne dele, napajalnega kabla ni mogoče odklopiti z vozila.



Odklepanje vrat

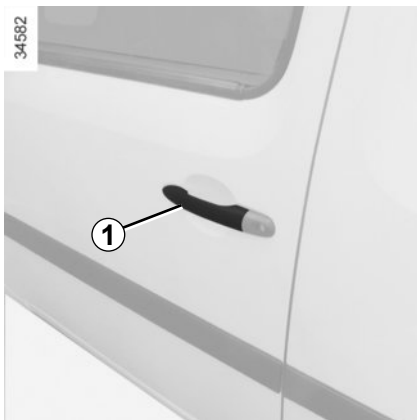
Pritisnite gumb za odklepanje **2**.

S kratkim pritiskom lahko odklenete vsa vrata.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: če odpiralne dele odklenete, je napajalni kabel mogoče odklopiti z vozila.

VRATA (1/5)

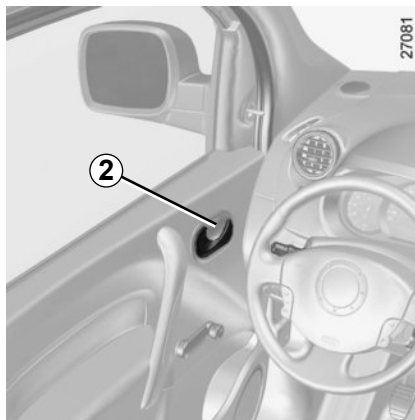


Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite vrata in nato potegnite kljuko **1**. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radio-frekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.

Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite kljuko **2**.

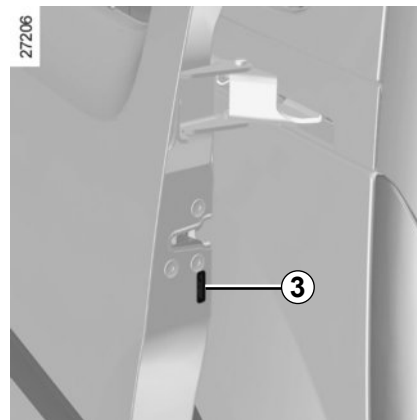


Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju katerikoli vrat na to opozori zvočni signal (12-voltni akumulator se lahko izprazni).



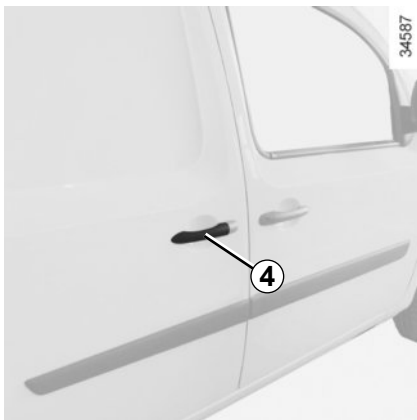
Ta kontrolna lučka vas opozarja, da so ena od vrat odprta ali slabo zaprta.



Varnostna blokada za otroke (odvisno od vozila)

Da zadnjih bočnih vrat iz notranjosti ni mogoče odpreti, premaknite vzvod **3** s pomočjo konca ključa vozila.

Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



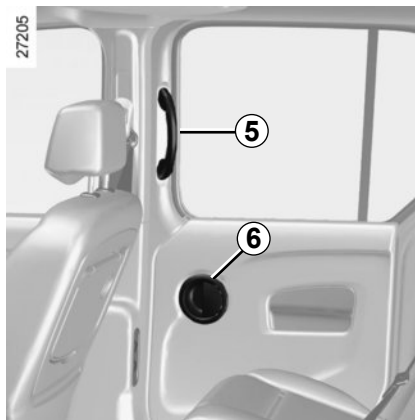
Drsna bočna vrata

Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite vrata, nato potegnite za kljuko **4** in potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.

Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **6**, nato s pomočjo ročice **5** potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo.



Zapiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **5** in potisnite vrata proti sprednjemu delu vozila, da se popolnoma zaprejo.

Zaradi varnosti se bočna drsna vrata na strani vratc posode za gorivo blokirajo, ko se slednja odprejo. Za več informacij glejte razdelek »Centralno zaklepanje/ odklepanje vrat« poglavju 1.

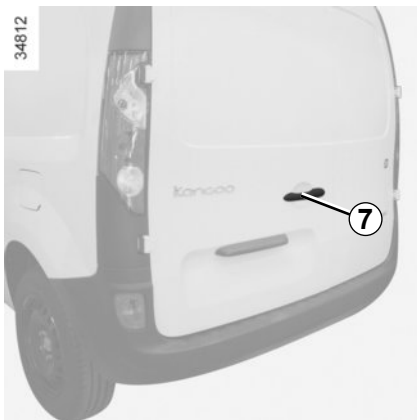


Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Pri odpiranju in zapiranju vseh vrat in pokrovov na vozilu je treba biti previden in je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe:

- Pazite, da pri teh operacijah ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete, tako da se zaskočijo.
- Pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.
- Spodnjega nosilca ne smete uporabljati kot stopnico.

VRATA (3/5)



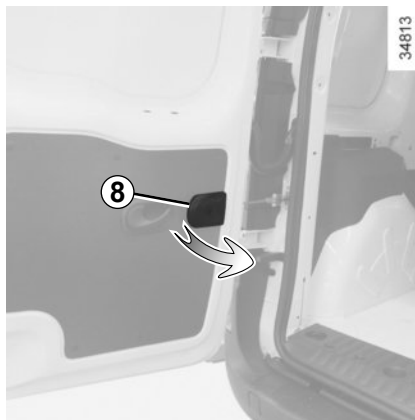
Zadnja krilna vrata

Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite vrata in nato potegnite kljuko **7**. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radio-frekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.



Popolnoma odprta vrata

Pri obeh krilih vrat potegnite ročico **8**, da sprostite vez za zadržanje vrat. Odprite vrata do konca hoda.

Ročno zapiranje vrat z zunanje strani

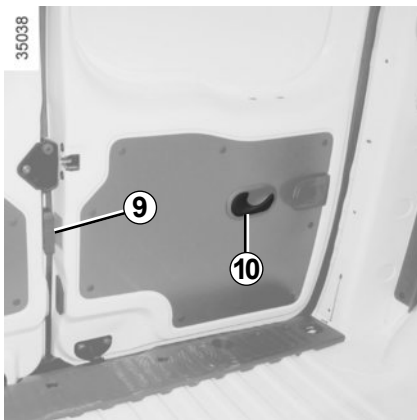
Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi posamezne države.

VRATA (4/5)



Zadnja krilna vrata (nadaljevanje)

Odpiranje vrat iz notranjosti (odvisno od vozila)

Potegnite kljuko **10** in odprite vrata. Manjša vrata odprete tako, da premaknete ročico **9**.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

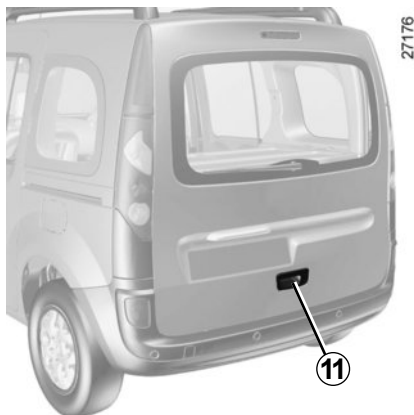
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VRATA (5/5)



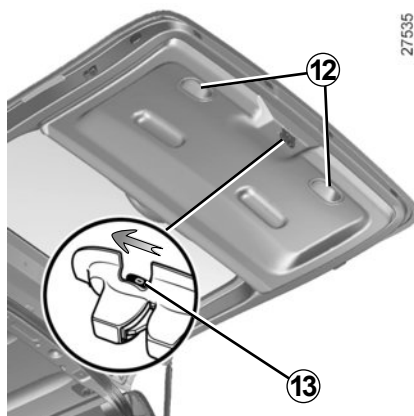
Dvižna prtljažna vrata

Odpiranje

Odklenite vrata in nato potegnite kljuko **11**. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



Zapiranje

Prtljažna vrata potegnite navzdol s pomočjo notranjih ročic **12**.

Ko so prtljažna vrata v višini ramen, jih narahlo potisnite, da se zaprejo.

Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnih vrat ne morete odkleniti, jih lahko ročno odklenete iz notranjosti.

V odprtino **13** vstavite svinčnik ali podoben predmet, vse skupaj potegnite, kot je prikazano na sliki, in potisnite prtljažna vrata, da se odprejo.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (1/2)



Gumb za zaklepanje in odklepanje vrat iz notranjosti

To stikalo omogoča istočasno zaklepanje ali odklepanje vseh vrat.

Vrata zaklenite ali odklenite tako, da pritisnete na stikalo **1**.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.



Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez daljinskega upravljalnika

Pri zaustavljenem motorju, izključenem kontaktu, zaprtih drsnih bočnih vratih in enih odprtih prednjih vratih za več kot pet sekund zadržite pritisk na stikalo **1**.

Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da imate ključ pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje od zunaj je mogoče samo s ključem za voznikova vrata.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri **vklučenem kontaktu** vas kontrolna lučka na stikalu **1** obvešča o stanju zaklepanja odpiralnih delov:

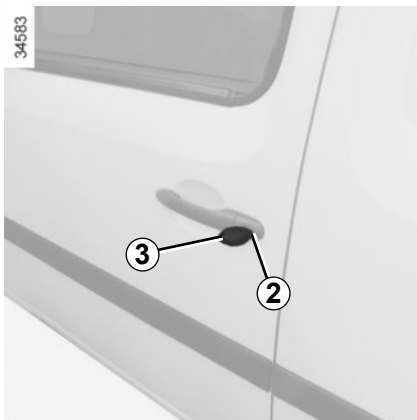
- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so najmanj ena vrata odklenjena, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (2/2)



Ročno upravljanje

Uporaba ključa

Zaklenite ali odklenite voznikova vrata, tako da vstavite ključ 3 do konca v ključavnico 2, nato obrnite ključ.

Za več informacij o daljinskih upravljalnikih glejte razdelek »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.

Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak 4 (s konico ključa) in zaprite vrata. Teh odslej ni možno odpreti z zunanje strani.



Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja vrata.

Drsna bočna vrata (na isti strani kot pokrovček nalivne odprtine za gorivo)

Da vrata ne bi zadela ob pištolo za nalivanje goriva, se takoj po odprtju vratc posode za gorivo sproži mehanski sistem, ki zablokira vrata.

Po končanem nalivanju zaprite odprtino s pokrovčkom in zaprite vratca. Vrata so ponovno uporabna.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Pri **delujočem motorju** pritisnite na gumb **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Ko so vrata zaklenjena, se prižge kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo.

Izključitev

Pri **delujočem motorju** pritisnite na gumb **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 7 km/h.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

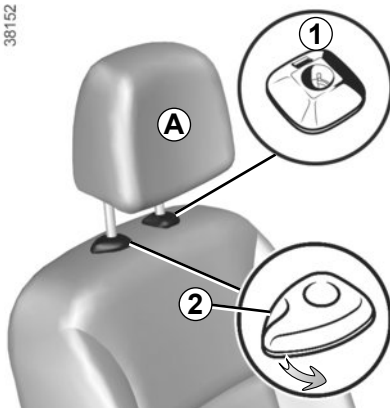
Če je tako, glejte postopek za vklop.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

38152



Vzglavnik A

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Potegnite jeziček 2 naprej, vzglavnik rahlo dvignite, da se odblokira, in ga potisnite navzdol do zelene višine.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na gumb 1 in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

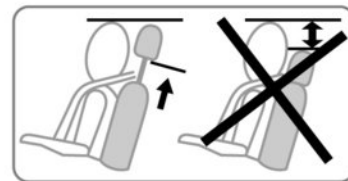
Predvsem pazite na čistost in poravnavo drogov vzglavnika.

Potegnite jeziček 2 naprej.

Vtaknite nosilna drogov vzglavnika z naprej obrnjenim ozobljenim delom v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

26342

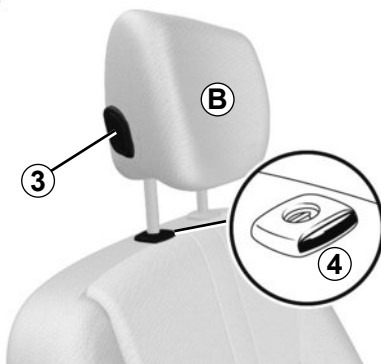


Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bližje temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

27323



Vzglavnik B

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 3 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na gumb 4 in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spreminjati položaja drogov.

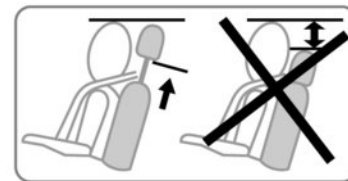
Ponovna namestitve vzglavnika

Če je bila nastavitve drogov spremenjena, izvlecite droge, tako da jih potegnete do konca navzven. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu.

Vtaknite drogov vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb 3 ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bližje temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)



27357

Vzglavnik C

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na jeziček 5 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Odstranitev vzglavnika

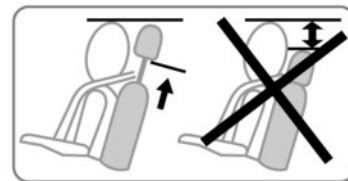
Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na jezička 5 in 6 ter potegnite vzglavnik navzgor, da ga iztaknete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spreminjati položaja drogov.

Ponovna namestitev vzglavnika

Pritisnite na jeziček 5.

Vtaknite nosilna drogova vzglavnika z naprej obrnjenim ozobljenim delom v vodili in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.



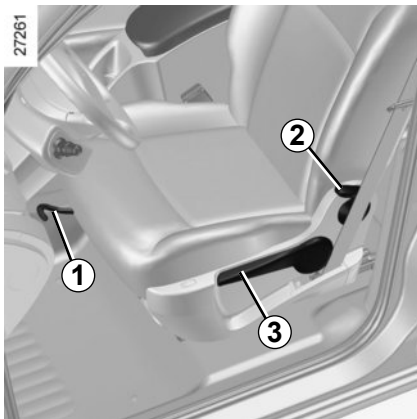
26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bližje temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI (1/2)



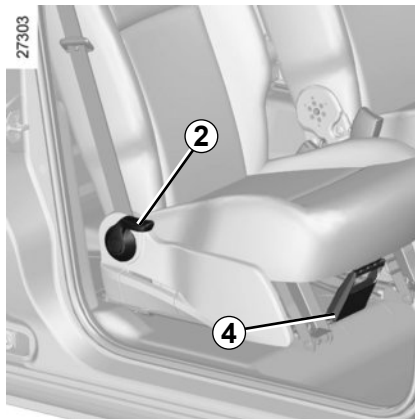
Pomik sedeža naprej ali nazaj

Odvisno od sedeža, privzdignite ročico **1** ali vzvod **4**, da sprostite mehanizem sedeža. V zelenem položaju spustite ročico in preverite, ali je blokiranje mehanizma pravilno.

Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

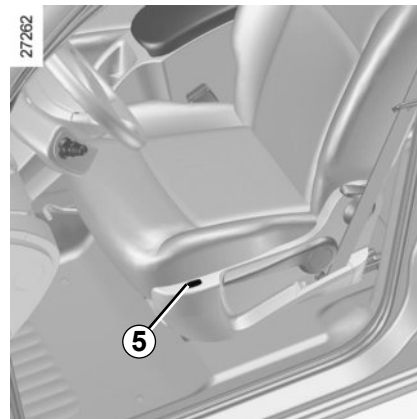
Pomikajte ročico **3** tolikokrat, kolikor je potrebno:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.



Nastavitev nagiba naslonjala

Odvisno od sedeža, potisnite navzdol ali privzdignite ročico **2** in nagnite naslonjalo v zeleni položaj.



Ogrevanje sedeža

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **5**; prižge se kontrolna lučka.



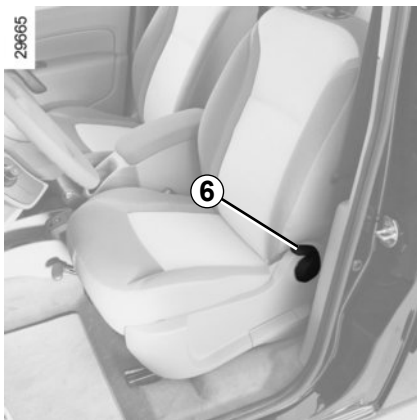
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Svetujemo vam, da naslonjal sedežev ne nagnate preveč nazaj, ker s tem zmanjšate učinkovitost varnostnih pasov.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI (2/2)



Prednji sedeži

Motnje pri delovanju (odvisno od vozila)

Če bočna drsna vrata ne delujejo, pomaknite navzdol ročico **6**, držite jo pritisnjeno med preklapljanjem naslonjala in nato pomaknite sedež naprej.

Za ponovno namestitev sedeža v udoben položaj ga pomaknite nazaj. Nastavite sedež in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

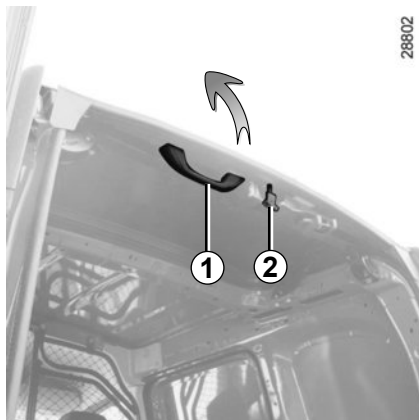


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov. Med premikanjem sedeža pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali in blokirali.

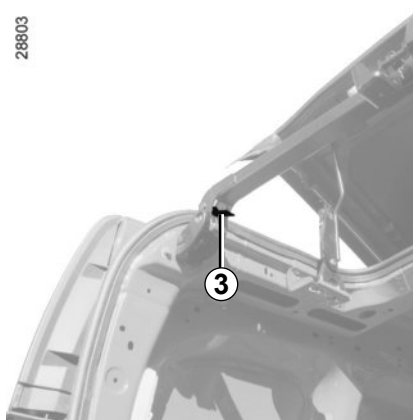
DVIŽNI DEL STREHE (1/2)



Odpiranje:

- Sprostite upravljalni mehanizem **2**, dvižni del strehe se samodejno dvigne (prepričajte se, da noben predmet ne ovira odpiranja dvižnega dela. Sicer ga dvignite s pomočjo držala **1**);
- ko je dvižni del strehe odprt, ga obvezno blokirajte tako, da ga potisnete naprej, do blokiranja upravljalnega mehanizma **2**.

Pomembno: vožnja z odprtim in odklenjenim dvižnim delom strehe je prepovedana.



Prečni drog

Pri nalaganju večjega tovora lahko prečni drog preklopite:

- stisnite držalo **3**;
- privzdignite drog, da ga sprostite, in ga z roko odmaknite do stebrička vrat;
- po končanem nalaganju tovora blokirajte drog na njegovem mestu.

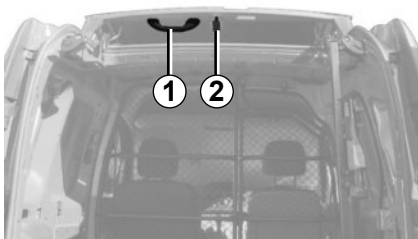
Opomba: če je med vožnjo dvižni del strehe odprt, lahko slišite šumenje zraka. Za zmanjšanje hrupa malce odprite eno od bočnih stekel.



Vožnja z odprtim dvižnim delom strehe lahko moti potnike v vozilu zaradi vstopa izpušnih plinov v notranjost. Zato vozite z odprtim dvižnim delom strehe le **na krajših razdaljah** in **pri prevozu daljših predmetov**, pri čemer so zadnja vrata lahko zaprta. V tem primeru zaprite vsa ostala stekla ter vklopite **prezračevanje na srednjo ali največjo stopnjo**, da izpušni plini ne bodo prihajali v potniški prostor.

DVIŽNI DEL STREHE (2/2)

28805



Zapiranje:

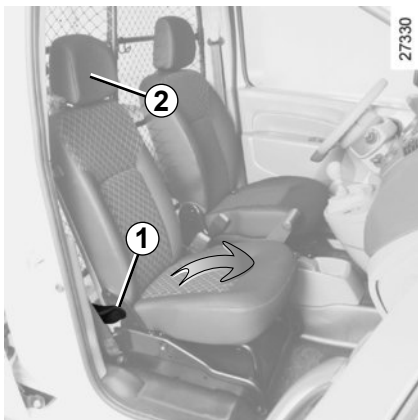
- sprostite upravljalni mehanizem **2**, dvižni del strehe se samodejno pomakne do polovice svojega hoda;
- potegnite za držalo **1** in blokirajte dvižni del strehe v zaprtem položaju.

Pred vožnjo vedno namestite prečni drog na svoje mesto in se prepričajte, da je dobro ucvrščen.

Zadnjih krilnih vrat ni mogoče zapreti, če prečni drog ni nameščen.

Pri prevozu večjih predmetov upoštevajte spremembe zunanjih dimenzij.

VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA



Obračanje pregradne mreže

- Sprostite sedišče, tako da zasukate ročico **1** navzdol;
- sedišče sovoznikovega sedeža dvignite v pokončen položaj (puščica);
- potisnite vzglavnik **2** do konca navzdol;
- sprostite naslonjalo sedeža, tako da znova zasukate ročico **1** navzdol in ga postavite v vodoraven položaj. Za lažje izvajanje premikov zasukajte vzglavnik **2**;



- sprostite vrtljivi del pregradne mreže, tako da dvignete kljuko **3**;
- ponovno namestite sedišče v obratnem vrstnem redu.

Pri premikanju pregradne mreže pazite, da ne poškodujete varnostnega pasu. Med obračanjem pregradne mreže ga pridržite ob strani.



- Zasukajte premični del tako, da bo pod pravim kotom, in ga nato v točki **5** zapnite s kljuko **3**.

Opomba: preden pomaknete vrtljivi del v prvotni položaj, se prepričajte, da je njegovo pritrdišče **4** čisto.

Največja enakomerno razporejena teža na sedežu, v položaju za mizico, znaša 80 kg.



Nikoli ne vozite z neblokirano vrtljivo pregradno mrežo. Obstaja nevarnost poškodb.

VARNOSTNI PASOVI (1/4)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bo zadnja sedežna klop pravilno zapeta. Glejte razdelek »Zadnja sedežna klop: funkcionalnost« v poglavju 3.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami z lahko dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika.** Za čim bolj varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



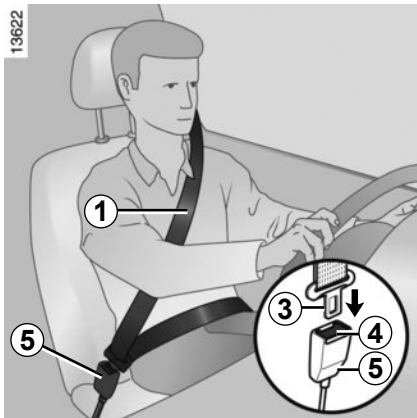
Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični pas **2** mora biti speljan plosko preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.



Zapenjanje

Počasi in brez sunkov vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga iz- vlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



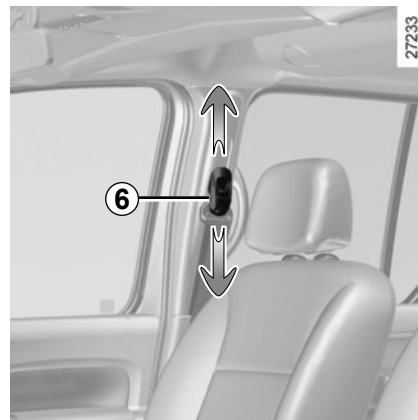
Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas na prednjih sedežih

Ob zagonu ostane prižgana, če niste privezani z varnostnim pasom. Ko je hitrost vozila večja od 20 km/h, začne lučka utripati in sproži se zvočni signal. Nato se 30 sekund sliši tišji zvočni signal, temu pa za 90 sekund sledi zelo glasen zvočni signal.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.



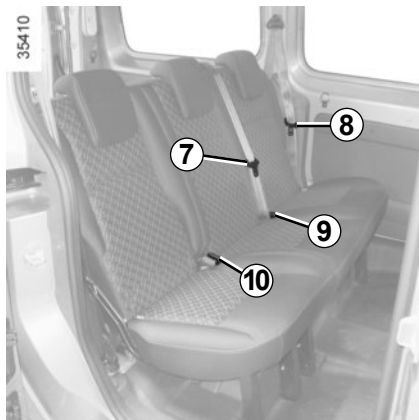
Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano:

- če želite znižati varnostni pas, pritisnite gumb **6** in istočasno pas potegnite navzdol;
- za zvišanje višine pritrdišča pritisnite na gumb **6** in nato dvignite pas na zeleno višino.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI (3/4)



Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Počasi odvijte pas, dokler jezička **7** ne zapnete v zaskočnik **10**.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bo zadnja sedežna klop pravilno zapeta. Glejte razdelek »Zadnja sedežna klop: funkcionalnost« v poglavju 3.

Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

Počasi in brez sunkov vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **8** v zaponko **9** (potegnite jeziček **8**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Nastavljanje poteka na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

VARNOSTNI PASOVI (4/4)



– Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

– Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (na primer: ščipalka za perilo, sponka ...): pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, vas v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval pred poškodbami.

- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

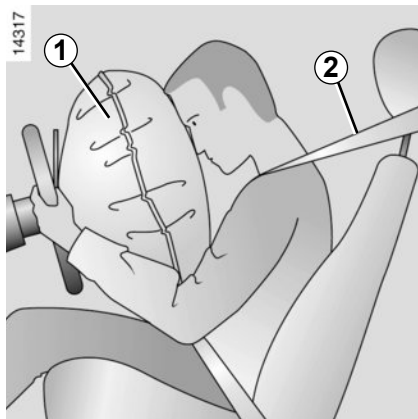
Sestavljajo jih lahko (odvisno od vozila):

- **zategovalniki varnostnega pasu,**
- **čelni varnostni blazini 1 za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu 2;
- zategovalnika varnostnega pasu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu;
- čelne varnostne blazine.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

Varnostna blazina za voznika in sovoznika

Z njo so opremljeni prednji sedeži na voznikovi strani in pri nekaterih izvedenkah tudi na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis »Airbag« na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine sestavljajo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani,
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči,
- ločena tipala.

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana. namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte razdelek »Nastavitev položaja za vožnjo« v poglavju 1). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko pride zaradi drugačne drže v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(Glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Gre za varnostno blazino, ki je lahko vgrajena nad okni na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedež z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže vozila, ali so takšne prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Zareze na naslonjalih prednjih sedežev (pri vratih) predstavljajo območje sproženja varnostnih blazin: zato v to območje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka 1 na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge v nekaj sekundah po vključitvi kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitvev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

31233



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, sistem ISOFIX, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Dobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

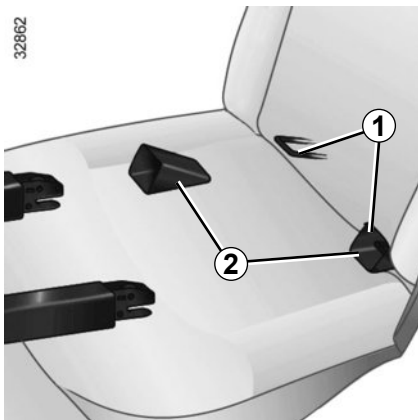
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen s 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

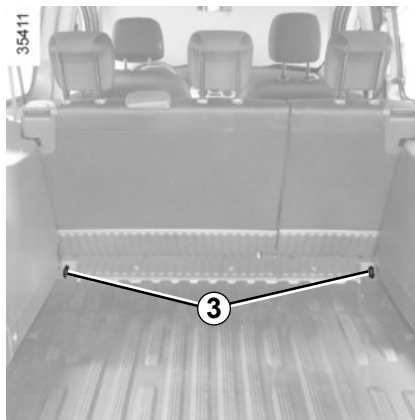
VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža za zadrgami in sta označena.

Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.

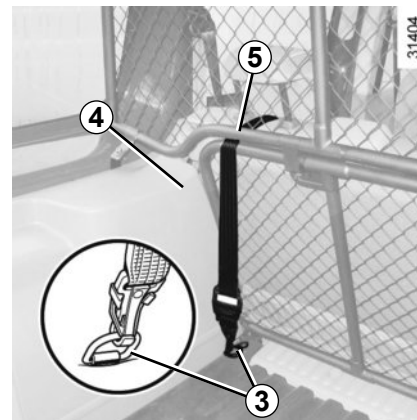
Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.



Glede na vozilo speljite pas med oblogo blatniškega koša **4** in spodnjim delom zgornje pregrade **5**.

V prtljažniku pritrdite kaveljček pasu na obroč **3** na ustrezni strani. Preverite, ali je naslonjalo sedežne klopi dobro učvrščeno.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjujete drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Pritrdišč (obročev) v prtljažniku **3** ni mogoče uporabiti, če že služijo za pritrditev dveh od treh navedenih delov: pregradna mreža za prtljago, tovor v prtljažniku ali otroški sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/5)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemah na naslednjih straneh.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden otroški sedež namestite na to mesto, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).

Na zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

Zamenljivi otroški vzglavnik

Če je vozilo z njim opremljeno, lahko otroški vzglavnik in dvižno sedišče namestimo samo na zadnje stranske sedeže vozila.

Glede načina namestitve in uporabe glejte navodila za opremo

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/5)

Izvedenka z 2 sedežema



27326

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.

⊘ Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

⊘ Preden namestite otroški sedež ali na sedež sede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

(1) Pred namestitvijo otroškega sedeža: pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj.

Skupina sedeža (teža otroka)	Mesta, primerna za namestitev otroških sedežev	
	Prednji sovoznikov sedež (1)	
	Z VARNOSTNO BLAZINO ZA SOVOZNIKA (2)	BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA
Skupini 0, 0+ (teža do 13 kg)	U	U
Skupina I (teža od 9 do 18 kg)	U	U
Skupini II in III (teža od 15 do 36 kg)	U	U



**(2) SMRTNA NEVARNOST
ALI NEVARNOST HUJŠIH
POŠKODB:** preden namestite
otroški sedež na sprednji sovo-
znikov sedež, se prepričajte, da varno-
stna blazina ni aktivirana (glejte razdelek
»Varovala za otroke: izklop, vklop varno-
stne blazine« v poglavju 1).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (3/5)

Izvedenka s 5 sedeži



27311

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«;

UD Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedeži, pritrjeni s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljajniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (4/5)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka s 5 sedeži Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	U - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (5/5)

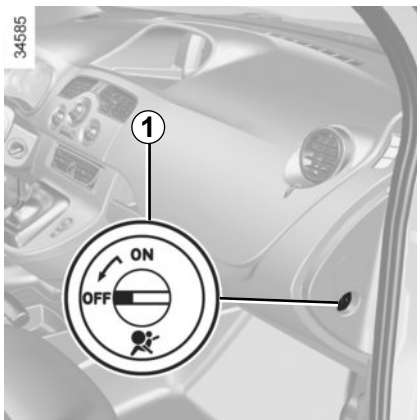
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).
- (3) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža (otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih).
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Poleg tega ne pomikajte sedeža, ki je pred otrokom, za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.
- (6) Odvisno od izvedenke vozila.

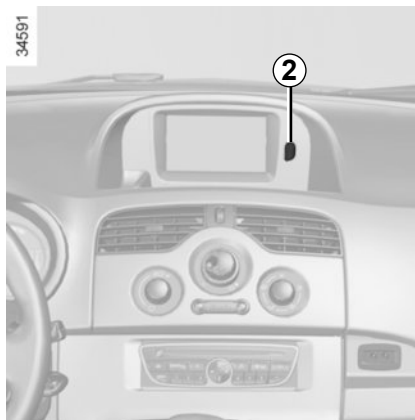
VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.



Za izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite na stikalo **1** ter ga obrnite v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je prižgana kontrolna lučka **2** na osrednjem prikazovalniku in ali se pri nekaterih izvedenkah vozila prikaže sporočilo »sovoznikova varnostna blazina izključena«.

Opomba: če je vozilo opremljeno z bočno varnostno blazino, se izklopi tudi slednja.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.



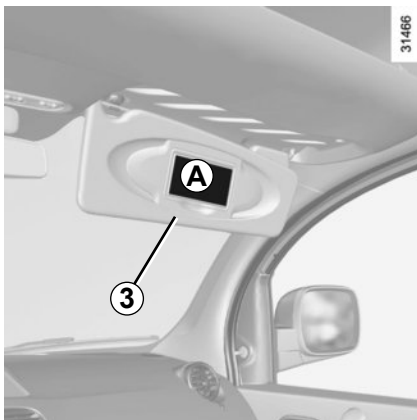
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

A

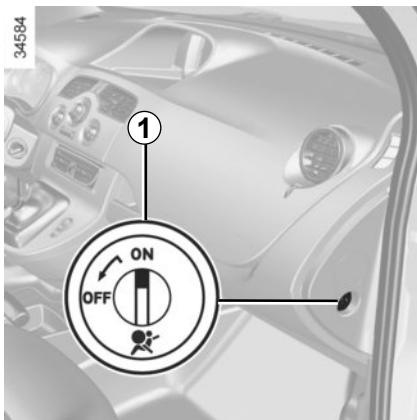


A



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sopotnikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



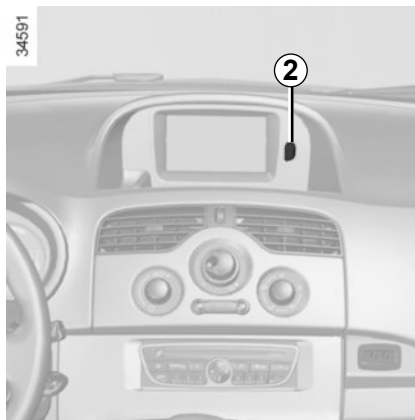
Vklop prednje varnostne blazine za sovoznika

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za vklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite na stikalo **1** ter ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno preverite**, ali je kontrolna lučka **2** ugasnjena.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



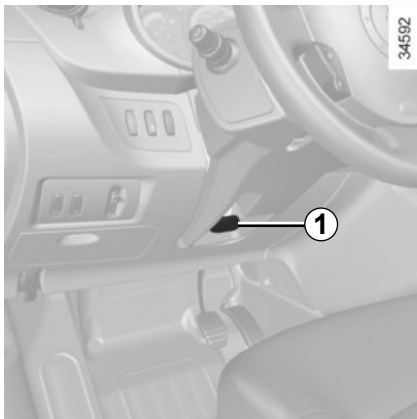
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN/SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini

Povlecite za ročico **1** in nastavite volan v zeleni položaj; potisnite ročico navzdol, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).



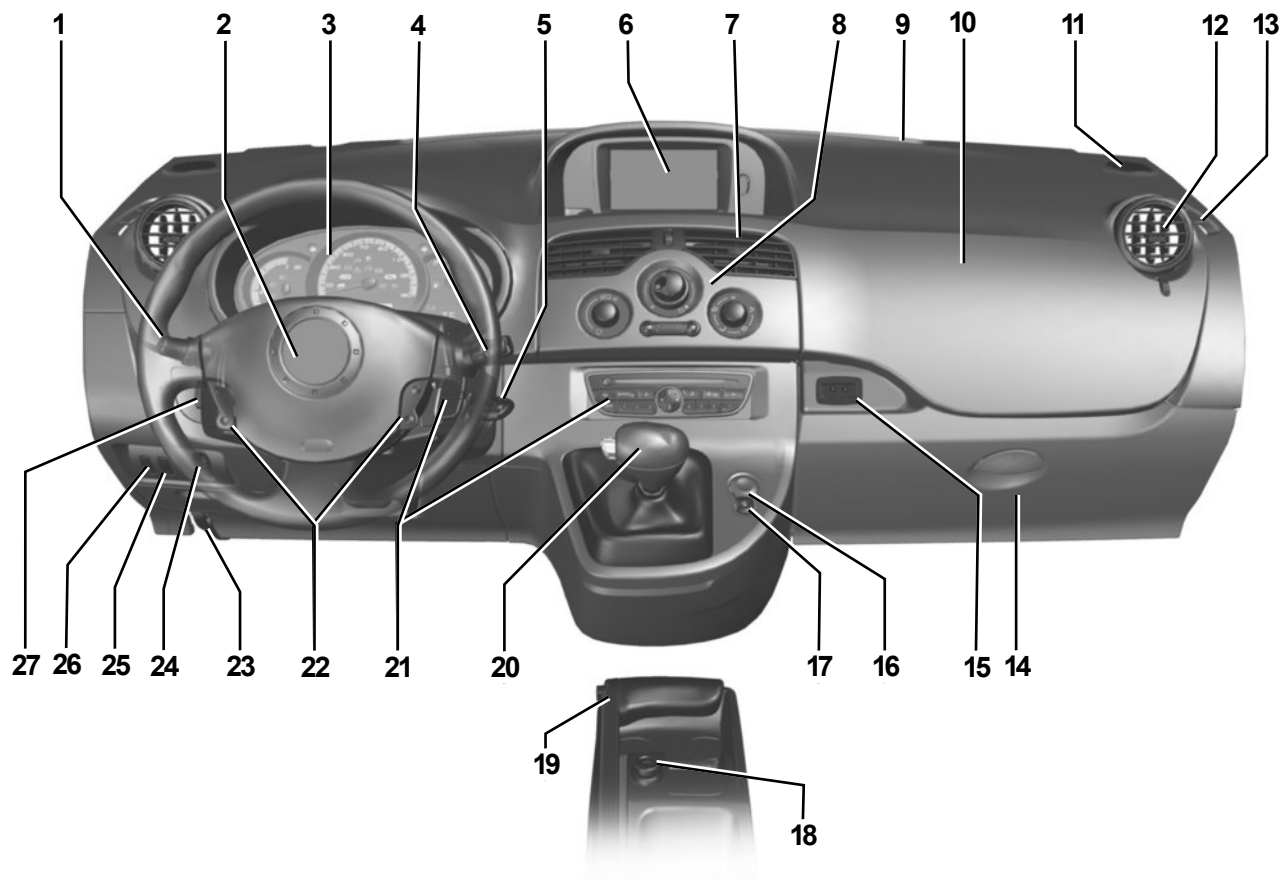
Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

Pri hitrem obračanju volana se lahko pojavi hrup, kar je povsem normalno.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



33472

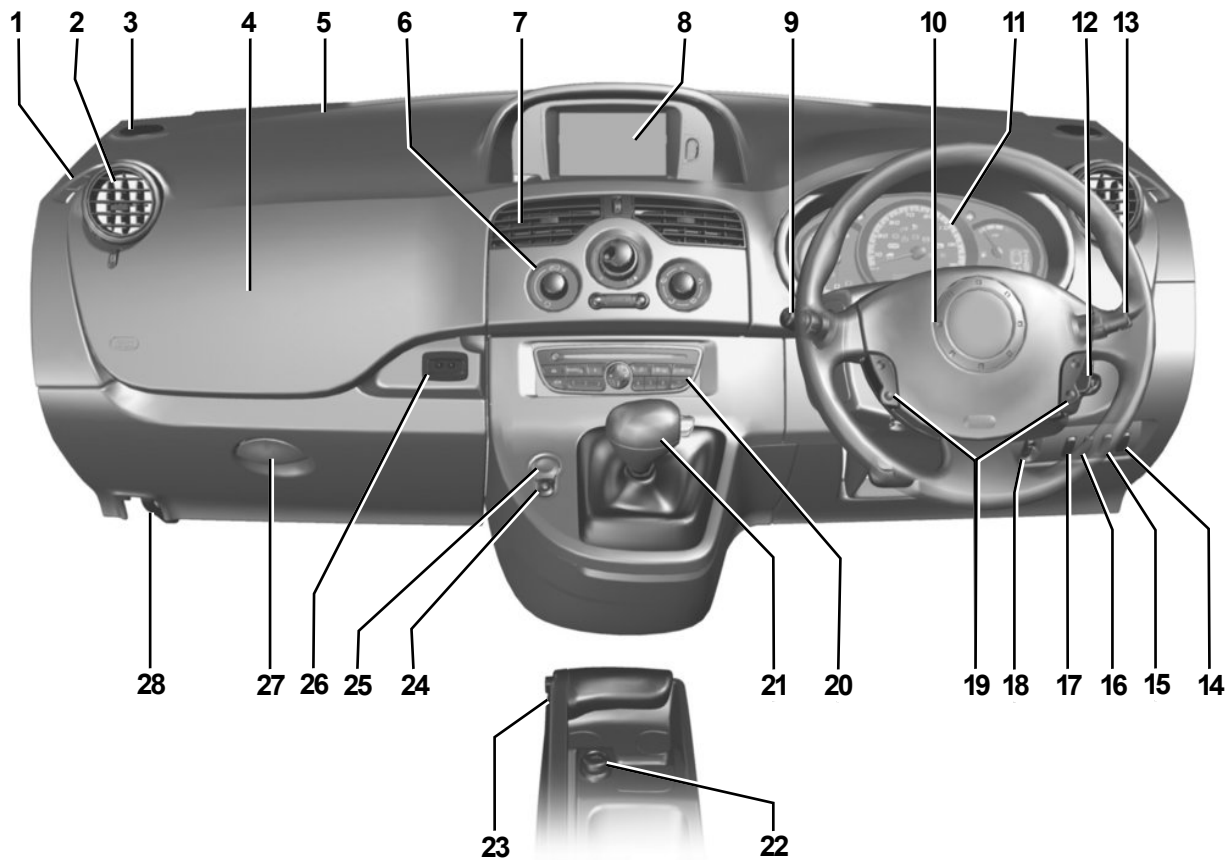
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>2 – Hupa</p> <ul style="list-style-type: none">– Prostor za voznikovo varnostno blazino <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisalcev,– pranja stekel,– potovalnega računalnika. <p>5 Stikalo za zagon</p> <p>6 Osrednji prikazovalnik:</p> <ul style="list-style-type: none">– opozorilna lučka za neprijet varnostni pas,– opozorilna lučka za izklopljeno varnostno blazino,– navigacijski sistem,– ura,– zunanja temperatura. <p>7 Osrednji zračnik</p> <p>8 Stikala za prezračevanje, klimatiziranje in odmrzovanje</p> | <p>9 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo</p> <p>10 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>11 Zvočnik</p> <p>12 Stranski zračnik</p> <p>13 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>14 Predal za drobnarije</p> <p>15 Odlagalno mesto ali vtičnica za dodatno opremo</p> <p>16 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>17 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat</p> <p>18 Vžigalnik za cigarete/vtičnica 12 V</p> <p>19 Ročna zavora.</p> | <p>20 Prestavna ročica.</p> <p>21 Daljinski upravljalnik/prostor za avtoradio, navigacijski sistem.</p> <p>22 Stikala omejevalnika/regulatorja hitrosti.</p> <p>23 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora.</p> <p>24 Gumb za nastavitev višine žarometov.</p> <p>25 Stikalo dodatnega gretja.</p> <p>26 Stikalo načina ECO.</p> <p>27 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti;– pomoč pri parkiranju;– vklop/izklop zvočnega opozorilnika. |
|---|---|---|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

33473



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>2 Stranski zračnik</p> <p>3 Zvočnik</p> <p>4 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>5 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo</p> <p>6 Stikala za prezračevanje, klimatiziranje in odmrzovanje</p> <p>7 Osrednji zračnik</p> <p>8 Osrednji prikazovalnik:</p> <ul style="list-style-type: none">– opozorilna lučka za neprijeten varnostni pas,– opozorilna lučka za izklopljeno varnostno blazino,– navigacijski sistem,– ura,– zunanja temperatura. <p>9 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnjih meglenk. | <p>10 – Hupa</p> <ul style="list-style-type: none">– Prostor za voznikovo varnostno blazino <p>11 Instrumentna plošča</p> <p>12 Stikalo za zagon</p> <p>13 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisalcev,– pranja stekel,– potovalnega računalnika. <p>14 Stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>15 Stikalo dodatnega gretja.</p> <p>16 Stikalo načina ECO.</p> <p>17 Stikalo za vklop/izklop zvočnega opozorilnika.</p> <p>18 Gumb za nastavitev višine žarometov.</p> <p>19 Stikala omejevalnika/regulatorja hitrosti.</p> | <p>20 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem.</p> <p>21 Prestavna ročica.</p> <p>22 Vžigalnik za cigarete/vtičnica 12 V.</p> <p>23 Ročna zavora.</p> <p>24 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat.</p> <p>25 Stikalo varnostnih utripalk.</p> <p>26 Odlagalno mesto ali vtičnica za dodatno opremo.</p> <p>27 Predal za drobnarije.</p> <p>28 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora.</p> |
|---|---|---|

KONTROLNE LUČKE (1/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže sporočilo.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenske



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka za vozilo, pripravljeno na vožnjo

Prižge se ob zagonu motorja.



Kontrolna lučka priklopa napajalnega kabla

Prižge se, ko se napajalni kabel priklopi na vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja 12-voltnega akumulatorja

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je polnjenje akumulatorja premočno ali prešibko. Ustavite se in se takoj posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite zmerno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Priporočajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolne lučke regulatorja in omejevalnika hitrosti

V poglavju 2 glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti«.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali utripa, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva za dodatno gretje

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, pomeni, da je napajanje z gorivom za dodatno gretje končano.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas

Glede na vozilo, je prikazana na instrumentni plošči ali na osrednjem prikazovalniku armaturne plošče. Ob zagonu ostane prižgana, če niste privezani z varnostnim pasom. Najprej se za 30 sekund oglasi tišji zvočni signal, kateremu za 90 sekund sledi zelo glasen zvočni signal.

KONTROLNE LUČKE (3/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka za nizki nivo pogonskega akumulatorja

Prižge se, ko nivo napolnjenosti pogonskega akumulatorja pade na prag rezerve. V poglavju 1 glejte razdelek »Prikazovalniki in indikatorji«.



Opozorilna lučka elektrotehničnega sistema

Če se prižge med vožnjo, opozarja na napako elektrotehničnega sistema, povezano s »400-voltnim« električnim tokokrogom. Čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolne lučke temperature elektrotehničnega sistema

Ko se prižge modra kontrolna lučka, je temperatura pogonskega akumulatorja prenizka.

Ko se prižge oranžna lučka, je temperatura motorja ali pogonskega akumulatorja previsoka. Vozite bolj prožno.

V vsakem primeru lahko prižiganje kontrolnih lučk povzroči zmanjšanje zmogljivosti vozila.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/3)

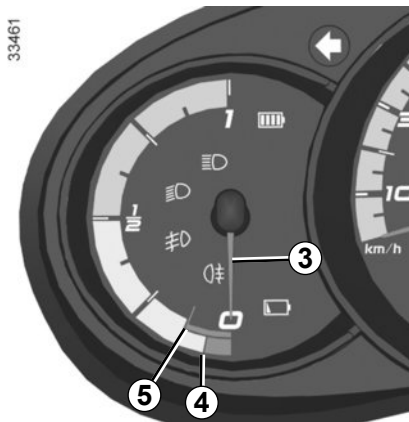
Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Indikator hitrosti 1

Hitrost vozila je omejena na približno 130 km/h.

Pri nekaterih izvedenkah je to hitrost mogoče stalno omejiti na določeno fiksno vrednost.



Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah se vsakih 40 sekund za približno 10 sekund vklopi opozorilni zvočni signal, ko vozilo presega hitrost 120 km/h.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozila lahko nastavite želeno hitrost, obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Večfunkcijski prikazovalnik 2

Glejte razdelek »Potovalni računalnik: splošno« v poglavju 1.

Nivo polnjenja 3

Merilec kaže stanje preostale energije.

Prag rezerve 5

Kaže, da je akumulator napolnjen približno 12 %. Prižge se opozorilna lučka , ki jo spremlja zvočni signal.

Če želite optimizirati čas delovanja vozila, preberite razdelek »Nasveti: varčevanje z energijo« v poglavju 2.

Prag takojšnje zaustavitve 4

Kaže, da je akumulator napolnjen manj kot 6 %. Vsakih 10 sekund se ponovi zvočni signal, hkrati pa utripa opozorilna lučka .

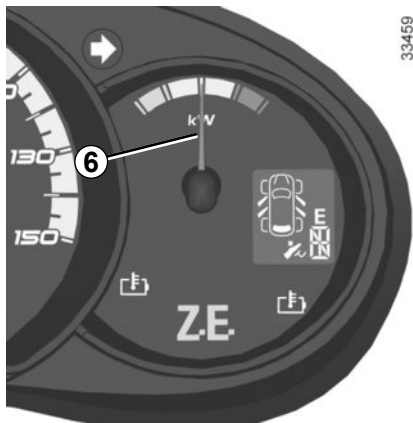
To lahko spremlja sporočilo »Omejene zmogljivosti« na instrumentni plošči.

Zmogljivosti motorja se progresivno zmanjšujejo, dokler se vozilo ne zaustavi.

Glejte razdelek »Vleka: popravilo« v poglavju 5.

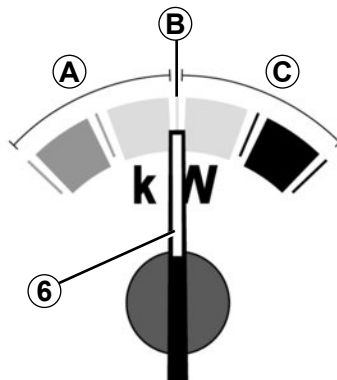
PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/3)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Ekonometer 6

Glejte razdelek »Ekonometer« v poglavju 2.



Območje uporabe A »pridobivanje energije«

Kazalec kaže, da vozilo proizvaja energijo in polni pogonski akumulator (vozilo zavira ali se spušča po klancu).

Položaj B »nevtralno«

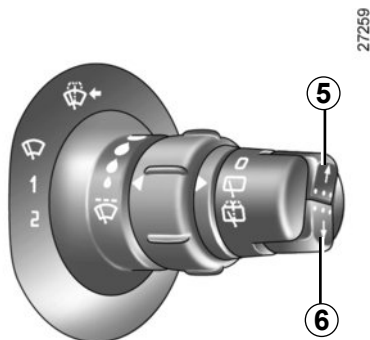
Kazalec kaže, da se energija ne porablja (vozilo je zaustavljeno in nima porabnikov).

Območje uporabe C »poraba«

Kazalec kaže porabo energije (na primer vozilo se giblje po ravni površini).

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (3/3)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Gumbi za izbiro prikaza 5 ali 6

Pri nekaterih izvedenkah lahko z zaporednim pritiskanjem na gumb izberete informacije na prikazovalniku, nastavite dnevno število prevoženih kilometrov na ničlo (v tem primeru mora prikazovalnik kazati dnevno število prevoženih kilometrov).

– Izbira prikazanega podatka

S kratkim pritiskom lahko izmenično izbirate prikaz skupnega ali dnevno prevoženega števila kilometrov.

– Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je izbran prikaz dnevno prevoženih kilometrov, dalj časa zadržite pritisk na gumbu.

Večfunkcijski prikazovalnik

Števec skupno prevoženih kilometrov

Števec dnevno prevoženih kilometrov

Nastavitev ure

ALI

Potovalni računalnik

Glejte razdelek »Potovalni računalnik« v poglavju 1.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)

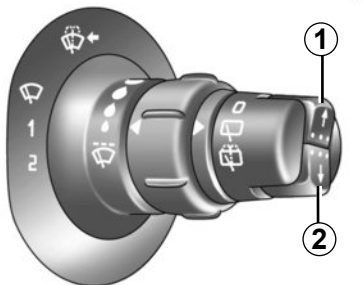


Potovalni računalnik A

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila (ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**).

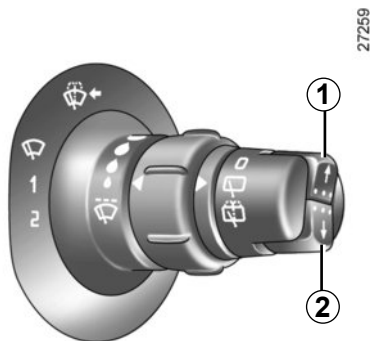
Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



Gumbi za izbiro prikaza 1 in 2

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (gumb 1) ali navzdol (gumb 2) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno prevoženih kilometrov in števec dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - Skupna poraba energije po zadnji vrnitvi v začetni položaj;
 - povprečna poraba energije;
 - trenutna poraba energije;
 - Skupna poraba energije od začetka uporabe vozila;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost vožnje.
- c) vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- d) izbrana hitrost omejevalnika in regulatorja hitrosti;
- e) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko prikazovalnik prikazuje "števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite gumb **1** ali **2**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od vozniških parametrov, pritisnite gumb **1** ali **2**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen vrednosti porabe energije

nekatere vrste opreme vozila trošijo energijo: energija, ki jo porabi vozilo, je tako lahko drugačna od porabljene energije, ki jo prikaže električni števec.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi energije in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in zanesljivejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnje vrnitve v začetni položaj.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 km 112,4 km	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Consumption 20 kWh 	 b) Vozni parametri. Porabljena energija po zadnji vrnitvi v začetni položaj.
Average 18,5 kWh/100km 	 Povprečna poraba energije po zadnji vrnitvi v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.
CURRENT + 12 kW 	 Trenutna poraba energije.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Range 118 km	 Predviden čas delovanja s preostalo energijo.
Distance 522 km 	 Prevožena razdalja po zadnjem vračanju na začetno vrednost
Average 48 km/h 	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju na začetno vrednost Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Consumption 487 kWh	 Skupna poraba energije od začetka uporabe vozila.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Service in 1936 km	c) Naslednji servisni pregled. Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, so prikažejo različna sporočila: – če je do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »servisni pregled čez« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled: se prikaže sporočilo »SERVICE DUE« skupaj s kontrolno lučko . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.
Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja. Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se lahko ponastavi le po servisnem pregledu, ki je bil opravljen po priporočilih programa vzdrževanja za vaše vozilo. Posebnost: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da 10 sekund zadržite eno od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.	

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Speed limiter 90 km/h Cruise control 90 km/h	 e) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti. V poglavju 2 glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti«.

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« Charge remain. 02:10 »	Kaže čas do konca napajanja.
« No message available »	Nobeno opozorilo ni shranjeno.
« Brake the vehicle »	Upoštevajte ta nasvet: nevarnost okvare motorja.
« Boiler stopped »	Opozarja na izključitev dodatnega gretja, ker je v rezervoarju premalo goriva.
« Performance limited »	Opozarja na poslabšanje zmogljivosti vozila.
« AUTO LIGHTS DEACTIVATED »	Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite zmerno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« CHECK BRAKING SYSTEM »	Opozarja na obrabo zavornega sistema ali na to, da ga je treba pregledati.
« Battery charge impossible »	Opozarja na napako na sistemu za napajanje pogonskega akumulatorja.
« CHECK AUTO LIGHTS »	Opozarja na napako pri samodejnem delovanju luči.

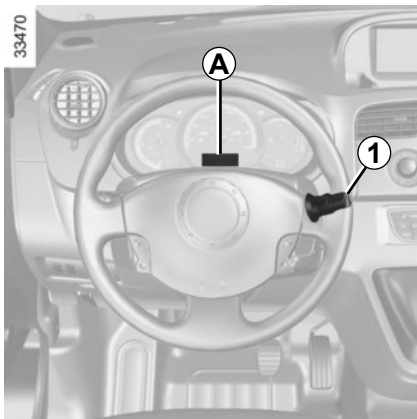
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« ENGINE OVERHEATING »	Opozarja na pregrevanje motorja.
« STEERING FAULT »	Opozarja na napako pri servovolanu.
« Electrical fault danger »	Opozarja na okvaro na električnem sistemu.
« Electrical motor fault »	Opozarja na izgubo moči vozila.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Opozarja na težavo na zavornem sistemu.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Ob vključitvi kontakta se prikažeta ura in pri nekaterih vozilih tudi zunanja temperatura.

Nastavitev ure

Nastavitev ure A
(odvisno od vozila)

Na instrumentni plošči priključite stran »Ura«, tako da pritisnete na enega od gumbov na ročici **1**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Po dveh sekundah pričnejo ure in minute utripati.

Nato zadržite pritisk na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitev ur.

Ko utripajo samo ure, pritisnite na zgornji gumb za njihovo spreminjanje.

Nato zadržite pritisk na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitev minut.

Ko utripajo samo minute, pritisnite na zgornji gumb za njihovo spreminjanje.

Potrdite tako, da zadržite pritisk na spodnjem gumbu ročice **1**.

Vozila z navigacijskim sistemom, avtoradiom ...

Glejte posebna navodila za opremo, da se seznanite s posebnostmi.

Zunanja temperatura

Če je v opremi vozila, je zunanja temperatura prikazana na **A**. Če se temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, utripa znak $^{\circ}\text{C}$ (opozarja na nevarnost poledice).

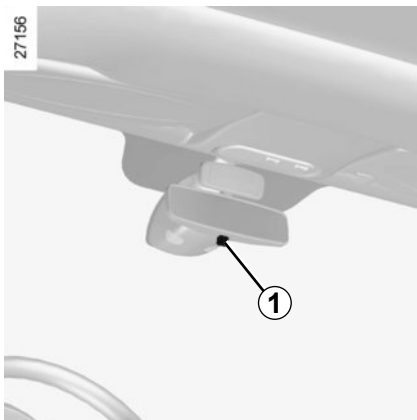
Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen 12-voltni akumulator ali napajalni kabel ...), prikazani čas na uri ni več pravilen. Zato je treba uro ponovno nastaviti.



Indikator zunanje temperature

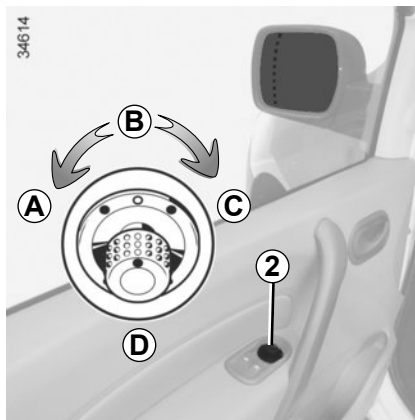
Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

VZVRATNA OGLEDALA



Notranje vzvratno ogledalo

Notranje vzvratno ogledalo lahko nastavljate po potrebi. Ponoči ga lahko preklopite z ročico **1**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Pri vključenem kontaktu obračajte gumb **2**:

- v položaj **A** za nastavljanje levega vzvratnega ogledala;
- v položaj **C** za nastavljanje desnega ogledala.

Položaj **B** je neaktiven.

Ogrevanje zunanjih ogledal

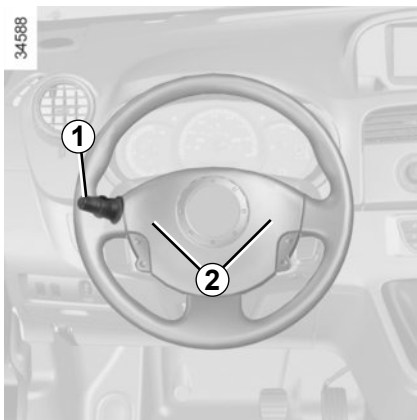
Pri delujočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopni zunanji ogledali

Za prekop zunanjih ogledal obrnite gumb **2** v položaj **D**. V položaj za vožnjo ju vrnete tako, da gumb obrnete v položaj **B**.

Če zunanji ogledali ročno preklopite, morate pred njuno vrnitvijo v položaj za vožnjo **B** najprej obrniti gumb **2** v položaj **D**.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na eno od mest **2**.

Svetlobni signal

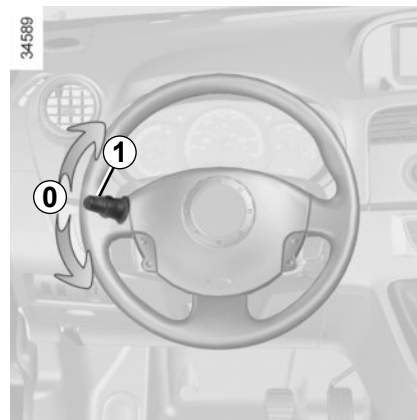
Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.



Varnostne utripalke

Pritisnite na stikalo **3**. Pri tem se istočasno vključijo vsi štirje smerokazi in bočne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti druge voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete stikalo **3**.



Smerokazi

Premaknite ročico **1** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti samo obračanje volana ne zagotavlja samodejnega vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

ZVOČNI OPOZORILNIK

Električna vozila so izjemno tiha. Ta sistem omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase.

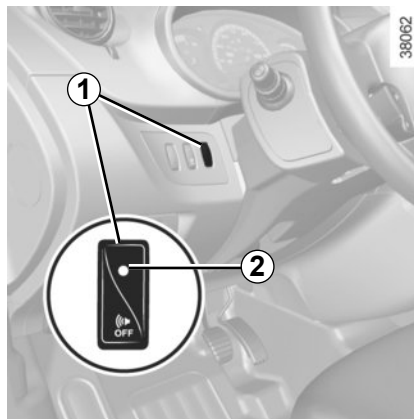
Ob zagonu motorja se sistem samodejno aktivira. Zvočni signal se sproži, če je hitrost vozila med 1 in približno 30 km/h.

Izključitev sistema

Če želite funkcijo izključiti, pri prižganem motorju pritisnite stikalo **1**. Zasveti kontrolna lučka **2** na stikalu **1**.

Vklop sistema

Če želite funkcijo vključiti, pri prižganem motorju pritisnite stikalo **1**. Kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.



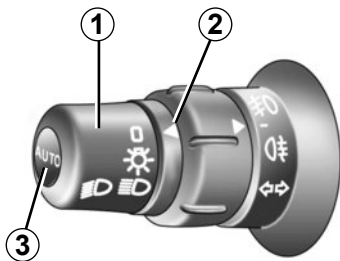
Vklopljen sistem:

- če je hitrost večja od 30 km/h, se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti;
- če je hitrost manjša od 30 km/h, se samodejno sproži.

Izbira zvoka zvočnega opozorilnika

- Stikalo **1** naj ostane pritisnjeno. Predvajali se bodo različni zvoki;
- stikalo **1** spustite, ko se bo predvajal zvok, ki ga želite izbrati.

27260



Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Prižge se tudi osvetlitev instrumentne plošče.



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

To funkcijo lahko izključite in ponovno vključite.

- **Vkllop:** pri vključenem kontaktu in zausstavljenem vozilu pritisnete na gumb **3** in ga držite najmanj štiri sekunde. Glede na vozilo se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »prižig luči VKLOPLJEN«.
- **Izklop:** pri vključenem kontaktu in zausstavljenem vozilu pritisnete na gumb **3** in ga držite najmanj štiri sekunde. Glede na vozilo se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »prižig luči IZKLOPLJEN«.



Dolge luči

V položaju zasenčenih luči povlecite k sebi ročico **1**. Tedaj se na instrumentni plošči prižge ta kontrolna lučka.

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči ponovno povlecite ročico k sebi.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA (2/3)

Funkcija »zunanja spremljevalna osvetlitev«

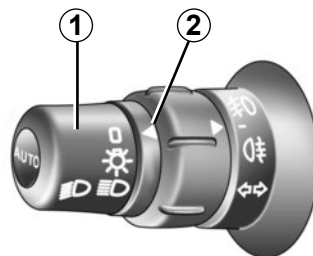
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ta funkcija (koristna na primer pri odpiranju vrat vrtno ograje, garažnih vrat ...) vam omogoča začasen vklop zasenčenih luči.

Pri izključenem kontaktu in ugasnjenih lučeh povlecite k sebi ročico **1**: zasenčene luči se prižgejo za približno šestdeset sekund.

To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ štiri minute.

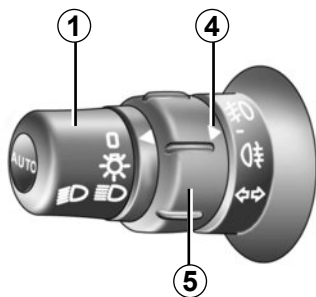
Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte skrajni del ročice **1** in jo premaknite v položaj 0, ali pa vključite kontakt.



Izklop

Obstajata dve možnosti:

- ročno premaknite ročico **1** v njen prvotni položaj;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja, ob odpiranju voznikovih vrat ali, glede na vozilo, ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale v izbranem položaju obročka **2**.



27260



Prednje meglenke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Prižgane morajo biti pozicijske ali zasenčene luči.

Zasukajte obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **4**, nato spustite ročico. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



Zadnja meglenka

Prižgane morajo biti prednje meglenke in pozicijske ali zasenčene luči.

Zasukajte obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **4**, nato spustite ročico. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

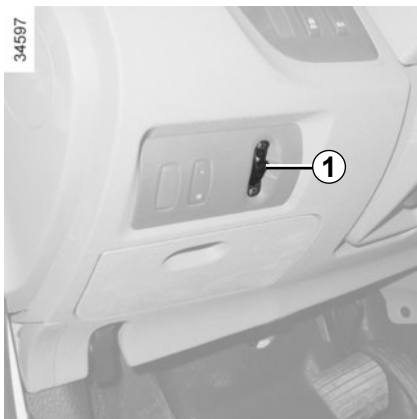
Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop meglenk

Znova zasukajte obroček **5** in poravnajte oznako **4** s simbolom luči, ki jo želite ugasniti.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ali prekinitvi kontakta ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



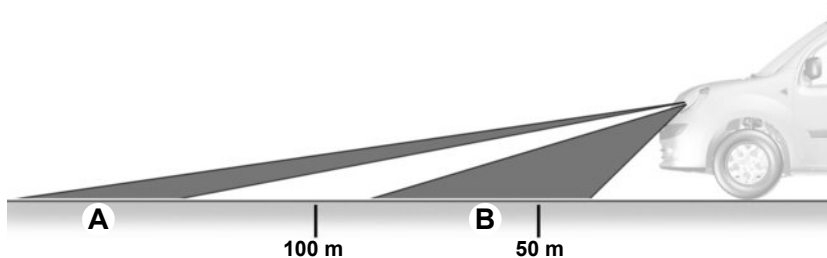
Z vrtljivim gumbom **1** lahko nastavljate višino svetlobnega snopa glede na obtežitev vozila.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **1** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri praznem vozilu mora biti gumb **1** nastavljen na 0.

Ko je vozilo deloma ali popolnoma naloženo, mora biti svetlobni snop nastavljen na osvetlitev med 50 in 100 metri ceste. Tedaj uporabite položaje od 1 do 4 na vrtljivem gumbu.

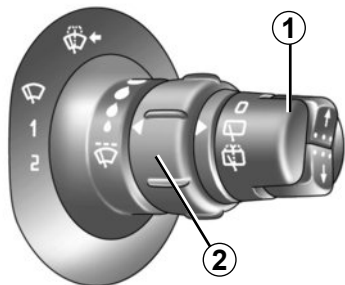
27316



A Slaba nastavitev: svetite predaleč in slepite. Zasukajte vrtljivi gumb navzdol, da znižate svetlobni snop.

B Dobra nastavitev: svetlobni snop sega najdlje med 50 in 100 metrov.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



27259

Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1** vzporedno z volanskim obročem:

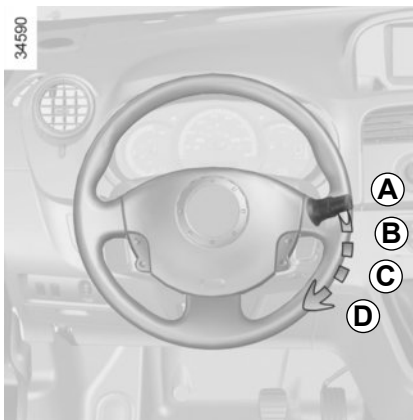
A Mirovanje

B Intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med dvema pomikoma brisalcev.

C Počasno neprekinjeno brisanje

D Hitro neprekinjeno brisanje



34590

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

V primeru mehanske blokade (na steklo primrznjena metlica ...) sistem samodejno prekine napajanje brisalcev.

Funkcija samodejnega brisanja (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

A Mirovanje

B Funkcija samodejnega brisanja

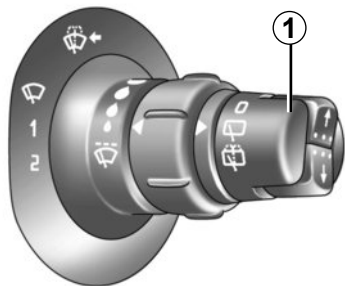
Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo delovanja. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**.

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C Počasno neprekinjeno brisanje

D Hitro neprekinjeno brisanje

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



Pranje vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sproži pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Zadržan pritisk sproži pranje stekla in tri zamahe brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

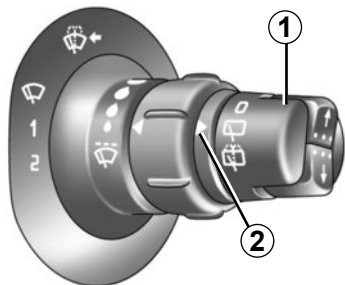
Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



Brisalec zadnjega stekla s prilagojenim delovanjem glede na hitrost (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Obrnite skrajni konec ročice **1** tako, da poravnate simbol z oznako **2**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.

Posebnost

Če pri delujočih prednjih brisalcih vključite vzvratno prestavo, se vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi en gib.



Brisanje in pranje zadnjega stekla (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Obrnite skrajni konec ročice **1** tako, da poravnate simbol z oznako **2**.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

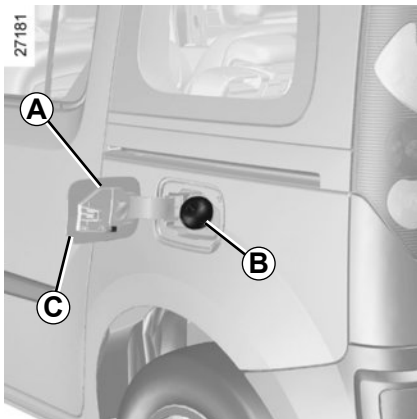
- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Ne poslužujte se ročice brisalca za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat.

REZERVOAR ZA DODATNO GRETJE



Uporabna prostornina rezervoarja:
Približno 13 litrov.

Ko je vozilo odklenjeno, vratca posode za nalivanje goriva odprete tako, da vstavite prst v zarezo **C**.

Uporabite kontaktni ključ, da odprete čep **B**.



Dodatno gretje naj bo med polnjenjem rezervoarja za gorivo izključeno.

Kakovost goriva

Uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza normam in predpisom v posamezni državi in je **obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **A**.

Vonj goriva in dima se lahko pojavi še dolgo po prenehanju uporabe dodatnega gretja.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.

Nalivanje dizelskega goriva

- Vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden začnete polnjenje rezervoarja (nevarnost brizganja).
- Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekinе, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.



Čep nalivne odprtine: je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Poglavje 2: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Zagon, zaustavitev motorja	2.2
Upravljalnik hitrosti	2.3
Ročna zavora	2.4
Čas delovanja vozila: nasveti	2.5
Okolje	2.7
Ekonometer	2.8
Način »ECO«	2.9
Sistemi za pomoč pri vožnji	2.10
Omejevalnik hitrosti	2.12
Regulator hitrosti	2.15
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.19

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Položaj »Stop in zaklenjen volan« St

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Položaj »Delni kontakt« A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj »Vožnja« M

Kontakt je vključen.

Položaj »Zagon« D

Zagon motorja

- Postavite prestavno ročico **1** izključno v položaj **P**;
- obrnite ključ v položaj **D** in ga spustite.

Na instrumentni plošči lahko utripa kontrolna lučka , ki jo spremlja zvočni signal. Ko lučka  preneha utripati, ampak gori, zvočni signal pa utihne, je vozilo pripravljeno za vožnjo.

Zagon vozila je mogoč samo, če je napajalni kabel odklopljen z vozila. Vozilo je mogoče zagnati samo, če je izbirna ročica v položaju **P**. V poglavju 2 glejte razdelek »Upravljalnik hitrosti«.

Zaustavitev motorja

Ko je motor prižgan, obrnite ključ v položaj »Stop« **St**. Kontrolna lučka  ugasne.



Voznikova odgovornost

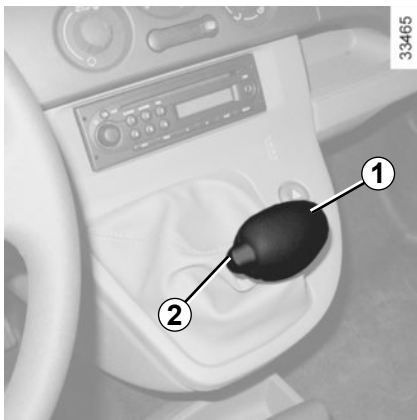
Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavljanje motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, volana ... in opreme za varovanje, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

UPRAVLJALNIK HITROSTI (1/2)



Njegovo delovanje je povezano z avtomatskim menjalnikom.

Izbirna ročica 1

Prikazovalnik **A** na instrumentni plošči vas na mestu **3** obvešča o položaju prestavne ročice.

P: parkiranje

R: vzvratna vožnja

N: prazen tek

D: vožnja naprej

33484

A



3

Zagon motorja

Pritisnite zavorni pedal, izbirna ročica **1** naj bo v položaju **P**, vključite kontakt.

Zaženite motor.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev **2**.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku **A** ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja

Premaknite ročico **1** v položaj **D**.

Zagon v klancu

Pri zagonu v klancu in zlasti če je pogonski akumulator popolnoma napolnjen in dokler ne prevozite prvih nekaj kilometrov, vam priporočamo uporabo ročne zavore.

Med vožnjo bolj ali manj močno pritisnite na pedal za plin, da dosežete želeno hitrost.

Vzvratna vožnja

Premaknite ročico **1** v položaj **R**.

Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozilo je mogoče zagnati le, če je izbirna ročica v položaju **P**.

Zagon vozila je mogoč samo, če je napajalni kabel odklopljen z vozila.

UPRAVLJALNIK HITROSTI (2/2)/ROČNA ZAVORA

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: omejevalnik je v praznem teku in pogonska kolesa se samodejno blokirajo.

Zategnite ročno zavoro.

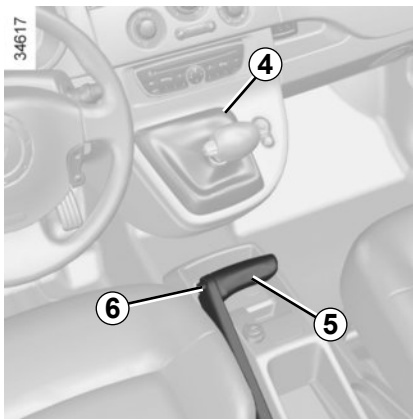


Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pogonski akumulator.

Ne dotikajte se elementov napeljave, morebitnih snovi, ki uhajajo iz vozila, ali tekočin.

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo čim prej pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.



Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen odpnite pokrov podnožja izbirne ročice ter istočasno pritisnite na oznako **4** in na gumb za sprostitev **6** na ročici.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **5** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **6** in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in preverite, ali je vozilo dejansko blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter prestaviti v položaj **P**.

ČAS DELOVANJA VOZILA: nasveti (1/2)

Električni domet vozila je homologiran v skladu z NEDC (New European Driving Cycle).

Vrednosti električnega dometa električnega vozila se v dejanski rabi lahko razlikujejo glede na različne dejavnike, na katere lahko delno vplivate in tako dosežete pomembne prednosti na področju električnega dometa vozila. Dejavniki:

- hitrost in način vožnje;
- vrsto cestišča;
- toplotno ugodje;
- vrsto pnevmatik;
- obremenitev vozila;

Poleg tega vklop načina ECO omogoča vozilu, da samodejno upošteva moč motorja in glede na to karseda zniža porabo. Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.

Hitrost in način vožnje

Visoka hitrost zmanjšuje čas delovanja vozila.

»Športna« vožnja zmanjšuje čas delovanja vozila: raje se odločite za »prožno« vožnjo.

34630



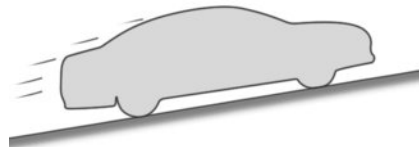
Vozite z enakomerno hitrostjo.

Prilagodite vožnjo, da preprečite veliko porabo energije. Glejte razdelek »Ekonometer« v poglavju 2.

Bodite pozorni na ovire na cesti in dovolj zgodaj spustite nogo s pedala za plin, da omogočite pridobivanje energije. Glejte razdelek »Ekonometer« v poglavju 2.

Omogočite način ECO (glejte razdelek »Funkcija načina ECO« v poglavju 2).

34628



Vrsta cestišča

Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti: poskušajte ohraniti enak položaj noge na pedalu za plin.

34629

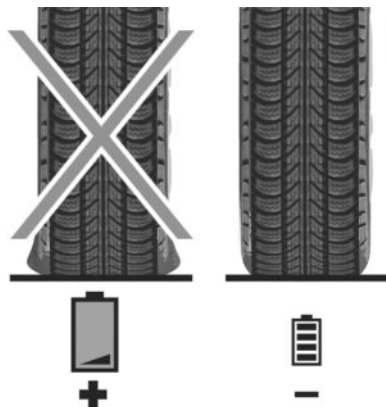


Ugodna temperatura

Uporaba gretja ali klimatske naprave zmanjšuje čas delovanja vozila.

Pred uporabo vozila raje uporabljajte način »gretje z možnostjo nastavitve«, da ne zmanjšate časa delovanja vozila (glejte razdelek »Gretje, klimatska naprava: nastavitve« v poglavju 3.

Med vožnjo čimbolj zmanjšajte gretje ali delovanje klimatske naprave ter raje uporabljajte dodatno gretje (glejte razdelek »Dodatno gretje« v poglavju 3.



33395

Pnevmatike

Če je tlak v pnevmatikah prenizek, se poveča poraba energije. Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah za vaše vozilo.

Ob menjavi pnevmatik uporabite pnevmatike iste znamke, velikosti, vrste in zgradbe kot pri originalnih pnevmatikah. Če ne uporabite priporočenih pnevmatik, se močno zmanjša čas delovanja vozila.

Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.

Obremenitev vozila

V vozilu ne vozite nepotrebnega tovora.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

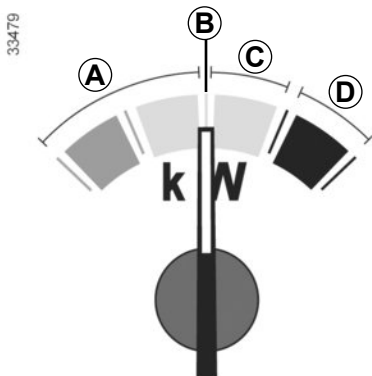
Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

EKONOMETER

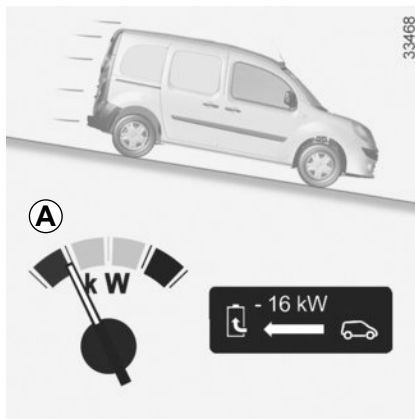


Pogonski akumulator motorju zagotavlja dovolj električne energije, da ga lahko premaknete.

Ko pri zmanjševanju hitrosti umaknete nogo s pedala za plin, motor proizvaja električni tok, ki se uporabi za napajanje pogonskega akumulatorja.

Območje uporabe A »pridobivanje energije«

Kaže, da vozilo proizvaja energijo in polni akumulator.

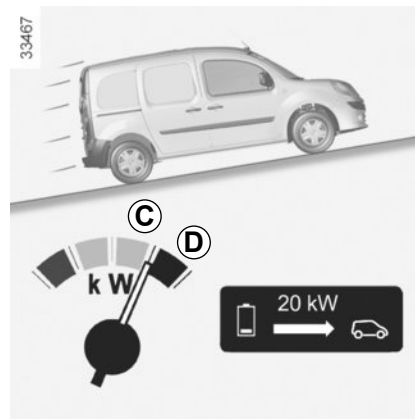


Posebnosti pri zbiranju energije

Zaviranje z motorjem je močnejše kot pri vozilu z motorjem z notranjim izgorevanjem. Po popolnem polnjenju pogonskega akumulatorja in preden prevozite prvih nekaj kilometrov je zaviranje z motorjem začasno zmanjšano. Zato prilagodite svojo vožnjo.

Položaj B »nevtralno«

Kaže, da porabe ni.



Območje uporabe C »priporočena poraba«

Kaže »varčno« porabo energije.

Območje uporabe D »odsvetovana poraba«

Kaže, da je poraba energije velika.

FUNKCIJA NAČIN »ECO«



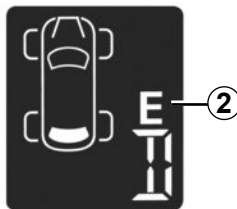
Ta funkcija omogoča optimizacijo časa delovanja vozila z omejitvijo zmogljivosti motorja.

Aktiviranje funkcije

Pritisnite stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka **2**.

33485



Izklop funkcije

Pritisnite stikalo **1**.

Kontrolna lučka **2** na instrumentni plošči ugasne.

Vedno lahko najdete podatke o zmogljivostih motorja in izklopite funkcijo, tako da **močno in do konca** pritisnete pedal za plin. Kontrolna lučka **2** na instrumentni plošči ugasne.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (1/2)

Odvisno od vozila jih lahko sestavljajo:

- **sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili, ki je pri nekaterih vozilih dopolnjen s funkcijo predvidevanja zaviranja.**



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči

prižge kontrolna lučka , je **zaviranje kljub temu zagotovljeno**;

- Če se na instrumentni plošči prižgeta kontrolni lučki  in , pomeni, da je **prisotna napaka na zavornem sistemu**.

V teh primerih se izklopi tudi sistem proti blokiranju koles (ABS) in sistem za pomoč pri zaviranju v sili, pri nekaterih izvedenkah pa se na instrumentni plošči pojavita sporočili »preverite sistem ABS« in »preverite zavorni sistem«.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (2/2)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva k zmanjšanju zavorne poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »napaka na zavornem sistemu«, ki ga spremlja opozorilna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+).
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O).
- 5 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R).



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka  in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »omejevalnik« s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): Omejena hitrost se prikaže namesto črtic.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2 (+)** za povečanje hitrosti;
- stikalo **3 (-)** za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite, tako da: **močno in do konca** pritisnete pedal za plin (preko »trde točke« pedala).

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: o tem vas obvešča utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (3/3)

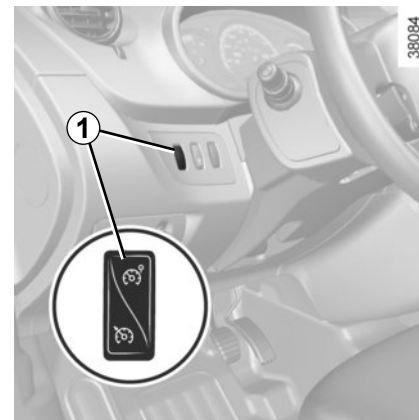


Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **4** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se pojavi sporočilo »SPEED MEMORY« skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R).



Izključitev funkcije

Omejevalnik hitrosti se izključi s pritiskom na stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, ampak upošteva trenutno hitrost vozila.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+).
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).
- 5 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).

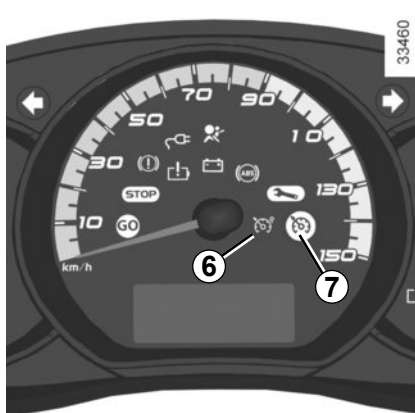
REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Prižge se zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »regulator« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena s prikazom sporočila na instrumentni plošči in kontrolne lučke **7** zelene barve poleg lučke **6**.



Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2 (+)** za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3 (-)** za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: o tem vas obvešča utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- zavorni pedal;
- preklap v vmesni položaj;
- stikalo 4 (O).

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.

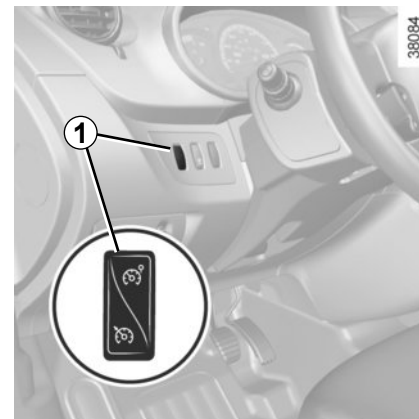
Vključitev stanja pripravljenosti je potrjena z izključitvijo zelene kontrolne lučke  in prikazom sporočila »shranjeno« na instrumentni plošči.

Priklic regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na gumb 5 (R), pod pogojem, da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in ste se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenske razmere ...).

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala 1: v tem primeru hitrost ni več shranjena.

Izključitev funkcije potrjujeta obe ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

Med vožnjo v vzvratni prestavi ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal. Če je zvočni signal dolg (3 sekunde), opozarja na nepravilno delovanje.

Opomba: pazite, da ultrazvočni senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).



Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pognonski akumulator.

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

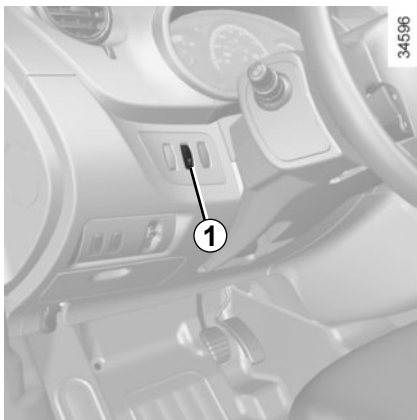


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzvratno vožnjo preko zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Začasen izklop sistema

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **1**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.

Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če za dlje časa pritisnete na stikalo **1**.

Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekinjeno prižgana.

Tako izključen sistem lahko znova vključite s ponovnim daljšim pritiskom na stikalo.

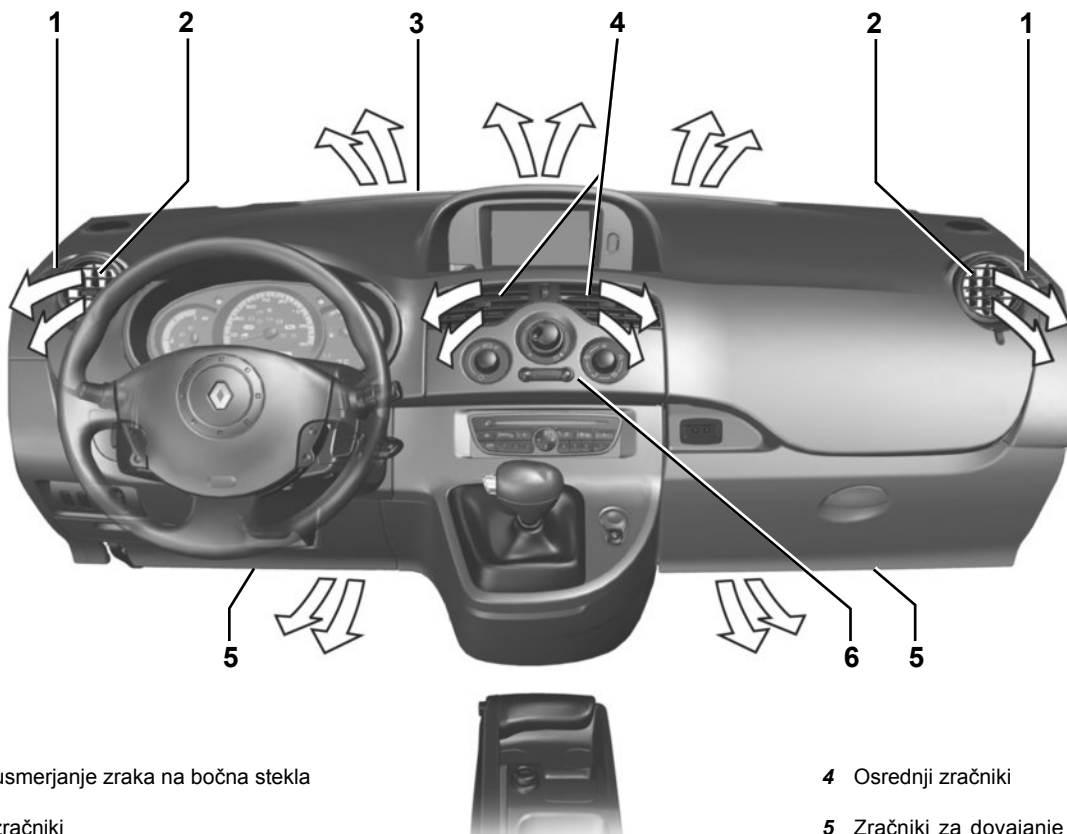
Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 3 sekunde. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Poglavje 3: Za vaše udobje

Zračniki: izhodi zraka	3.2
Gretje, klimatska naprava	3.4
Nastavitev	3.7
Dodatno gretje	3.9
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Notranja osvetlitev	3.12
Senčnik/ogledalo	3.14
Pomik stekel	3.15
Izstavljivo steklo	3.16
Pepelniki	3.17
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.18
Zadnja sedežna klop	3.21
Prevoz tovora v prtljažniku	3.24
Vlečna kljuka	3.25
Pregradna mreža	3.26

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)

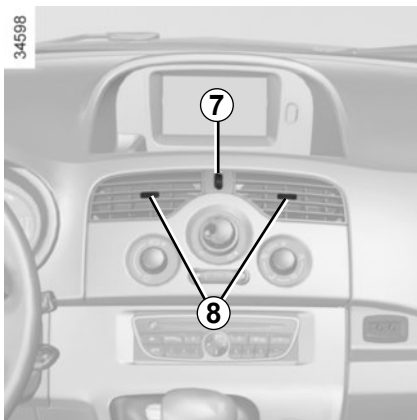


33472

- 1 Reže za usmerjanje zraka na bočna stekla
- 2 Stranski zračniki
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

- 4 Osrednji zračniki
- 5 Zračniki za dovajanje zraka k nogam potnikov.
- 6 Plošča s stikali za upravljanje.

ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Osrednji zračniki

Nastavitve

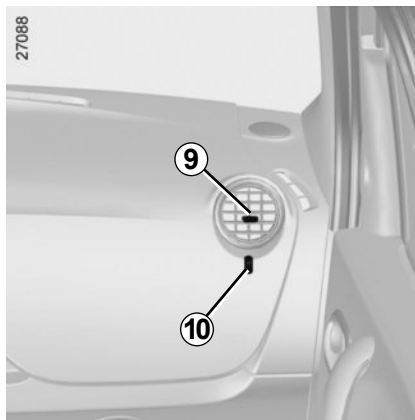
Količina zraka:

Zasukajte gumb **7** (preko trde točke).

Usmerjanje zraka:

Levo/desno: premikajte jezička **8**.

Navzgor/navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.



Stranski zračniki

Nastavitve

Količina zraka:

Zasukajte gumb **10** (preko trde točke).

Usmerjanje zraka:

Levo/desno: premikajte jeziček **9**.

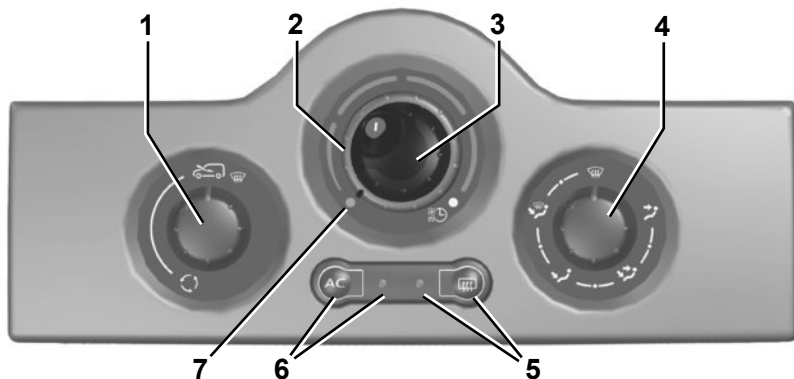
Navzgor/navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.

Za odpravljanje neprijetnih vonjev v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



Stikala za upravljanje

- 1 - Gumb za reciklažo zraka.
- 2 - Uravnavanje temperature zraka in izbira nastavitve gretja s klimatsko napravo.
- 3 - Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 4 - Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.

- 5 - Stikalo in kontrolna lučka odmrzovanja in sušenja ogrevanega zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal.
- 6 - Stikalo in kontrolna lučka za vključitev klimatske naprave (pri nekaterih vozilih).
- 7 - Izklop gretja. Če je gretje izklopljeno, ne troši energije.

Informacije in nasveti za uporabo:

Glejte razdelek »Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo«.

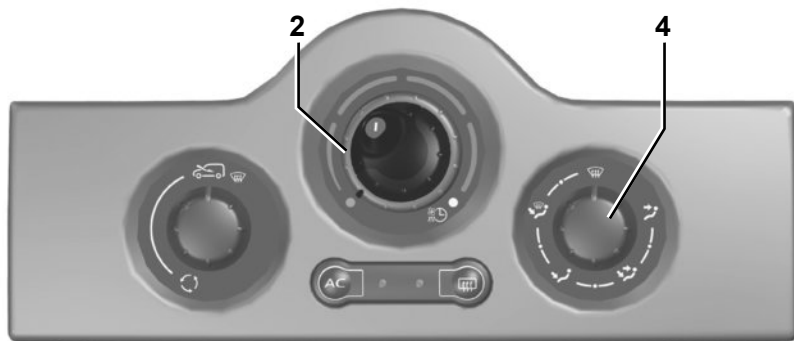
Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

Z gumbom **6** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo sušenje zarošenih stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.



Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb **2** glede na želeno temperaturo. Bolj kot je kazalnik oddaljen od položaja izklopljenega gretja, višja je temperatura.

Če je zunanja temperatura previsoka, se gretje samodejno zmanjša. S tem se omeji poraba energije in ohrani čas delovanja vozila.

Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohladitve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **2** v desno.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Zasukajte gumb **4** tako, da bo oznaka poravnana z označenimi položaji.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na bočna stekla. Ta položaj preprečuje zarositev stekel.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na bočna stekla ter do nog potnikov.

Ta položaj priporočamo za največje udobje v hladnem vremenu.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za večje udobje v vročem vremenu.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.

Hitro sušenje stekel

Pomaknite gumb na položaje .

- zunanji zrak,
- najvišja temperatura,
- sušenje stekel.

S klimatsko napravo se stekla še hitreje posušijo.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (3/3)

Nastavitev količine dovajanega zraka

Normalna uporaba

Zasukajte gumb **3** v enega od štirih položajev za vključitev prezračevanja in nastavitev količine dovajanega zraka.

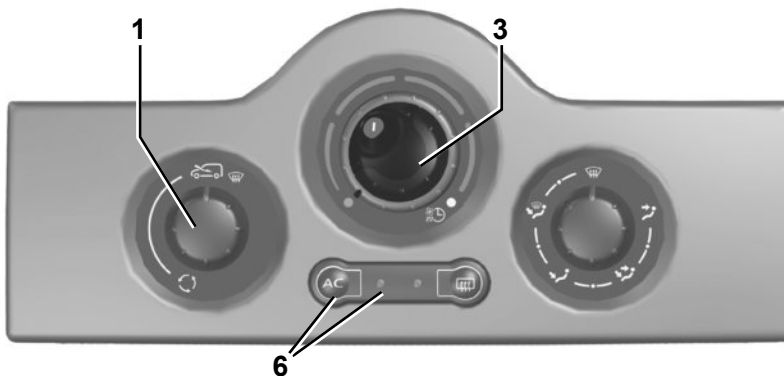
Izberite položaj 1 za minimalno prezračevanje in položaj 4 za maksimalno prezračevanje.

Položaj 0

V tem položaju:

- se klimatska naprava ali gretje samodejno izklopi, tudi če je pritisnjena tipka **6** in kontrolna lučka ostane prižgana;
- je hitrost prezračevanja v potniškem prostoru enaka nič;
- lahko med vožnjo vendarle vstopa nekaj zraka.

Tega položaja ne uporabljajte prepogosto in za daljši čas.



33462

Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Obrnite gumb **1** proti simbolu  za reciklažo zraka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

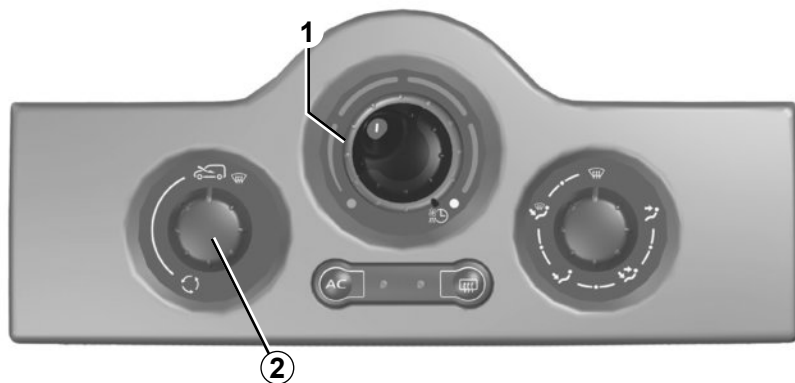
Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih, neprijetne vonjave ...);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša uporaba tega načina prezračevanja lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter neprijeten vonj v potniškem prostoru.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), tako da znova zasukate gumb **1**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA: nastavitvev (1/2)



Nastavitvev delovanja

Ta funkcija v določenih pogojih omogoča uporabo električnega omrežja (namesto pogonskega akumulatorja), da se doseže ugodna temperatura pred uporabo vozila.

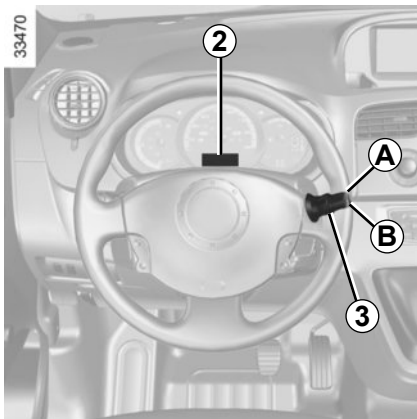
Pri hladnem vremenu sproži gretje, v vročem pa prezračevanje.

Pogoji delovanja

- kontakt mora biti prekinjen;
- za vklop funkcije mora biti pogonski akumulator napolnjen do konca;
- vozilo mora biti povezano z omrežjem;
- in
- gumb **1** mora biti v položaju

V hladnem vremenu ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) se priporoča, da je gumb **2** v položaju za reciklažo zraka. To omogoča, da se učinkoviteje in z manjšo porabo energije doseže ugodna temperatura v potniškem prostoru.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA: nastavitvev (2/2)



Nastavitev časa vklopa funkcije

- če želite nastaviti čas vklopa, dlje časa držite gumb **B** na ročici **3**, dokler se na prikazovalniku **2** ne prikaže sporočilo »Meni nastavitvev«;
- po meniju se pomikajte z gumboma **A** in **B**, dokler se ne prikaže simbol .
- dlje časa držite gumb **B** na ročici **3**, tako da ure utripajo;

- kratko pritisnite na gumb **A**, da jih nastavite;
- dlje časa držite gumb **B** na ročici **3**, tako da minute utripajo;
- kratko pritisnite na gumb **A**, da jih nastavite;
- potrdite tako, da zadržite pritisk na gumbu **B** na ročici **3**.

Na instrumentni plošči se prikažeta simbol  in nastavljena ura.

Aktiviranje funkcije

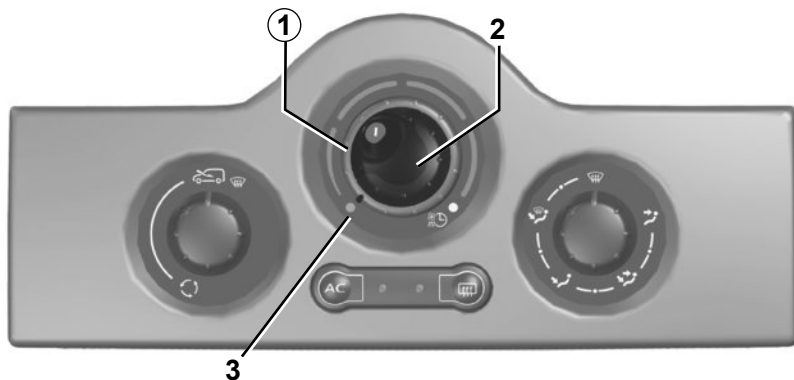
- Pri vključenem kontaktu premaknite stikalo **1** na .
- izključite kontakt;
- vozilo priključite na napajanje;

Funkcija se aktivira eno uro pred nastavljeno uro, tako da se pravočasno doseže ugodna temperatura.

Samodejna izključitev funkcije

- približno 30 minut po nastavljeni uri;
- če je vtičnica za napajanje odklopljena;
- če stikalo **1** ni več v položaju .

DODATNO GRETJE (1/2)



Pri nekaterih izvedenkah vozila je na voljo dodatno gretje potniškega prostora. Napaja se prek rezervoarja za to namenjenega goriva (glejte razdelek »Rezervoar za dodatno gretje« v poglavju 1) in omogoča večje udobje, pri tem pa ne zmanjša časa delovanja vozila.

Pri vklopu dodatnega gretja se izklopijo drugi načini gretja, klimatska naprava.

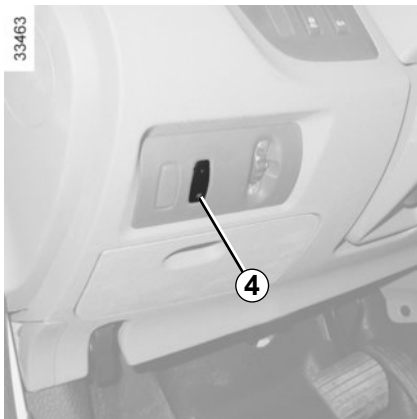
Pogoji uporabe

- Motor vozila mora biti prižgan;
- stikalo 4 mora biti vključeno;
- gumb za prezračevanje 2 ne sme biti v položaju 0;
- gumb za temperaturo 1 ne sme biti v položaju »Izklop gretja« 3.
- goriva mora biti več od najmanjše dovoljene količine.



Ko količina goriva pade na najmanjšo dovoljeno, se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka. Po nekaj minutah delovanja se na instrumentni plošči prikaže sporočilo, da je dodatno gretje ugasnjeno.

DODATNO GRETJE (2/2)



Princip delovanja

Pri prižganem motorju pritisnite na stikalo **4**.

Funkcija se izklopi:

- ko je kontakt izključen;
- po nekaj minutah, ko količina goriva pade na najmanjšo dovoljeno;

Motnje delovanja

Če se dodatno gretje ne prižge:

- zaženite vozilo;
- prižgite grelnik, tako da pritisnete na stikalo **4**;
- počakajte 5 minut;
- ugasnite grelnik;
- izključite kontakt na vozilu;
- postopek štiri- ali petkrat ponovite.

Če se dodatno gretje kljub temu še vedno ne prižge, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ko je motor prižgan in grelnik deluje, se, ko odprete voznikova vrata, na instrumenti plošči prikaže sporočilo, ki ga spremlja zvočni signal, ki vas obvesti, da ugasnete dodatno gretje.



Opozorila glede uporabe dodatnega gretja

- Dodatnega gretja ne vključujte v zaprtem prostoru, ker so izpušni plini strupeni.
- Ne ustavljajte vozila in ne vključujte dodatnega gretja na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, kot so suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.
- Dodatnega gretja ne vključujte pri polnjenju rezervoarja za gorivo.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Čas delovanja

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo energije.

Izklopite sistem, ko ni več potreben.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave:** do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Sicer izklopite napravo.

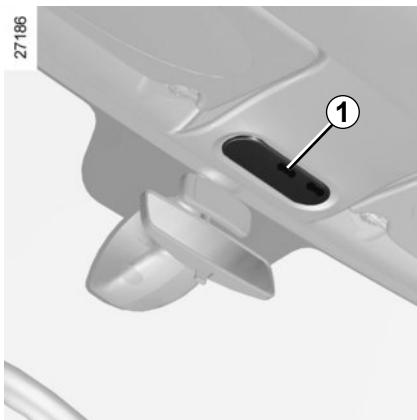
Pod vozilom se nabira voda.

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

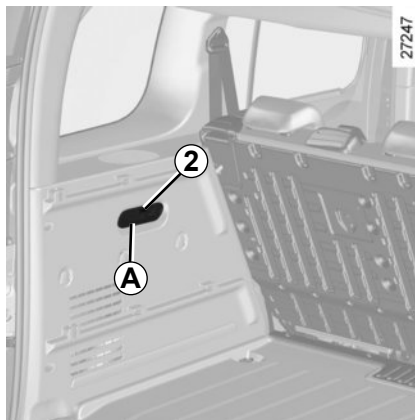
NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Stropne lučke

Z delovanjem na stikalo **1** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

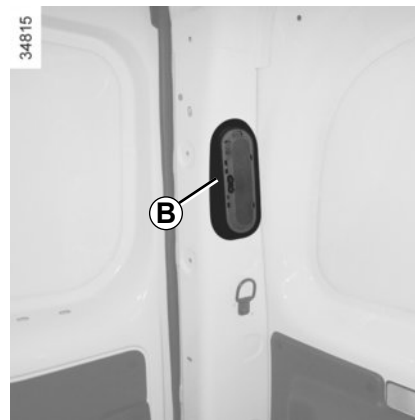


Lučka v prtljažniku A

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

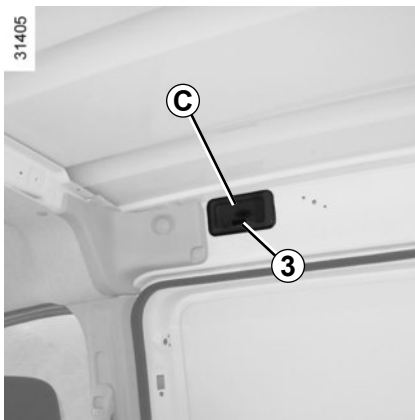
Preklopite stikalo **2** za neprekinjeno osvetlitev.

Odklepanje in odpiranje vrat ali prtljažnika sproži začasen vklop stropnih lučk.



Lučka v prtljažniku B

(pri nekaterih izvedenkah vozila)



Lučka bočnih drsnih vrat C

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Z delovanjem na stikalo **3** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju bočnih drsnih vrat. Ta ugasne, ko so ustrezna vrata pravilno zaprta;
- takojšen izklop.

Posebnosti

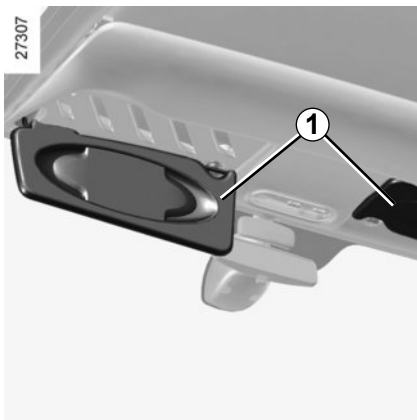
Pri nekaterih izvedenkah se pri daljinskem odklepanju vrat za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora. Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta.

Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar so odprta ena od vrat;
- po 15 sekundah ali, odvisno od vozila, po 5 minutah, kadar so zaprta vsa vrata;
- ob vključitvi kontakta.

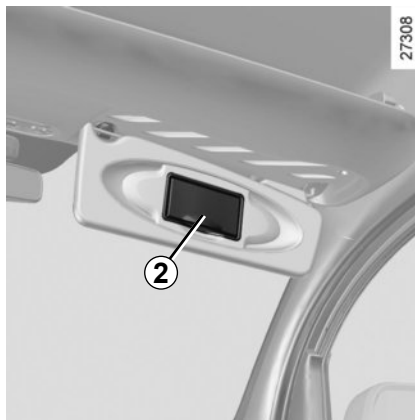
SENČNIKI / OGLEDALA



Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** navzdol.

V zatikalo lahko zataknete cestninske listke.



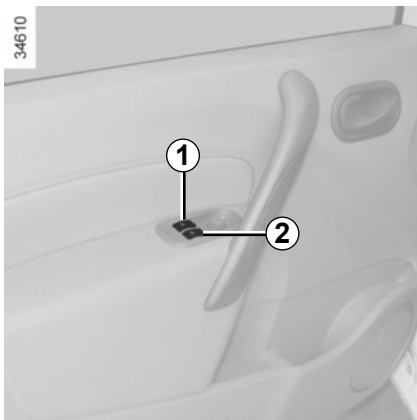
Ogledalo v senčniku 2 (na sovoznikovi strani)

Če je senčnik na voznikovi strani opremljen z ogledalom, je le-to pokrito s pokrovčkom.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom.
Obstaja nevarnost poškodb.

POMIK STEKEL (1/2)



Električni pomik stekel

Pri vključenem kontaktu:

- za spust stekla pritisnite stikalo na posameznih vratih;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- **1** za voznikovo stran;
- **2** za sovoznikovo stran.



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo 3.

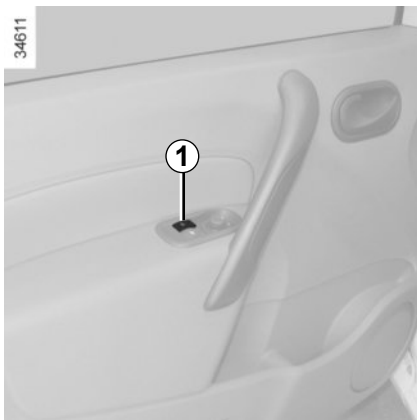


Voznikova odgovornost

Daljinskega upravljalnika nikoli ne puščajte v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

POMIK STEKEL (2/2)/IZSTAVLJIVO STEKLO



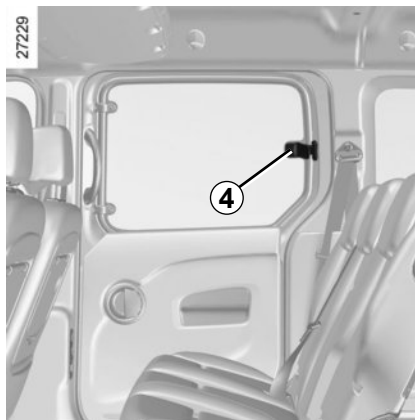
Impulzni električni pomik stekla (odvisno od vozila)

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim pomikom stekel.

Z njim je opremljeno voznikovo steklo in deluje samo pri spustu stekla.

Na kratko pritisnite stikalo **1**: steklo se popolnoma spusti.

Če med spuščanjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

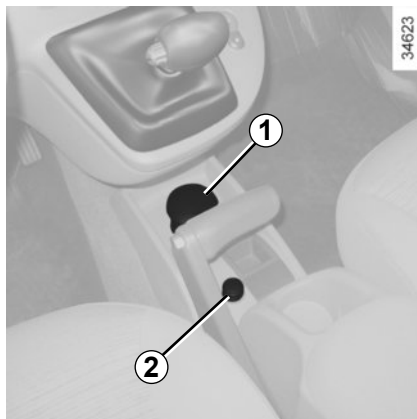


Izstavljivo steklo

Za odpiranje stekla premaknite ročico **4** v smeri puščice in ga nato blokirajte, tako da pritisnete na ročico. Pri zapiranju se prepričajte, da je dobro zaprto.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

PEPELNIKI, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICE ZA DODATNO OPREMO

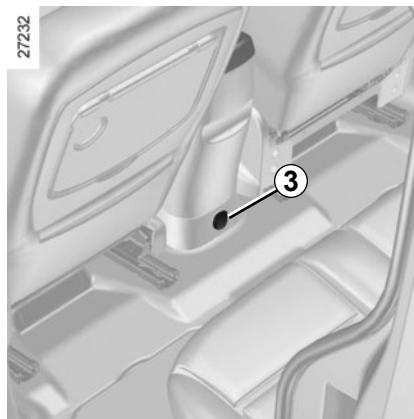


Odstranljivi pepelnik 1

Pepelnik je odstranljiv in ga lahko vstavite v nosilce za pločevinke.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov.

Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop. Pepelnik izstopi iz ležišča.



Vžigalnik za cigarete 2

Pri vključenem kontaktu pritisnite nanj. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Vtičnice za dodatno opremo

Uporabite lahko ležišče vžigalnika za cigarete **2** ali eno od vtičnic **3** (odvisno od izvedenke vozila). Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb in katere moč ne sme presežati 120 vatov (napetost: 12 V).

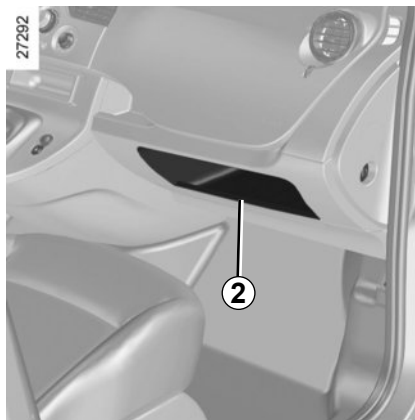
Glede na napolnjenost 12-voltnega akumulatorja se lahko prekine napajanje na vtičnici za dodatno opremo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/3)



Predal za drobnarije

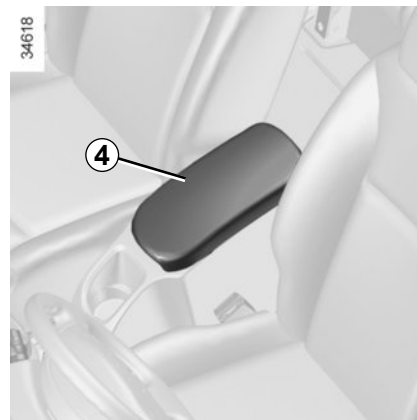
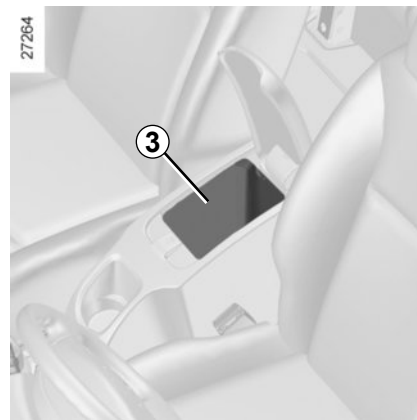
Predal odprete tako, da dvignete ročico 1.



Predal na armaturni plošči 2

Odlagalni predal osrednje konzole 3

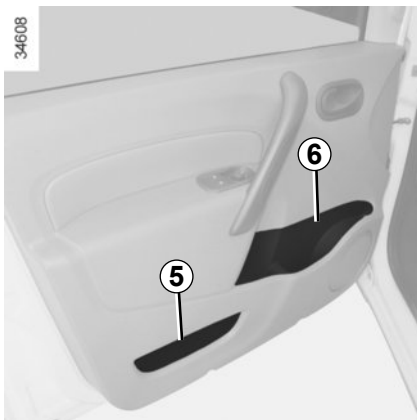
Odprete ga tako, da privzdignete pokrov 4. Vanj lahko spravite 1,5 litrsko steklenico.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

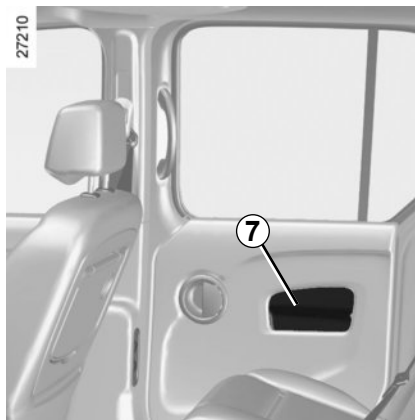
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/3)

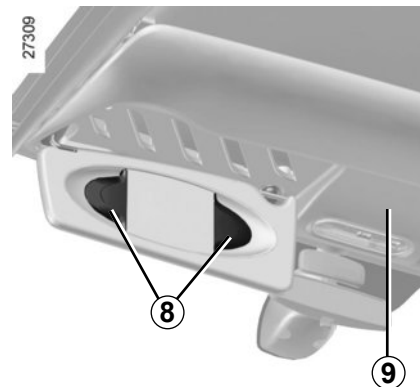


Predal v prednjih vratih 5

Nosilec za steklenice 6



Predal v bočnih drsnih vratih 7



Ščipalka 8

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...

Predalček za očala 9

Poseben prostor je predviden na sredini.

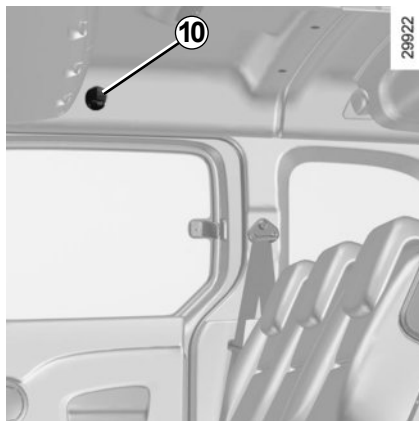


Na pod (mesto pred voznikom) ne odlagajte nobenih predmetov: v primeru sunkovitega zaviranja lahko namreč zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Poskrbite, da v »odprtih« odlagalnih mestih ni trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/3)

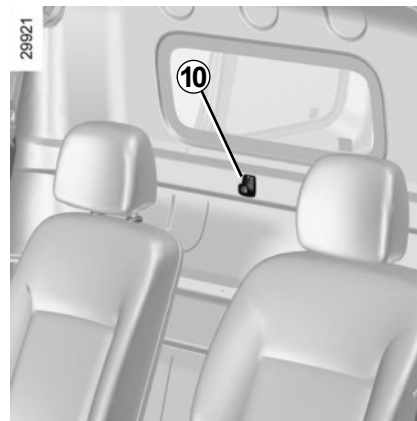


Kljukica za obešanje oblačil 10

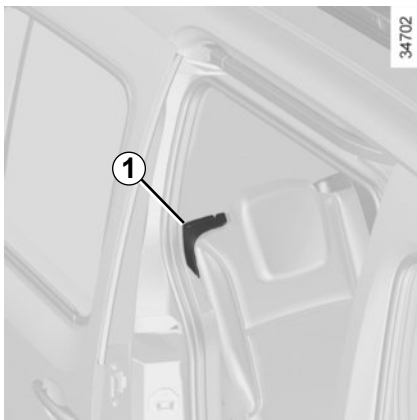
Glede na izvedenko vozila je lahko na pregradni steni na sovoznikovi strani prisotna kljukica.

Iz varnostnih razlogov lahko na kljukico obešate samo oblačila.

Opomba: največja dovoljena obremenitev kljukic je 4 kg.



ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (1/2)



Preklop naslonjala

Pred premikanjem sedežne klopi pazite, da so prednji sedeži dovolj pomaknjeni naprej, da varnostni pasovi na zadnjih sedežih niso pripeti in, da ni nobenega predmeta, ki bi oviral premikanje.

Potisnite vzglavnike zadnjih sedežev v spravljen položaj.

Potegnite za ročico **1** naslonjala, ki ga želite preklopiti (na desni ali na levi strani sedežne klopi), ga pridržite in preklopite navzdol.



Namestitev naslonjala v prvotni položaj

Pred ponovno namestitvijo naslonjala pazite, da noben predmet (steklenica vode, škatla z orodjem ...) ne ovira njegove pravilne učvrstitve.

Dvignite naslonjalo in ga nato potisnite, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro učvrščeno.

Največja obremenitev: enakomerno porazdeljenih 300 kg.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala v prvotni položaj se prepričajte, da je slednje dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zapenjanja pritrdilnih delov naslonjal in sedišč. Pazite, da pravilno namestite pasove in njihove zaskočnike.

Ponovno namestite vzglavnike.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (2/2)

30913



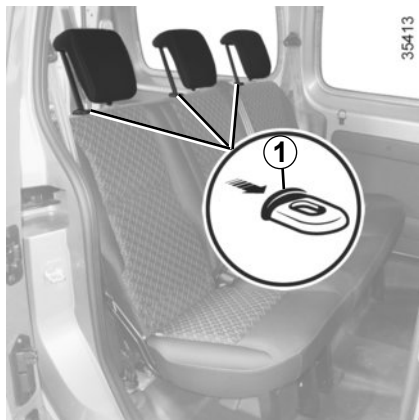
Omejitev pri uporabi

Prepovedano je voziti s preklopljenim naslonjalom ali prednjim sedežem, ko na zadnjem sedežu sedi potnik.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Pomik navzgor

Pomaknite ga do želenega položaja.

Pomik navzdol

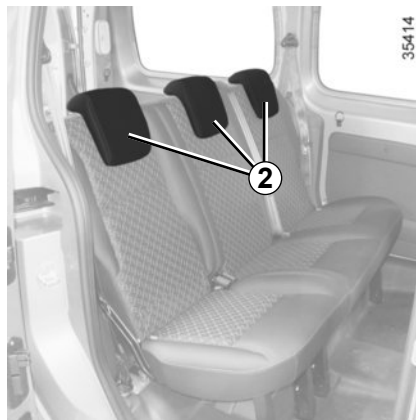
Potegnite ga proti sebi in ga pomaknite do želenega položaja.

Odstranitev

Pomaknite vzglavnik navzgor in pritisnite na jezička **1**, da ga iztaknete.

Ponovna namestitev

Pritisnite na jeziček **1** in vstavite droga z naprej obrnjenim ozobljenim delom v vodili.



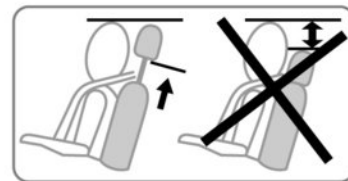
Spravljeni položaj 2

Potegnite ga k sebi in ga potisnite do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme nikoli biti v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.



Zamenljivi otroški vzglavnik

Če je vozilo z njim opremljeno, lahko otroški vzglavnik in dvižno sedišče namestimo samo na zadnje stranske sedeže vozila.

Glede načina namestitve in uporabe glejte navodila za opremo.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi;



- prednje sedeže pri prevozu večjega tovara.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod.

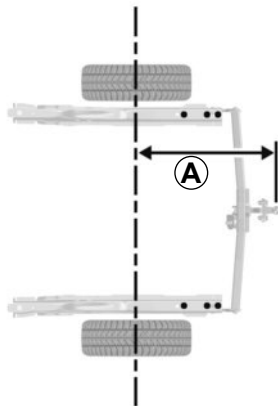
Za pritrditev tovara uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno.

Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu.

Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

VLEČNA KLJUKA

27313



$A = 776,5 \text{ mm}$

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor:
v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Glede vgradnje in pogojev uporabe vlečne kljuke glejte proizvajalčeva navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

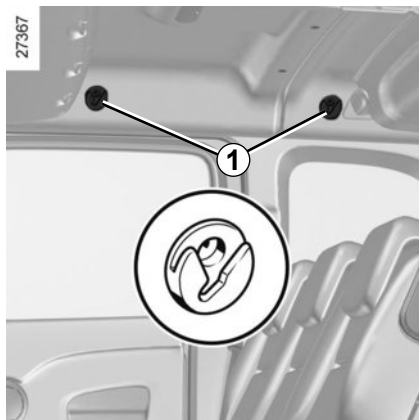
27314



Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

PREGRADNA MREŽA



Pregradna mreža (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Spravljena je v prtljažniku.

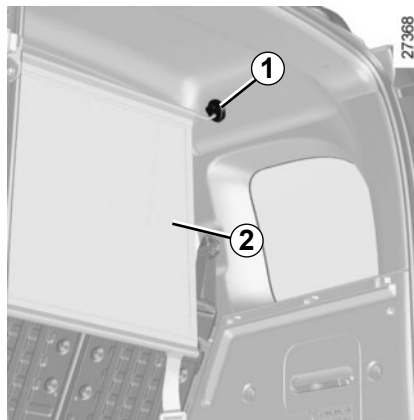
Lahko se pritrdi za prednjima sedežema ali za zadnjo sedežno klopjo.

Kljukice **1** lahko služijo tudi kot obešalniki za obleke.



Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

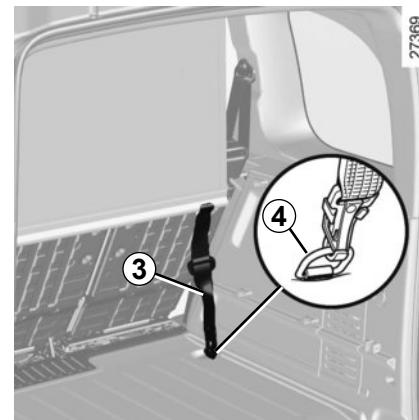
Obstaja nevarnost poškodb.



Namestitev mreže 2

- Zgornji del: zatikali na skrajnih koncih mreže natakните na kljukici **1**;
- spodnji del: trakove **3** pritrdite v pritrdilne obroče **4** na podu. Pazite, da sta zatakknjena oba kraka spodnje kljukice;
- napnite mrežo preko napenjalcev.

Za več informacij glejte etiketo, ki je priložena na mrežo.



Pritrdišč (obročev) v prtljažniku **4** ni mogoče uporabiti, če že služijo za pritrditev dveh drugih delov (npr.: pregradna mreža za prtljago + tovor v prtljažniku ali otroški sedež + tovor v prtljažniku).

Poglavje 4: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivoji	4.4
hladilna tekočina	4.4
zavorna tekočina	4.5
posoda s tekočino za pranje stekel	4.5
12-voltni akumulator	4.6
Tlak zraka v pnevmatikah	4.8
Vzdrževanje karoserije	4.9
Vzdrževanje notranje opreme	4.11

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)

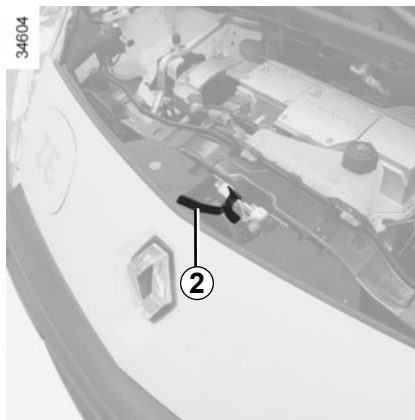


Odpiranje

Potegnite ročico **1** k sebi.

Dvignite pokrov za nekaj centimetrov in potisnite vzvod **2** proti levi.

Dvignite pokrov do konca navzgor in izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5** in jo, zaradi vaše varnosti, **obvezno** zatakните v ležišče **3**. Preverite, ali je zaskočen.



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, ko se vozilo polni ali ko kontakt ni izključen.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda ključavnico pokrova.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

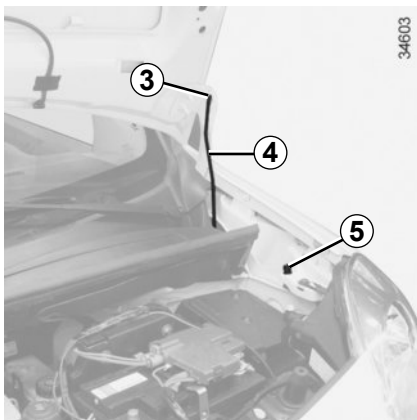
To lahko poškoduje motor.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



Zapiranje

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju iztaknite podporno palico iz zareze in jo zataknite v pritrdišče 5.

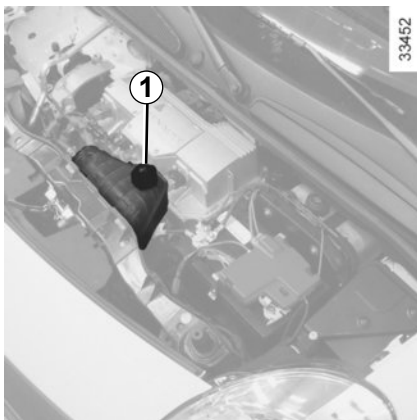
Pridržite pokrov in ga spustite, ko je odprt še približno 20 cm. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVOJI (1/2)



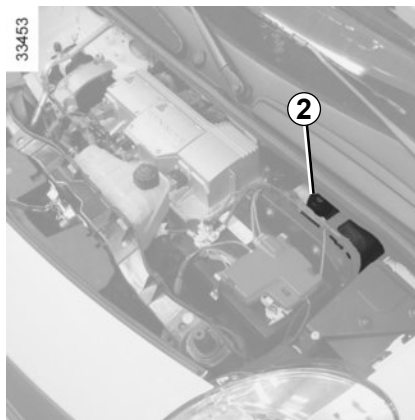
Hladilna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh, nivo pri **hladnem motorju** mora biti med oznakama »MINI« in »MAXI« na posodah za hladilno tekočino **1** in **2**.

Hladilno tekočino dolijte pri **hladnem motorju**, tako da nivo doseže oznako »MINI«.



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, ko se vozilo polni ali ko kontakt ni izključen.



Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

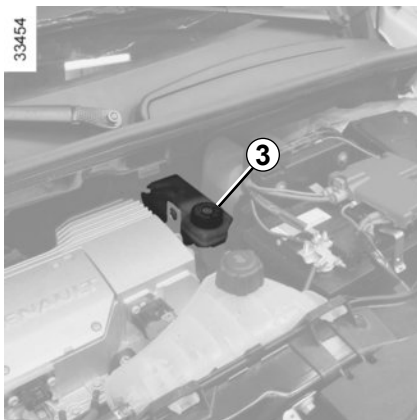


Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI (2/2)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo 3

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake »MINI«.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Dolivanje:

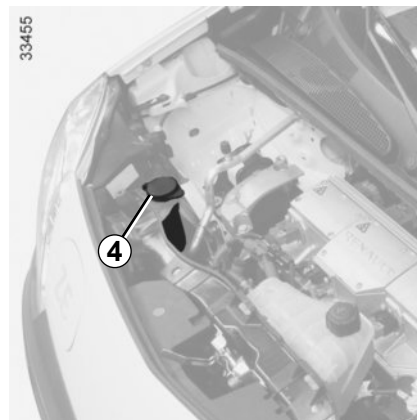
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Posoda s tekočino za pranje stekel

Dolivanje:

- Snemite pokrovček 4;
- nalijte toliko tekočine, da bo ta vidna;
- Ponovno namestite pokrovček.

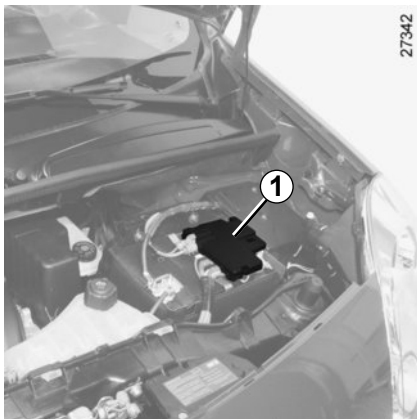
Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

12-VOLTNI AKUMULATOR (1/2)



Vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Nikoli ne odpirajte pokrova 1 akumulatorja.

Stanje napolnjenosti 12-voltnega akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- pri izjemno nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju.

Zamenjava

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ne posegajte v 12-voltni akumulator (polnjenje, menjava ...):

- če kontakt ni izključen;
- če je pogonski akumulator priključen na napajanje.

Glejte razdelek »Električno vozilo: napajanje« v poglavju 1.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

26913



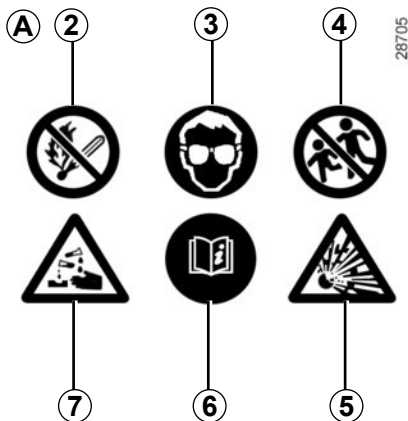
Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zamenjava 12-voltnega akumulatorja:

Zaradi varnosti morate **obvezno** upoštevati priporočene roke za zamenjavo, ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje, pri čemer teh rokov ne smete prekoračiti.

12-VOLTNI AKUMULATOR (2/2)



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- 2 ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- 3 obvezna zaščita oči;
- 4 hraniti izven dosega otrok;
- 5 eksplozivna snov;
- 6 upoštevajte navodila;
- 7 jedka snov.



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, če se vozilo polni ali če kontakt ni prekinjen.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH

27192



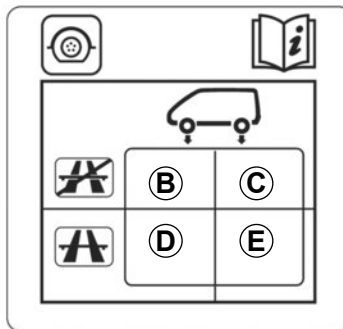
Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik.**

A



34701

B : tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah.

C : tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah.

D : tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti.

E : tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti.

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **80 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Biti morajo: enake originalnim ali take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozu;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**; tako umazanijo je **treba** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste ...).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.



Pranje vozila

Nikoli ne čistite motornega prostora, vtičnice za napajanje in pogonskega akumulatorja z visokotlačnim čistilnikom.

Poškodujete lahko električni tokokrog.

Med polnjenjem vozila ne perite.

Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega »stekla« žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni nekateri previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranje);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža)

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



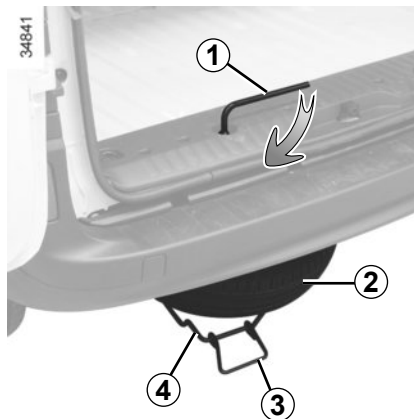
Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

Poglavje 5: Praktični nasveti

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.3
Garnitura orodja	5.8
Okrasni elementi, kolesa	5.9
Zamenjava kolesa	5.10
Pnevmatike	5.12
Žarometi: zamenjava žarnic	5.15
Meglenke: zamenjava žarnic	5.17
Zadnje luči: zamenjava žarnic	5.18
Bočne utripalke: zamenjava žarnic	5.21
Notranja osvetlitev: zamenjava žarnic	5.22
12-voltni akumulator: v primeru okvare	5.24
Varovalke	5.26
Metlice brisalcev	5.28
Vleka vozila v primeru okvare	5.30
Predoprema za avtoradio	5.33
Dodatna oprema	5.35
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije	5.36
Motnje delovanja	5.37

PREDRTA PNEVMATIKA / REZERVNO KOLO

V primeru predrtja pnevmatike imate, odvisno od vozila, na voljo rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).



Rezervno kolo 2

Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu 4 pod podom na zadnjem delu vozila.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Dostop do rezervnega kolesa

- Odprite prtlačna vrata.
- Matico odvijte s pomočjo ključa za kolesne vijake 1.
- Odprite nosilec rezervnega kolesa, tako da ga primete za držalo 3.
- Snemite rezervno kolo.

Pospravljanje kolesa v nosilec

- Pazite, da boste kolo ponovno namestili v nosilec, tako da bo ventil obrnjen navzdol.
- Ponovno obesite nosilec, pri čemer si pomagajte z držalom 3 in ponovno privijte matico s ključem 1, da namestite celoten sklop.
- Preverite, ali je dobro učvrščen.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/5)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

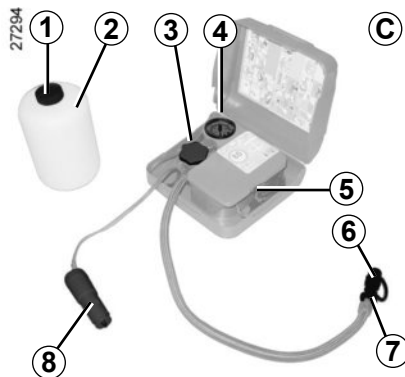
Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/5)

Garnitura za polnjenje pnevmatik C

V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, spravljeno v predalu za drobna-rije.

Odprite garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **3** (**ne** odstranjujte zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na njen nosilec **3**.



Ključ v položaju »Dodatna oprema«, zategnjena ročna zavora,

- odvijte pokrovček ventila na ustreznem kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje **6**;
- priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo na armaturni plošči vašega vozila;
- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu vozniških vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **4**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **4** na kratko prikaže tlak do 6 barov in nato prične tlak padati.

- uravnajte tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa obrnite gumb **7** na nastavku za polnjenje.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/5)

27295



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- zaprite pokrovček posode;
- odklopite priključek 8;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- prilepite nalepko s priporočili za vožnjo 9 na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje;
- takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglašite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



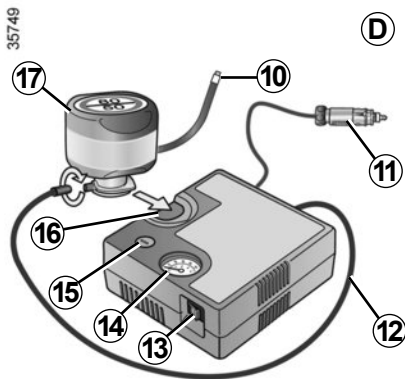
Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Nalepka, ki jo morate nalepiti na vidno mesto na armaturni plošči, vas opominja na to. V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (4/5)



Garnitura za polnjenje pnevmatik D

V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, spravljeno v predalu za drobnarije.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **12** kompresorja na dovod posode **17**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **17** na kompresor na ravni odtisa **16** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **10**;
- **obvezno** priključite nastavek **11** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **13** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **14**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **14** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **15**.

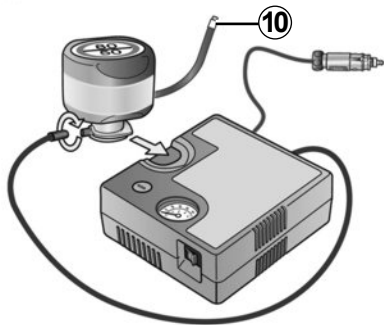
Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (5/5)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **10**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

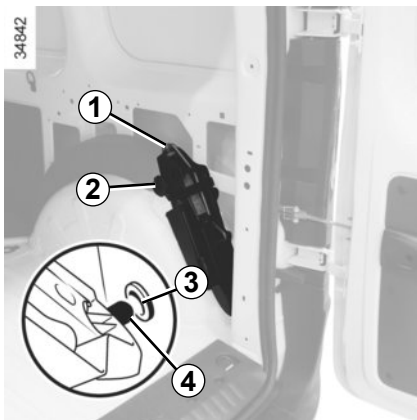
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ORODJA



Snemanje garniture orodja 1 iz prtljarnika

Glede na vozilo, je lahko skrita za vratci, ki jih morate odpreti. Odvijte gumb 2 in povlecite garnituro orodja proti sebi.

Nameščanje garniture orodja

Nastavek 4 garniture orodja vstavite v ležišče 3. Pazite, da je garnitura orodja nameščena tako, da boste lahko privili gumb 2.



Katero orodje je v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Pritrdilni trak (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Po uporabi ponovno namestite trak in pazite, da trdno drži vse dele garniture orodja.

Ključ za kolesne vijake 5

Za odvijanje kolesnih vijakov in matic rezervnega kolesa.

Vodilo za vijake 6 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

Ključ za okrasne pokrove 9

Za odstranjevanje okrasnih pokrovov koles.

Dvigalka 7

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Zamenjava kolesa".

Vlečni priključek 8

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka: v primeru okvare".

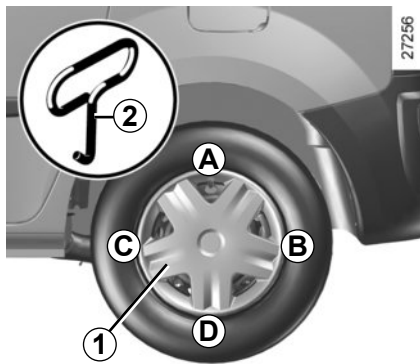


Orodja nikdar ne pustite neoposravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

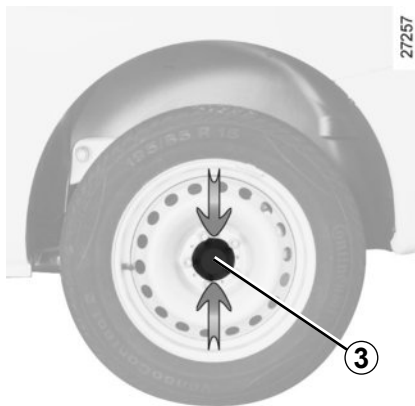
OKRASNI ELEMENTI, KOLESA



Okrasni pokrov 1 (s pokritimi kolesnimi vijaki)

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **2** (ki se nahaja v garnituri orodja), tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **A**, nadaljujete z **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.



Okrasni pokrov 3 (z vidnimi kolesnimi vijaki)

Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne ploščice za kolesnimi vijaki.

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)

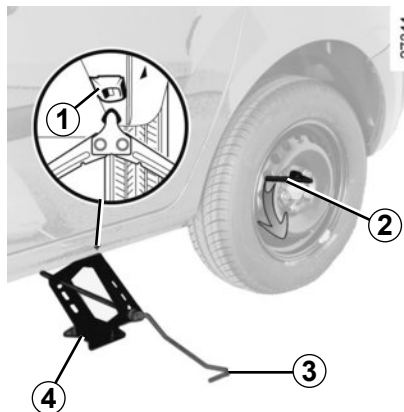


Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite ročno zavoro in dajte ročico v položaj **P**.

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **2**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Z roko pričnite razpirati dvigalko **4**, tako da obračate ročico.

Glavo dvigalke **obvezno** namestite na pločevinasti nosilec **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je pri nekaterih izvedenkah vozil označen s trikotnikom. Na mehkih tleh pod dvigalko postavite desčico.

Nadaljujte z obračanjem, da podnožje pravilno sede na tla. Obračajte ročico **3**, da se kolo odmakne od tal.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, dvignjeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in odstranite kolo. Pri vozilih z aluminijastimi platišči, na koncu odvijanja in na začetku privijanja vijakov, uporabite vodilo za vijake, ki se nahaja v garnituri orodja.

Nataknite rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirinami v pestu.

Zategnite vijake in spustite dvigalko.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu ter odvijte dvigalko.

Ko so kolesa na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čim prej preverili zategnitev vijakov (zatezni moment 110 Nm).

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke 1 za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko se pnevmatika obrabi do kontrolnih točk, **slednje postanejo vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati**, ker globina profila znaša **samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem s cestiščem, še posebej z mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara** (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

– Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

– Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa kolesa.**

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo;
- največjo hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

– Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

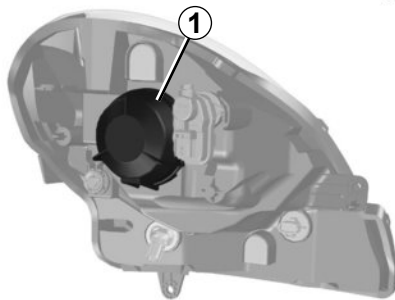
S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

Opomba:

Uporaba zimskih pnevmatik ali ježevk bistveno skrajša čas delovanja vozila.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/2)



28078

Zasenčene/Dolge luči

Zasukajte pokrov **1** za četrť obrata, da ga sprostite.

Odklopite kable.

Odstranite gumijasto zaščito **2**.

Odpnite vzmet **3** in izvlecite žarnico.



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, če se vozilo polni ali če kontakt ni prekinjen.



27386

Vrsta žarnice: H4

Obvezno uporabljajte žarnice z UV zaščito 55W, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

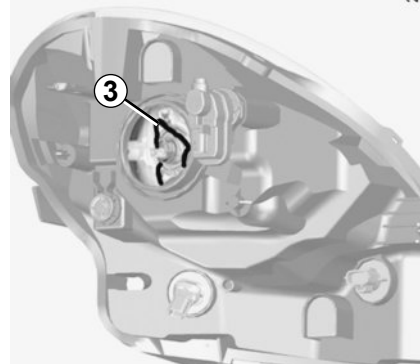
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Pazite, da boste pravilno namestili gumijasto zaščito **2**, tako da bodo vsi trije jezički dobro vidni.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



27387

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

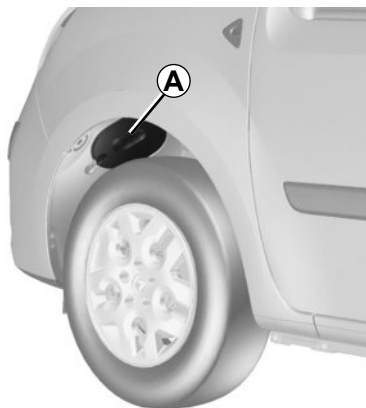


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/2)

27372



Prednja pozicijska luč

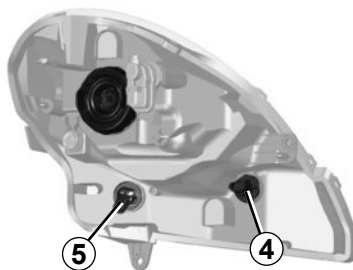
Odprite loputo **A** pod blatniškim košem. Za lažji dostop do lopute zasukajte kolo proti notranjosti vozila.

Zasukajte nosilec žarnice **4**, da ga sprostite in ga potegnite iz ležišča, ne da bi odklopili kabel. Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: P21/5W

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

27386



Smerokaz

Odprite loputo **A** v blatniškem košu. Za lažji dostop do lopute zasukajte kolo proti notranjosti vozila.

Zasukajte nosilec žarnice **5**, da ga sprostite in ga potegnite iz ležišča, ne da bi odklopili kabel. Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W

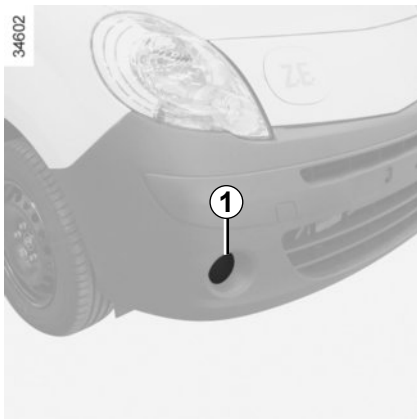
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Pri ponovni montaži se prepričajte o pravilni pričvrstitvi lopute.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo. Obstaja nevarnost poškodb.

MEGLENKE: zamenjava žarnic



Prednje meglenke 1

Ker je za dostop do žarnic včasih treba sneti dele ali sklope (sprednji odbijač,...), **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

Vrsta žarnice: H11



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi dolgimi lučmi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

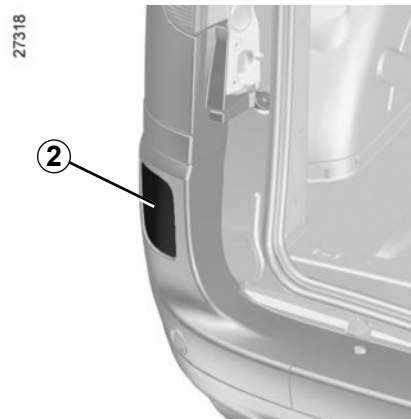


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

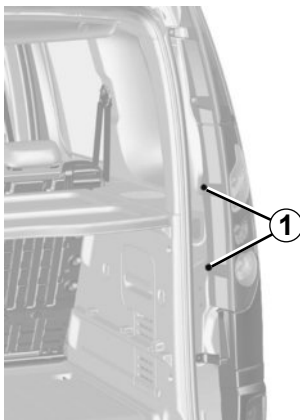


Zadnje meglenke 2

Ker je za dostop do žarnic včasih treba sneti dele ali sklope (zadnji odbijač, ...), **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

Vrsta žarnice: P21 W

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)



27265

Zadnje luči

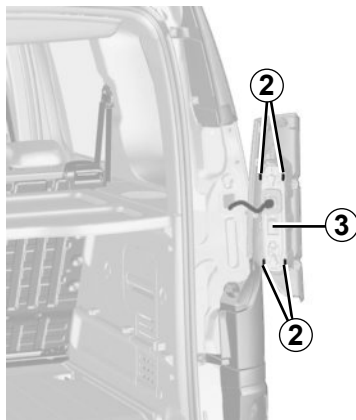
Glede na vozilo, odprite krilna vrata ali dvižna prtljažna vrata.

Odvijte vijake **1** s pomočjo orodja torx.

Odprite spodnji del luči in nato še zgornji del, tako da potegnete luč k sebi.

Potegnite jezičke **2**, da odpnete nosilce žarnic **3**.

Zamenjajte žarnico in pri ponovni montaži luči ravnejte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.



27266

Vrsta žarnice

4 Smerokaz

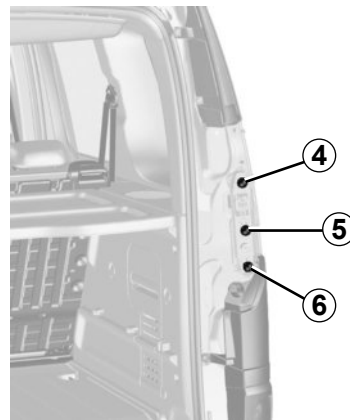
Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P Y21W**

5 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21/5W**

6 Luč za vzvratno vožnjo (na desni strani ali pri nekaterih izvedenkah vozil na obeh straneh)

Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21W**



27267



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

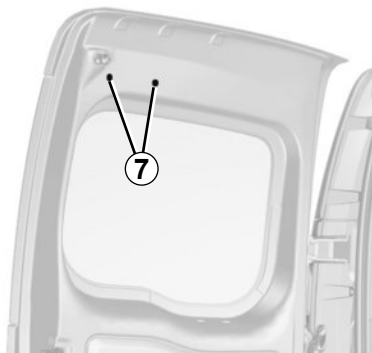
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)



Tretja zavorna luč

- **Izvedenka z dvigljenimi prtljažnimi vrati:** nahaja se na sredini nad zadnjim steklom.
- **Izvedenka s krilnimi vrati:** nahaja se nad zadnjim steklom levih vrat.

27514



Z notranje strani odstranite oba plastična pokrovčka 7. Lučko odpnite s pomočjo izvijača, tako da pritisnete v ležišče kovinskih sponk.

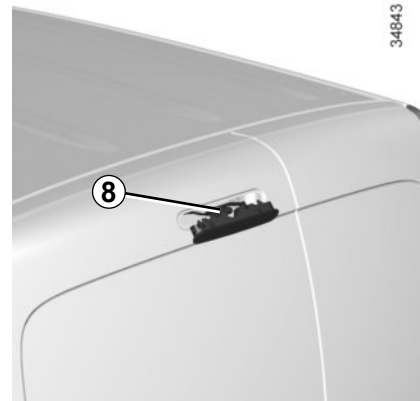
Luč 8 odstranite z zunanje strani. Zamenjajte žarnico, ne da bi odklopili kable.

Vrsta žarnice: W16W

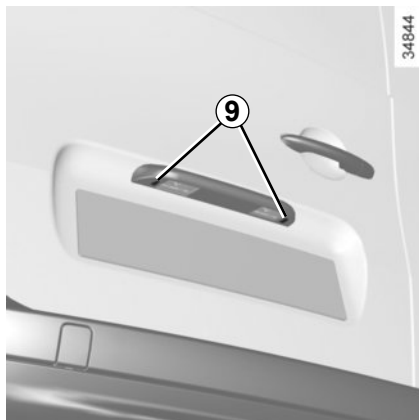
Pri nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Prepričajte se, ali so jezički dobro učvrščeni.

34843



ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)



Lučke za osvetlitev registrske tablice

Odvijte oba vijaka **9** s pomočjo orodja torx.

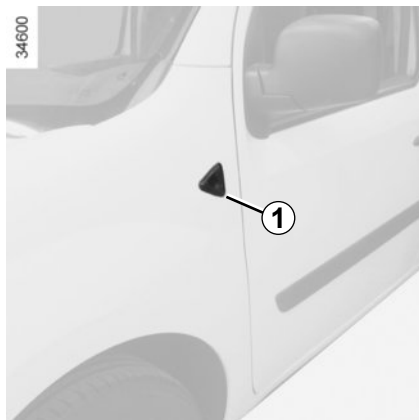


Za dostop do žarnic iztaknite lučko **10**.

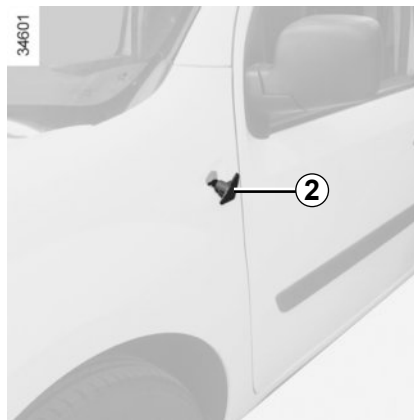
Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnici in ponovno namestite lučko na ustrezno mesto.

BOČNE UTRIPALKE: zamenjava žarnic



Odpnite bočno utripalko **1** na strani vrat s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

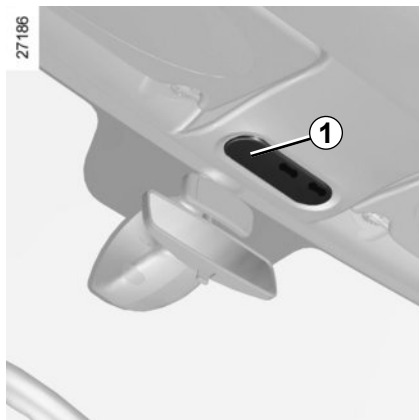


Za četrto obrato zasukajte nosilec žarnice **2** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: WY5W.

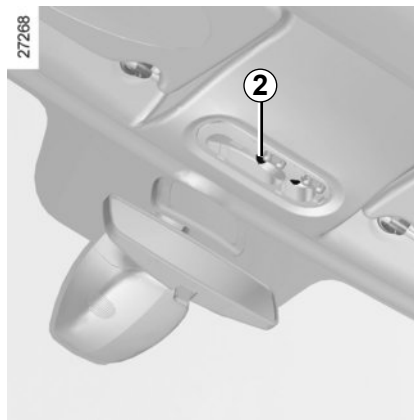
Zamenjajte žarnico in ponovno namestite bočno utripalko na mesto.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Lučka za osvetlitev potniškega prostora

Odstranite razpršilno steklo lučke **1** s pomočjo ploščatega izvijača.



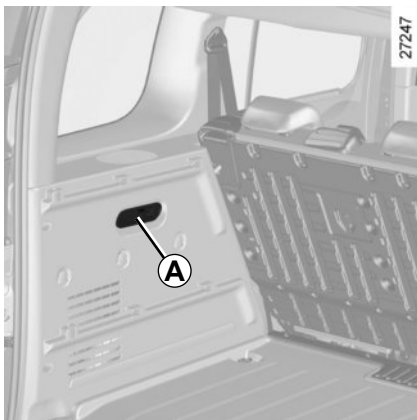
Potegnite žarnico **2** navzdol, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice 2: W6W

Vrsta žarnice stropne lučke zadaj: W6W

Zamenjajte žarnice in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka A

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice A: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



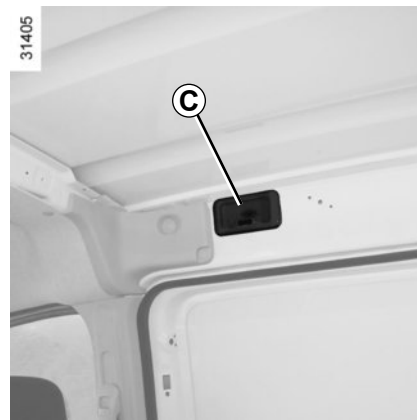
Lučka B ali C

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice B ali C : W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



12-VOLTNI AKUMULATOR: popravilo (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Izključite kontakt na vozilu.
- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi »porabniki energije« (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri napajanju izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Pazite, da po namestitvi pravilno priključite priključne pole akumulatorja.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Pred odklopom akumulatorja preverite:

- da je kontakt izključen;
- da je upravljalnik hitrosti v položaju **P** (glejte razdelek »upravljalnik hitrosti«);
- da je napajalni kabel priklopljen.



Ne posegajte v 12-voltni akumulator (polnjenje, menjava ...):

- če kontakt ni izključen;
- če je pogonski akumulator priključen na napajanje.

Glejte razdelek »Električno vozilo: napajanje« v poglavju 1.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Obvezno odklopite kable na obeh priključnih polih akumulatorja, **in sicer najprej na negativnem polu.**

Upoštevajte navodila za uporabo, ki jih zagotovi proizvajalec polnilnika za akumulator, ki ga uporabljate.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

12-VOLTNI AKUMULATOR: popravilo (2/2)

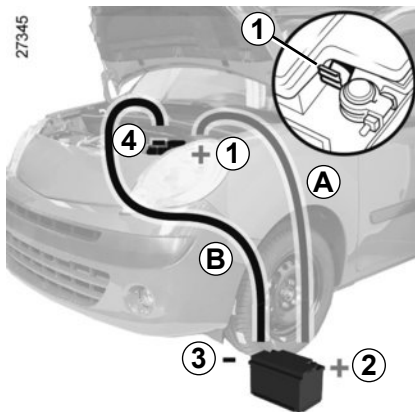
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Obe vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo: 12 V. Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amper-ure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite pozitivni kabel (+) **A** na pozitivni pol (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na pozitivni pol (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (-) **B** na negativni pol (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato na negativni pol (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

S svojim električnim vozilom ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem. 12-voltna električna moč električnega vozila je premajhna za ta postopek.

Obstaja nevarnost poškodb na vozilu

Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni kabel **A** (+) ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

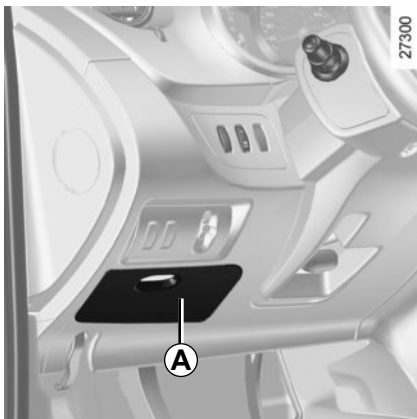
Zaženite motor, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

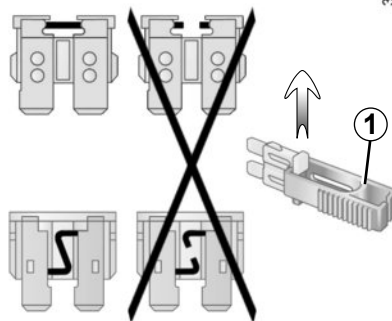
VAROVALKE (1/2)



Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite pokrovček **A**.



Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani pokrovčka **A**.

Nato jo postrani potegnite ven.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli na notranji strani pokrova (podrobneje na naslednji strani).

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE (2/2)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA)

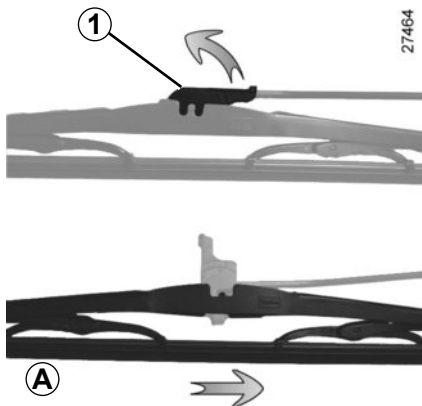
Simbol	Varovanje
	Notranja osvetlitev, električna zunanja ogledala, tipalo dežja in svetlobe, klimatska naprava
	Hupa
	Varnostne utripalke, zadnja meglenka
	Električni pomik stekel
	Ogrevanje sedežev
	Brisalec zadnjega stekla
	Gretje potniškega prostora
ADAPT	Mesto, namenjeno dodatni opremi
STOP	Zavorne luči

Simbol	Varovanje
	Radio, prikazovalnik, klimatska naprava, ogrevan sedež
	Instrumentna plošča
	Vtičnice za dodatno opremo, vžigalnik za cigarete
	Prekinitvev porabnikov (radio, navigacijski sistem, prikazovalnik, alarmna naprava)
	Ogrevanje ogledal
	Pranje prednjega/zadnjega stekla
	Zaklepanje vrat
	ABS

Določene funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavniki servisne mreže za vaše vozilo.**

METLICE BRISALCEV (1/2)



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla

Pri izključenem kontaktu malce privzdignite ročico brisalca **A**.

Potegnite jeziček **1** navzgor.

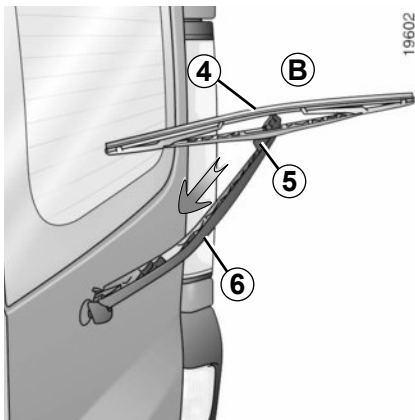
Pomaknite metlico v smeri puščice.

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži in se prepričajte, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

METLICE BRISALCEV (2/2)

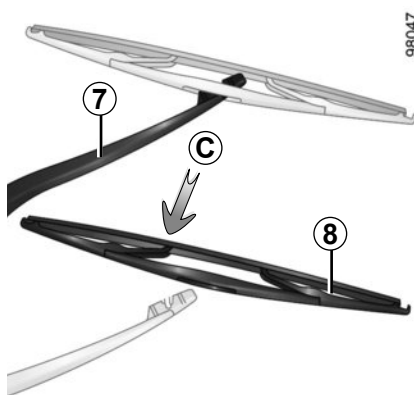


Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla

Izvedenke s krilnimi vrati B

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 6.
- Zasukajte metlico 4.
- Pritisnite na jeziček 5.
- Snemite metlico, tako da jo povlečete (puščica).

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži in se prepričajte, ali je metlica dobro zapeta.



Izvedenke z dviznimi prtljažnimi vrati C

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 7.
- Obračajte metlico 8, dokler ne začutite odpora.
- Snemite metlico, tako da jo povlečete (puščica).

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži in se prepričajte, ali je metlica dobro zapeta.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA VOZILA V PRIMERU OKVARE (1/3)

Vrste okvar

V primeru izpraznjenega akumulatorja

V primeru popolnoma izpraznjenega pogonskega akumulatorja so dovoljene vse vrste vleke: **vleka vozila na dvizni ploščadi vlečnega vozila** ali **vleka vozila po cesti** z vlečnim priključkom (glejte strani v nadaljevanju).

Vsi drugi primeri okvar

Dovoljena je samo vleka okvarjenega vozila na dvizni ploščadi vlečnega vozila.

33442



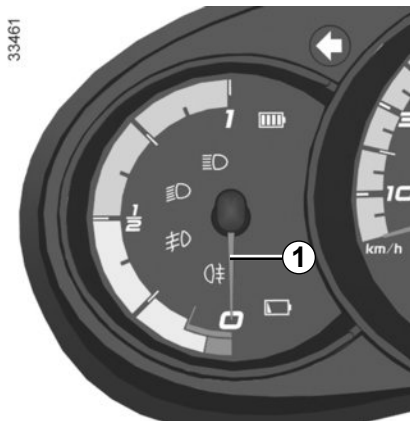
Vleka okvarjenega vozila na dvizni ploščadi vlečnega vozila

Vleka okvarjenega vozila na dvizni ploščadi vlečnega vozila je **nujna** vedno, razen v primeru popolnoma izpraznjenega pogonskega akumulatorja. Za primer izpraznjenega akumulatorja glejte strani v nadaljevanju.

Pred vsako vleko vstavite ključ v stikalo za zagon, da odklenete volanski drog. Zasukajte ga v položaj **M**.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke.

VLEKA VOZILA V PRIMERU OKVARE (2/3)



V primeru izpraznjenega akumulatorja: vleka

V primeru popolnoma izpraznjenega pogonskega akumulatorja:

- kontrolna lučka  utripa;
- kazalec 1 kaže na spodnji del območja rezerve.

Ob upoštevanju sledečih navodil je mogoče odpraviti okvaro vozila na dvizni ploščadi ali vleči vozilo z vlečno kljuko.



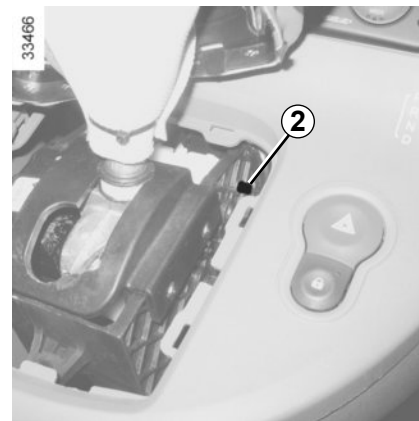
Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servovozavora.



Pred vsako vleko vstavite ključ v stikalo za zagon, da odklenete volanski drog. Zasukajte ga v položaj **M**.

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (varnostne utripalke, zavorne luči ...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke.



Prestavite ročico v položaj **N**.

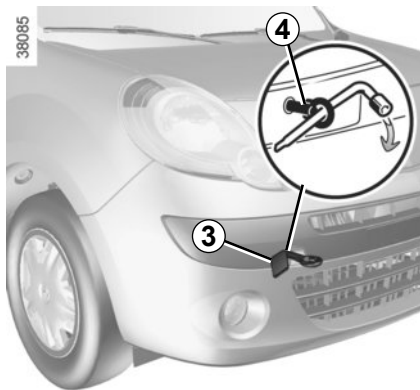


Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

V ta namen odprite pokrov na podnožju ročice.

Istočasno pritisnite na oznako **2** in na gumb za sprostitev na ročici.

VLEKA VOZILA V PRIMERU OKVARE (3/3)

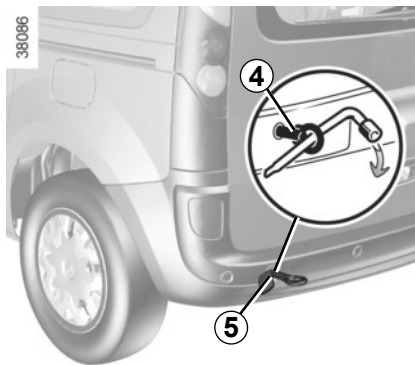


Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Snemite pokrov 3 ali 5.

Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake.

Vlečni priključek 4 in ključ za kolesne vijake sta spravljena v garnituri orodja v prtljažniku (glejte razdelek »Garnitura orodja« v poglavju 5).



Za vleko morate obvezno uporabljati mesta za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem ali na zadnjem delu vozila (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujete za pogonske osi). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



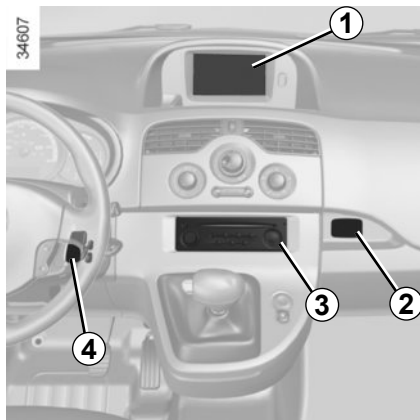
Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja, ki jo nato glede na vozilo, pravilno pospravite v njeno ležišče. Obstaja nevarnost poškodb.

PREDOPREMA ZA RADIO (1/2)

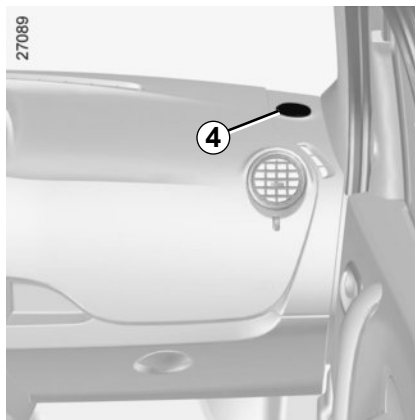


Oprema za avtoradio

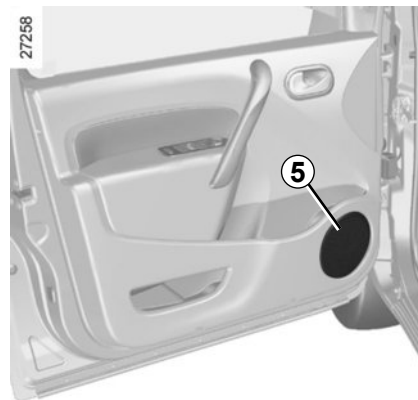
Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od izvedenke vozila:

- 1 ločen prikazovalnik (ura, zunanja temperatura, radio in navigacijski sistem);
- 2 vtičnica za priključitev avdio naprav;
- 3 radijski aparat;
- 4 upravljalni gumbi za radio pod volanom.



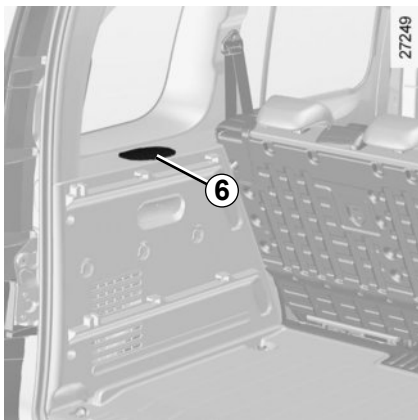
Visokotonski zvočniki 4



Nizkotonski zvočniki 5

Za delovanje te opreme: glejte navodilo za uporabo opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.

PREDOPREMA ZA RADIO (2/2)



Zvočniki v zadnjem delu 6

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo: posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo te vrste dodatne opreme se prepričajte, da je združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri vsaki namestitvi dodatne opreme, za katero je potrebno poseganje v 12-voltni električni tokokrog vozila, obvezno upoštevajte naslednje nasvete:

- odklopite kabel za napajanje pogojskega akumulatorja;
- izključite kontakt;
- odklopite 12-voltni akumulator.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrog vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

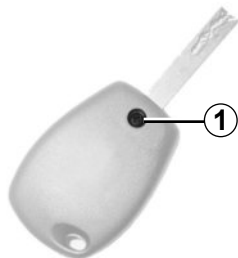
Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali**

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterije

27346



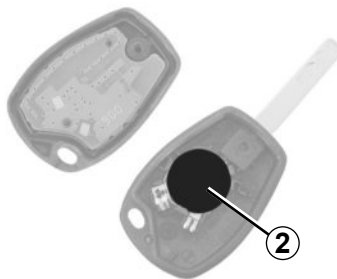
Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Odvijte vijak **1**, da odstranite pokrovček daljinskega upravljalnika.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

27347



Zamenjajte baterijo **2**. Pazite, da bo pravilno obrnjena glede na polariteto, vgravidirano na ohišju.

Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

26913



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/4)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Polnjenje pogonskega akumulatorja ni mogoče.	V hišni vtičnici ni električnega toka ali pa je kabel slabo priključen v vtičnico.	Preverite napeljavo (iztikalo, programator ...) Preverite priključke (vtičnica za napajanje ...), glejte razdelek »Električno vozilo: napajanje« v poglavju 1.
	Zunanja temperatura je nižja od –26 °C.	Prestavite vozilo v prostor z ustrezno temperaturo. Po potrebi glejte razdelek »Vleka vozila v primeru okvare« v 5. poglavju.
	Kabel je poškodovan.	Glede njegove zamenjave se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/4)

MOTNJE	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Dodatno gretje ne deluje	V rezervoarju ni več goriva.	Napolnite rezervoar. Glejte razdelek »Rezervoar za dodatno gretje« v poglavju 1
Gretje z možnostjo nastavitve ne deluje.	Eden od pogojev za uporabo ni izpolnjen (pogonski akumulator se ne polni ...)	Glejte razdelek »Gretje, klimatska naprava: gretje z možnostjo nastavitve« v poglavju 3.
	Ura vozila je napačno nastavljena ali ni nastavljena.	Nastavite uro na instrumentni plošči; glejte razdelek »Ura in zunanja temperatura« v poglavju 1.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/4)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak zraka v pnevmatikah; če ta ni vzrok, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti nalita tekočina. Če je ni v posodi, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

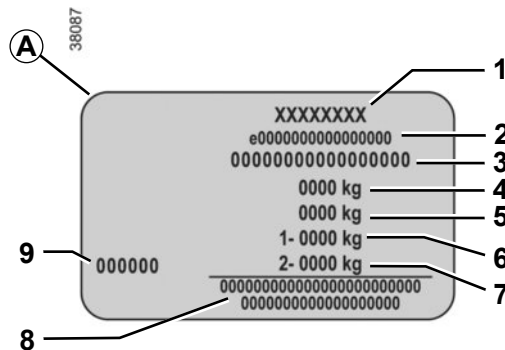
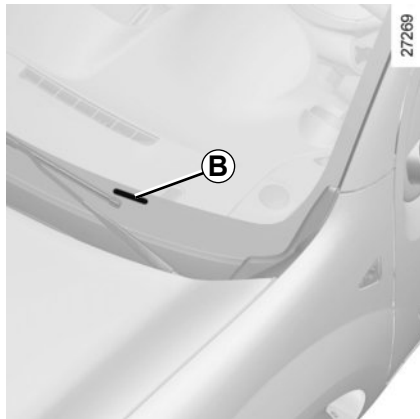
MOTNJE PRI DELOVANJU (4/4)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejšе utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Žarometi ne svetijo ali ne ugašajo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih.	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

Poglavje 6: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščica za identifikacijo motorja	6.3
Značilnosti motorja	6.3
Teža	6.4
Mere	6.5
Nadomestni deli in popravila	6.7
Evidenca vzdrževanja vozila	6.8
Protikorozijski nadzor	6.14

Diagram showing the location of the front door lock cylinder, labeled with a circled 'A'.



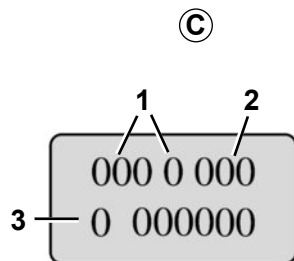
Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.
- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC) na prednji osi.

- ## 6.2

PLOŠČICA ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA/ZNAČILNOSTI MOTORJA

33293



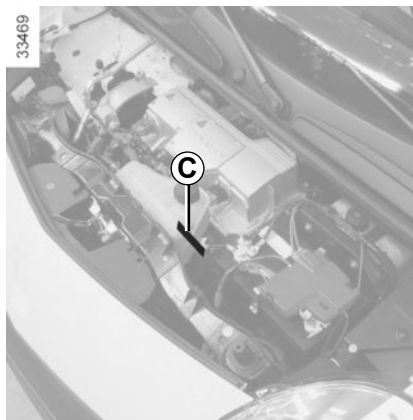
Ploščica za identifikacijo motorja

Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja C.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

33469



Značilnosti motorja

Tip motorja 1: 5AM

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Srednji	dolg
	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)	
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami *	Izračuna se s formulo: MTR - MMAC	
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor *	374	322
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *	75	
Dovoljena obremenitev na strehi	100 (vključno s prtljažnikom)	

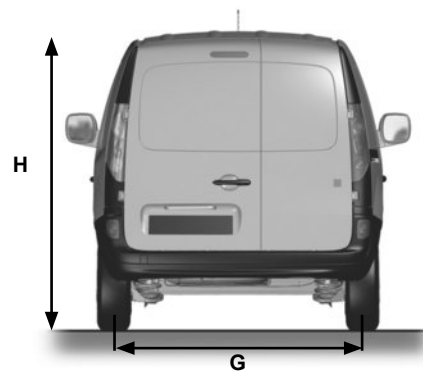
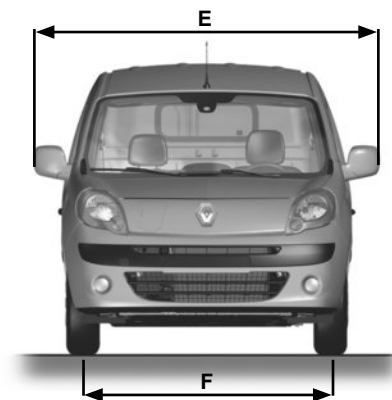
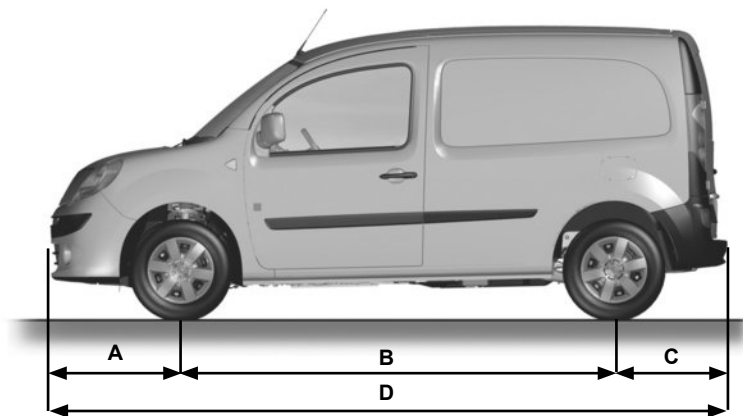
*** Dovoljena vlečna obremenitev (vleka počitniške prikolice, čolna ...)**

Vleka je prepovedana, če je izračun $MTR - MMAC$ enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara (3 PSI).

MERE (v metrih) (1/2)



33464

DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

	2 sedeža		5 sedežev
	Srednji	Dolg	
A	0,8		
B	2,7	3,0	3,1
C	0,7		
D	4,2	4,6	
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (prazno vozilo)	1,8		

Premer obračalnega kroga med pločniki	10,7	11,9
Premer obračalnega kroga med zidovi	11,2	12,4

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

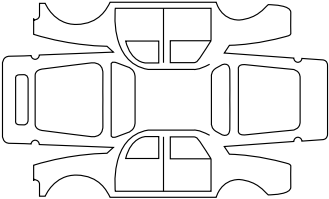
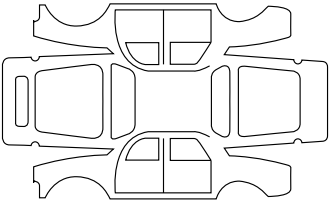
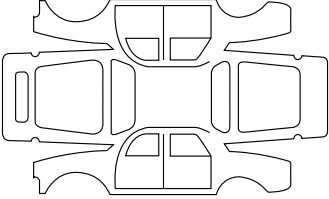
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

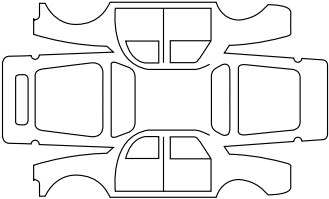
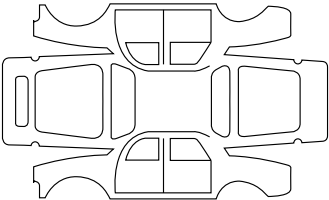
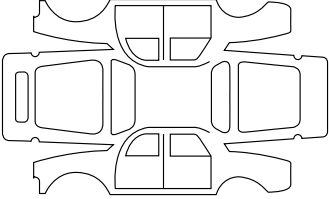
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

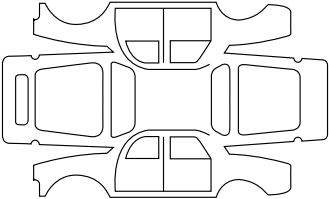
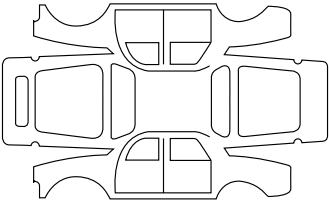
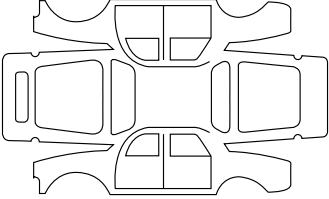
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

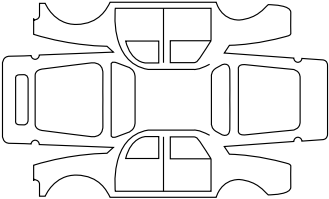
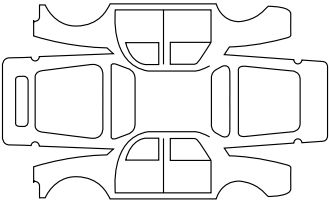
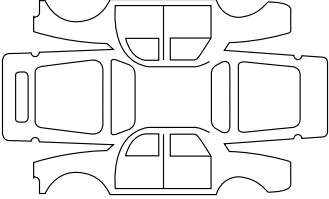
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

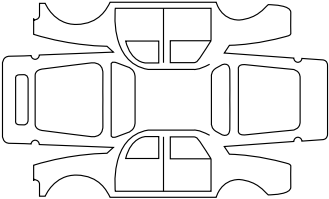
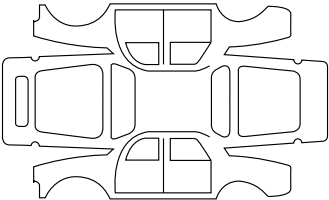
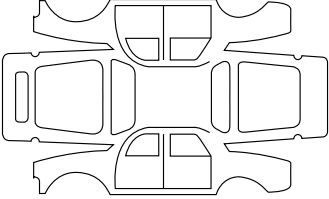
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	2.10 – 2.11
akumulator	
motnje	5.24 – 5.25
armaturna plošča	1.56 → 1.59

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.9 – 4.10
baterija (daljinski upravljalnik)	5.36
baterija za vleko	1.2 → 1.7, 2.8
polnjenje	1.8
baterija -12-voltna	
popravilo	5.24 – 5.25
vzdrževanje	4.6 – 4.7
baterija -12-voltna	1.2 → 1.6, 4.6 – 4.7, 5.24 – 5.25
bočna stekla	3.16
bočni smerokazi	
zamenjava žarnic	5.21
bralne lučke	3.12 – 3.13
brisalci	1.83 → 1.85
brisanje in pranje stekel	
zamenjava metlic brisalcev	5.28 – 5.29

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.11 – 4.12

D

daljinski upravljalnik za električno zaklepanje vrat	1.14, 1.16
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	
baterije	5.36
dimenzije	6.5 – 6.6
dodatna oprema	5.35
dodatna varnostna oprema	1.37 → 1.41
dodatni rezervoar za ogrevanje	1.86
dodatni sistemi varovanja	1.41
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.37 → 1.39
dodatno gorivo za ogrevanje	1.86

dodatno ogrevanje	3.9 – 3.10
rezervoar za gorivo za dodatno ogrevanje	1.86
dodatno zaklepanje vrat	1.16
doseg vozila	2.5 – 2.6
dvigalka	5.8, 5.10
dvigiranje vozila	
zamenjava kolesa	5.10 – 5.11

E

ekonometer	1.64, 2.5, 2.8
električna napeljava	1.9
električna napeljava - 400-voltna	1.2 → 1.7
električno vozilo	
baterije	1.4
doseg vozila	2.5
hrup	1.6
način ECO	2.9
napajanje	1.8 → 1.13
pomembna priporočila	1.7, 1.9
vožnja	1.6, 2.3, 2.5
energija	
doseg	2.8
ekonometer (funkcija)	2.8
način ECO	2.9
napajanje	1.8 → 1.13
ponovno pridobivanje	1.64, 2.8
poraba	1.63 – 1.64, 2.8
varčevanje	2.5 – 2.6
evidenca vzdrževanja vozila	6.8 → 6.13

F

funkcija načina ECO	2.5, 2.9
---------------------------	----------

G

garnitura orodja	5.8
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.3 → 5.7
gorivo	
dolivanje	1.86
kakovost	1.86
količina	1.86

ABECEDNO KAZALO (2/4)

gretje.....	3.4 → 3.11
H	
hladilna tekočina.....	4.4
hupa.....	1.77
I	
identifikacija vozila.....	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči.....	1.60 → 1.65
smerokazov.....	5.16, 5.21
instrumentna plošča.....	1.60 → 1.74
Isofix pritrditve.....	1.45 → 1.51
izklop varnostne blazine za sovoznika.....	1.52 → 1.54
K	
klimatiziranje zraka.....	3.4 → 3.6, 3.11
klimatska naprava.....	3.4 → 3.6, 3.11
ključ za kolesne vijake.....	5.8
ključ za okrasne pokrove.....	5.8
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik	
uporaba.....	1.14, 1.16
kolesa (varnost).....	5.12
kontrolne lučke.....	1.60 → 1.62, 1.66 – 1.67, 1.73
kontrolne naprave.....	1.63 → 1.71
L	
luči:	
dolge.....	1.60, 1.79 – 1.80
lučke za osvetlitev registrske tablice.....	5.20
meglenke.....	1.60, 1.81, 5.17
pozicijske.....	1.79
smerokazi.....	1.60, 1.77, 5.18
varnostne utripalke.....	1.77
za vzvratno vožnjo.....	5.18
zasenčene.....	1.60, 1.79, 5.15
zavorne.....	5.18
M	
meglenke.....	1.81

žarometi.....	5.17
metlice brisalcev.....	5.28 – 5.29
motnje	
motnje pri delovanju.....	5.37 → 5.40
motnje pri delovanju.....	1.60 → 1.62, 5.37 → 5.40
multimedijska oprema.....	5.33 – 5.34
N	
nadomestni deli.....	6.7
napajalni kabel.....	1.8 → 1.13, 1.16
napajalni priključek.....	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.13
nastavitev prednjih sedežev.....	1.28 – 1.29
nastavitev temperature.....	3.11
nastavitev žarometov.....	1.82
nivoji:	
hladilna tekočina.....	4.4
posoda tekočine za pranje stekel.....	4.5
zavorna tekočina.....	4.5
notranja osvetlitev:	
zamenjava žarnic.....	5.22 – 5.23
notranje obloge	
vzdrževanje.....	4.11 – 4.12
O	
odklepanje vrat.....	1.22 – 1.23
odlagalna mesta.....	3.18 → 3.20
odpiranje vrat.....	1.17 → 1.21
ogledala.....	1.76
ogledala v senčniku.....	3.14
ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila.....	3.14
ogrevanje sedežev.....	1.28 – 1.29
ogrevanje, klimatizacija: programiranje.....	2.6, 3.7 – 3.8
ogrevanje stekel.....	3.5
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla.....	3.5
okolje.....	2.7
okrasni pokrovi.....	5.9
omejevalnik hitrosti.....	2.12 → 2.14
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči.....	1.17, 1.80
oprema.....	3.18 → 3.20
oprema za varovanje otrok.....	1.42 – 1.43, 1.45 → 1.54

ABECEDNO KAZALO (3/4)

osvetlitev:	
notranja	3.12 – 3.13
otroci	1.42 – 1.43
otroški sedeži	1.42 – 1.43, 1.45 → 1.51

P

pepelniki	3.17
ploščice za identifikacijo vozila	6.2
pnevmatike	4.8, 5.12 → 5.14
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.86
polnjenje baterije za vleko	1.8 → 1.13, 1.16
polnjenje dodatnega rezervoarja	1.86
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.33 → 1.36
pomik stekel	3.15 – 3.16
ponovno pridobivanje energije	2.8
poraba energije	2.5 – 2.6, 2.8
posoda	
hladilna tekočina	4.4
tekočina za pranje stekel	4.5
zavorna tekočina	4.5
potovalni računalnik	1.60 → 1.62, 1.68 → 1.74
povezane storitve	1.3
praktični nasveti	2.5 – 2.6, 5.34
pranje	4.9 – 4.10
pranje stekel	1.83 → 1.85, 4.5
predal	3.18 → 3.20
predal za drobnarije	3.18
prednje luči	
zamenjava žarnic	5.15 – 5.16
prednji sedeži	
nastavitve	1.28 – 1.29
predoprema za avtoradio	5.33 – 5.34
predrta pnevmatika	5.8, 5.10
predstavitev električnega vozila	
baterije	1.2 → 1.6
pregradna mreža	1.32, 3.26
prestavljanje	2.3 – 2.4
prestavna ročica	2.3 – 2.4

prevoz otrok	1.42 – 1.43, 1.45 → 1.54
prevoz tovora	
v prtljžniku	3.24
prezračevanje	3.2 → 3.8, 3.11
prikazovalnik	1.60 → 1.65
protikorozijska kontrola	6.14 → 6.18
prtljažna vrata	1.21
prtljžnik	3.24

R

radio	5.33 – 5.34
regulator hitrosti	2.15 → 2.18
rezervno kolo	5.2
ročica za pogon dvigalke	5.8
ročna zavora	2.4

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.24
senčniki	3.14, 3.20
servovolán	1.55
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.10 – 2.11
sistem za pomoč pri parkiranju	2.19 – 2.20
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.10 – 2.11
sistem za varovanje otrok	1.42 – 1.43, 1.45 → 1.54
sistemi za bočno zaščito	1.40
smerokazi	1.77, 5.16, 5.21
sporočila na instrumentni plošči	1.66 → 1.74
stikala in gumbi za upravljanje	1.56 → 1.59
stropna lučka	3.12 – 3.13
svetlobna signalizacija	1.79 → 1.81
svetlobni signal	1.77

T

tehnične značilnosti motorjev	6.3
tehnični podatki	6.2, 6.4 → 6.7
teže	6.4
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.19 – 2.20
tlak v pnevmatikah	4.8
tlak zraka v pnevmatikah	4.8, 5.12 → 5.14

ABECEDNO KAZALO (4/4)

U

upravljanje hitrosti.....	2.3 – 2.4
ura	1.75

V

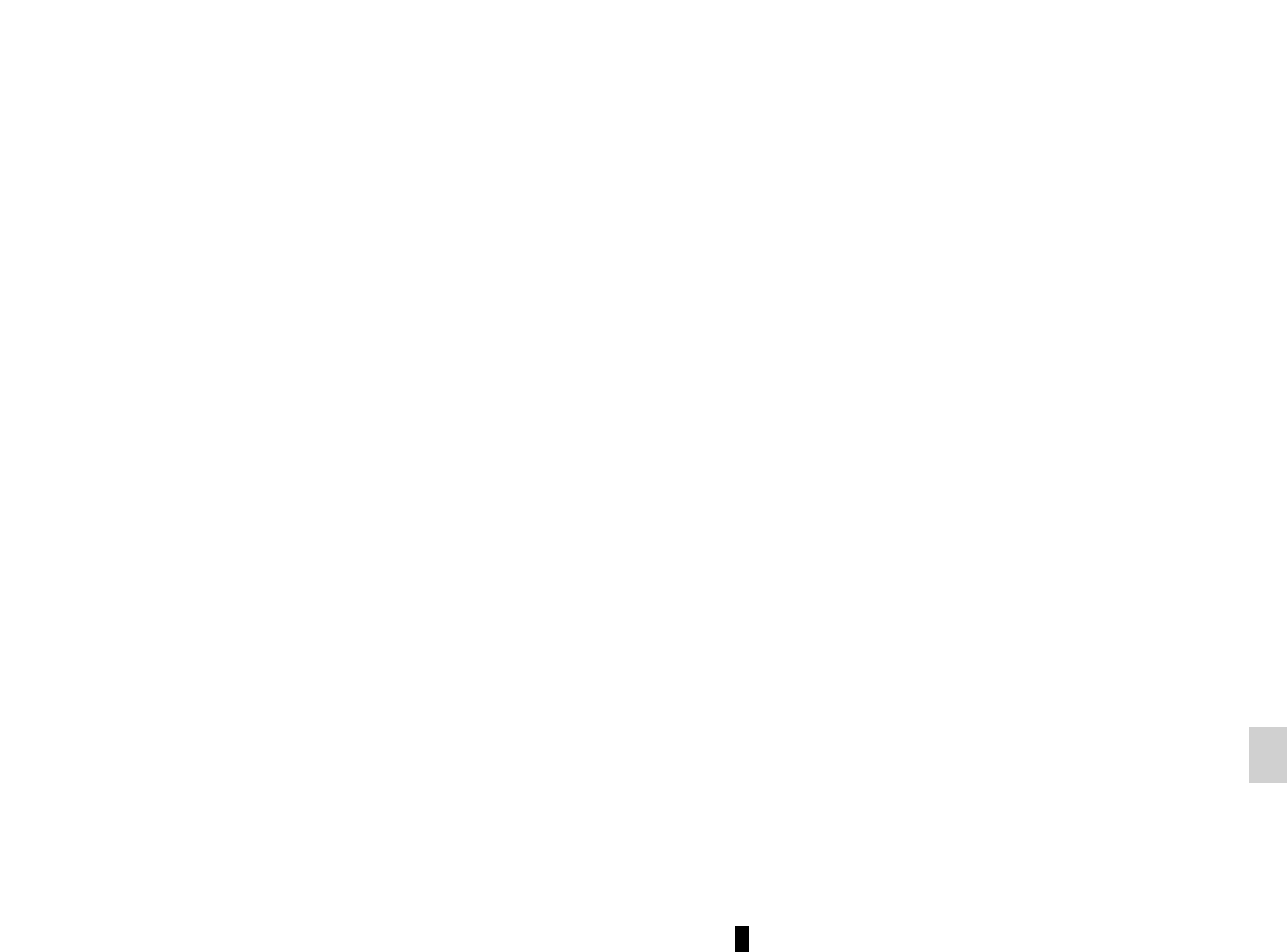
varčevanje energije	2.5 – 2.6
varnostna blazina	1.37 → 1.41
airbag	1.37 → 1.41
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.52 → 1.54
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.52 → 1.54
varnostna oprema za otroke.....	1.42 – 1.43
varnostne utripalke	1.77
varnostni pasovi.....	1.33 → 1.41
varovala za otroke	1.14, 1.16, 1.18, 1.42 – 1.43, 1.45 → 1.54, 3.15
varovalke	5.26 – 5.27
vgradnja avtoradia	5.33 – 5.34
vhod za napajanje	1.7 → 1.13
vlečna kljuka	
namestitvev	3.25
vlečni priključki.....	1.45 – 1.46, 5.8, 5.31 – 5.32
vleka	
v primeru prekinitve oskrbe z energijo	5.30 → 5.32
vlečna kljuka.....	3.25
vleka vozila v primeru okvare	5.30 → 5.32
volanski obroč	
nastavitev	1.55
voznikovo mesto.....	1.56 → 1.62
vožnja	2.3 → 2.6, 2.10 → 2.20
vrata	1.17 → 1.24
vrata prtljažnika	1.19 → 1.21
vtičnica za dodatno opremo	3.17
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.9 – 4.10
mehanski deli	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
notranje obloge	4.11 – 4.12
vzglavniki	1.25 → 1.27, 3.23
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.3 – 2.4
vžigalnik za cigarete	3.17

Z

zadnja sedežna klop.....	3.21 – 3.22
zadnje luči	
zamenjava žarnic	5.18 → 5.20
zadnje steklo	
sušenje stekel	3.2
zadnji sedeži	
funkcionalnost	3.21 – 3.22
zaklepanje vrat	1.22 – 1.23
zamenjava kolesa	5.10
zamenjava žarnic.....	5.15 → 5.17, 5.21 → 5.23
zapiranje vrat	1.17 → 1.21
zaščita proti koroziji	4.9
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.37
zaviranje v sili	2.10 – 2.11
zavorna tekočina	4.5
zavorne luči	
zamenjava žarnic	5.18 – 5.19
zmogljivost dodatnega rezervoarja.....	1.86
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremljevalna osvetlitev.....	1.80
zunanja temperatura.....	1.75
zvočni in svetlobni signali	1.77
zvočni opozorilnik za pešce.....	1.78
zvočni signal	1.77
zvočniki	5.34

Ž

žarnice	
zamenjava	5.15 → 5.23
žarometi	
meglenke.....	5.17
nastavitev	1.82
spredaj	5.15 – 5.16
zamenjava žarnic	5.15 – 5.16



KANGOO Z.E.



(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 911-4 – 99 91 034 06R – 09/2012 – Edition slovène



9 9 9 1 0 3 4 0 6 R

EP